



HOSHIZAKI
MACHINE A GLACONS AUTONOME

MODELES IM-21CNE
IM-30CNE/CWNE
IM-45CNE/NE/WNE
IM-65NE/WNE
IM-100CNE/NE/WNE
IM-130NE/WNE
IM-240NE/WNE

MANUEL D'ENTRETIEN

TABLE DES MATIERES

PAGE

I. SPECIFICATIONS -----	1
1. DIMENSIONS/CARACTERISTIQUES -----	1
[a] IM-21CNE -----	1
[b] IM-30CNE -----	2
[c] IM-30CWNE -----	3
[d] IM-45CNE -----	4
[e] IM-45NE -----	5
[f] IM-45WNE -----	6
[g] IM-65NE -----	7
[h] IM-65WNE -----	8
[i] IM-100CNE -----	9
[j] IM-100NE -----	10
[k] IM-100WNE -----	11
[l] IM-130NE -----	12
[m] IM-130WNE -----	13
[n] IM-240NE [Compresseur Copeland : code secondaire B0 et antérieur] -----	14
[o] IM-240NE [Compresseur Danfoss : code secondaire B1 et ultérieur] -----	15
[p] IM-240WNE [Compresseur Copeland : code secondaire B0 et antérieur] ----	16
[q] IM-240WNE [Compresseur Danfoss : code secondaire B1 et ultérieur] -----	17
II. INFORMATIONS GENERALES -----	18
1. CONSTRUCTION -----	18
[a] IM-21CNE, IM-30CNE -----	18
[b] IM-30CWNE -----	19
[c] IM-45CNE -----	20
[d] IM-45NE, IM-65NE -----	21
[e] IM-45WNE, IM-65WNE -----	22
[f] IM-100CNE -----	23
[g] IM-100NE, IM-130NE -----	24
[h] IM-100WNE, IM-130WNE -----	25
[i] IM-240NE -----	26
[j] IM-240WNE -----	27
2. CARTE CONTROLEUR -----	28
[a] IMPLANTATION DE LA CARTE CONTROLEUR -----	29
[b] IMPLANTATION D'ENTREE/SORTIE -----	30
[c] AVANT DE VERIFIER LA CARTE CONTROLEUR -----	31
III. CONSIGNES D'UTILISATION -----	32
1. MISE EN MARCHÉ -----	33
2. PREPARATION DU DISTRIBUTEUR DE GLACE EN VUE D'UN ENTREPOSAGE DE LONGUE DUREE -----	33
[a] IM-21, 30, 45, 65 -----	34
[b] IM-100, 130, 240 -----	35

3. COMMANDE DU BAC -----	36
[a] SOUS-ENSEMBLE DE COMMUTATEUR DE COMMANDE DU BAC -----	36
[b] DEPOSE -----	37
[c] REPOSE-----	37
IV. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN -----	38
1. NETTOYAGE PERIODIQUE -----	38
2. VANNE D'ARRIVEE D'EAU-----	40
3. CONDENSEUR A EAU -----	41
4. SYSTEME D'EAU DE LA MACHINE A GLACONS -----	42
V. INFORMATIONS TECHNIQUES -----	46
1. CIRCUIT D'EAU ET DE FLUIDE FRIGORIGENE -----	46
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-45CNE, IM-45NE, IM-65NE-----	46
[b] IM-100CNE, IM-100NE, IM-130NE, IM-240NE-----	47
[c] IM-65WNE -----	48
[d] IM-30CWNE, IM-45WNE, IM-100WNE, IM-130WNE, IM-240WNE-----	49
2. SCHEMA ELECTRIQUE-----	50
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-30CWNE-----	50
[b] IM-45CNE, IM-45NE, IM-45WNE, IM-65NE, IM-65WNE -----	51
[c] IM-100CNE, IM-100NE, IM-100WNE, IM-130NE, IM-130WNE -----	52
[d] IM-240NE, IM-240WNE -----	53
3. DONNEES DE PERFORMANCES -----	54
[a] COMPRESSEUR COPELAND -----	54
[b] COMPRESSEUR SECOP (DANFOSS)-----	60
VI. TABLEAU DE DIAGNOSTIC -----	61
1. AFFICHAGE D'UN CODE D'ERREUR -----	61
2. PAS D'AFFICHAGE DE CODE D'ERREUR-----	62
VII. REGLAGES-----	65
1. VIDANGE COMPLETE -----	65
2. DIAMETRE DE BOSSAGE -----	65
VIII. DEPOSE ET REMPLACEMENT -----	66
1. SOUS-ENSEMBLE DE BAC A EAU-----	66
2. MOTEUR DE LA POMPE -----	68
3. VANNE D'ARRIVEE D'EAU-----	68
4. MOTEUR DE L'ACTIONNEUR -----	69
5. CAME-----	70
[a] CAME (A) - COTE MOTEUR DE L'ACTIONNEUR-----	70
[b] CAME (B) - A L'ARRIERE-----	70
6. CARTE CONTROLEUR -----	72
7. THERMISTANCE DE COMMANDE DES GLACONS-----	77
8. MOTEUR DU VENTILATEUR - MODELES AVEC REFROIDISSEMENT PAR AIR UNIQUEMENT-----	78

I. SPECIFICATIONS

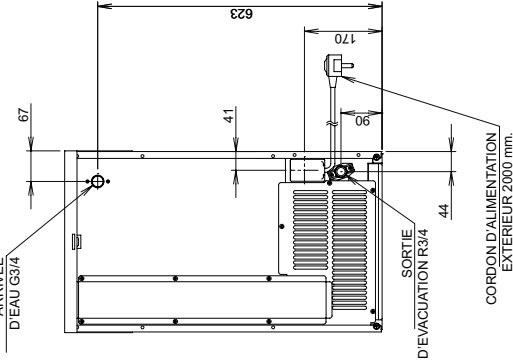
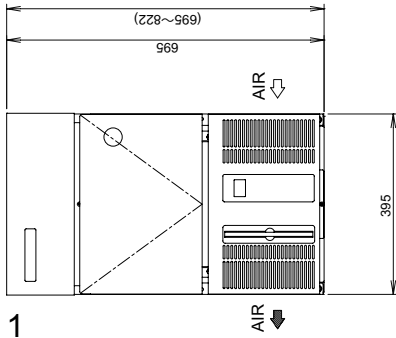
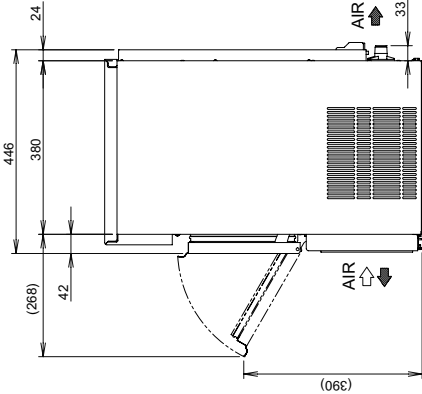
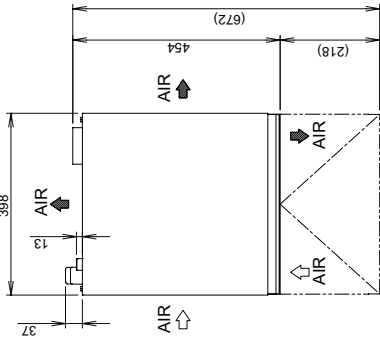
1. DIMENSIONS/CARACTERISTIQUES

[a] IM-21CNE (Refroidissement par air)

ELEMENT	Machine à glaçons Hostizaki
MODELE	IM-21CNE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	14 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	10 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	240 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	71%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Mh. 0,66 KVA (2,8 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 20 kg (5 mm)/22 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 17 kg (5 mm)/19 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 14 kg (5 mm)/16 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,09 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,05 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,04 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 × 28 × 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Environ 30 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0,4 kg/18 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 11,5 kg (Réglage de commande de bac environ 6 kg)
DIMENSIONS	398 mm (l) × 446 mm (P) × 695 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch, type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE GLACE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes 320 W (275 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
DISSIPATION DE CHALEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
EVAPORATEUR	Tube capillaire
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Carte contrôleur
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microprocesseur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 34 kg/Poids brut 38 kg
EMBALLAGE	Carton 505 mm (l) × 575 mm (P) × 879 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C, Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa).

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements à l'eau).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FA-D003

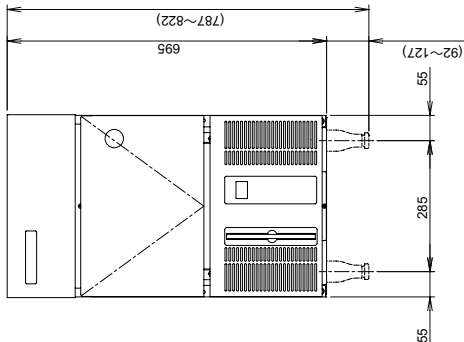
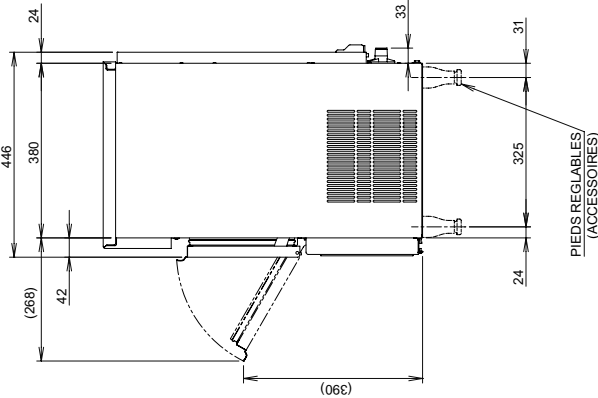
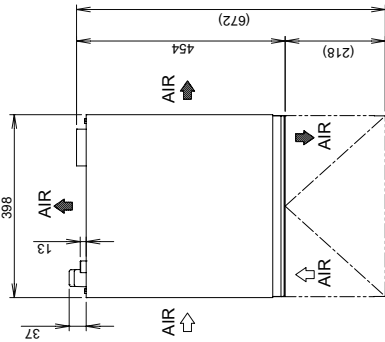


[b] IM-30CNE (Refroidissement par air)

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-30CNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	17 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE	10 A
INTENSITE AU DEMARRAGE	270 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION ELECTRIQUE	66%
FACTEUR DE PUISSANCE	Min. 0.66 KVA (2.8 A)
CAPACITE D'ALIMENTATION	Env. 23 kg (5 mm)/28 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 22 kg (5 mm)/24 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 18 kg (5 mm)/19 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0.10 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0.06 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0.05 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Environ 24 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0.4 kg/18 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 11.5 kg (Réglage de commande de bac environ 6 kg)
DIMENSIONS	398 mm (l) x 446 mm (P) x 695 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes
DISSIPATION DE CHALEUR	430 W (370 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE	Tube capillaire
FRIGORIGENE	R134a
FRIGORIGENE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Microcircuit avec temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Temporisation, mouvement du bac à eau
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Appareil de classe I, fusible 5A
PROTECTION ELECTRIQUE DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 34 kg/Poids brut 38 kg
EMBALLAGE	Carton 505 mm (L) x 575 mm (P) x 879 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C Pression d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0.7-7.8 bar (0.07-0.78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccords d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccords).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FA

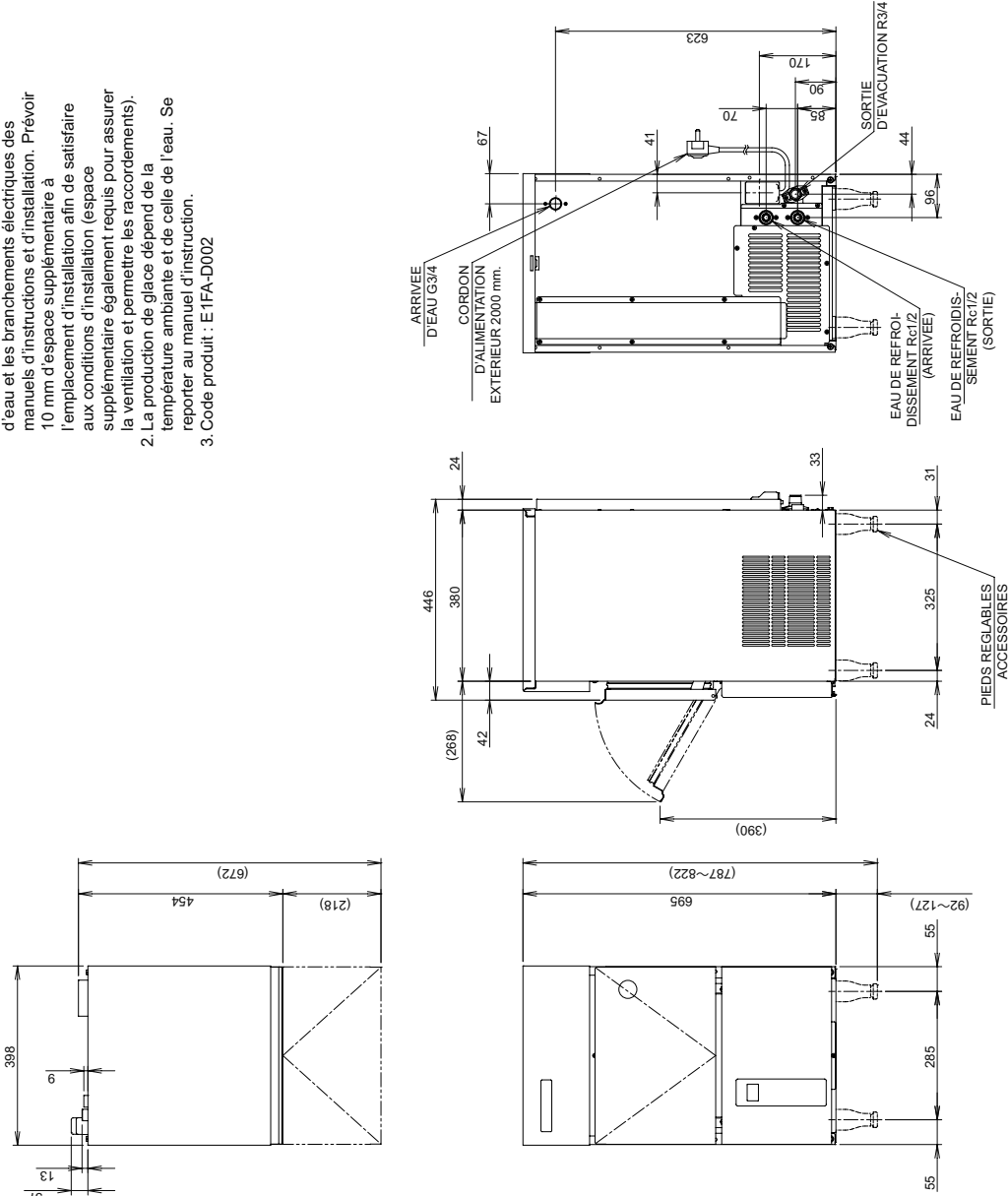


[c] IM-30CWNE (Refroidissement par eau)

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FA-D002

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-30CWNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	1.6 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE	10 A
INTENSITE AU DEMARRAGE	245 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION ELECTRIQUE	63%
FACTEUR DE PUISSANCE	Min. 0.66 KVA (2.8 A)
CAPACITE D'ALIMENTATION	Env. 28 kg (5 mm)/32 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 26 kg (5 mm)/30 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 24 kg (5 mm)/28 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0.12 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
FORME DE LA GLACE	Env. 0.07 m² (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 0.06 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
PAR CYCLE	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 20 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 0.4 kg/18 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
DIMENSIONS	Env. 11.5 kg (Réglage de commande de bac environ 6 kg)
EXTERIEUR	398 mm (l) x 446 mm (P) x 695 mm (H)
ISOLATION	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - VIDANGE REFRIGERANT	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERANT	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERANT	Arrivée Rc1/2 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Sortie Rc1/2 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE COLLECTE	Type de cellule
COMPRESSEUR	Dégivrage par gaz chaud
CONDENSEUR	Hermétique
DISSIPATION DE CHALEUR	Refrigérant par eau, tube et type tube
EVAPORATEUR	225 W (195 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
COMMANDE DE FLUIDE	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE REGULATION DE L'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Microcircuit avec temporisation
PROTECTION ELECTRIQUE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Appareil de classe I, fusible 5A
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
POIDS	Verrouillage par carte contrôleur
EMBALLAGE	Poids net 35 kg/Poids brut 39 kg
ACCESOIRES	Carton 505 mm (l) x 575 mm (P) x 879 mm (H)
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Pelle, pied, kit d'installation
	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation en eau : 5 à 35 °C
	Pression d'eau d'alimentation : 0.7-7.8 bar (0.07-0.78 MPa), Plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

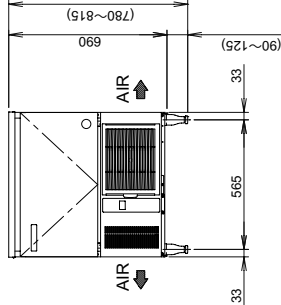
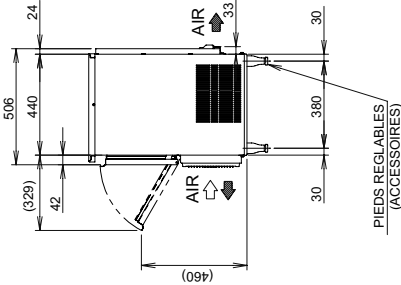
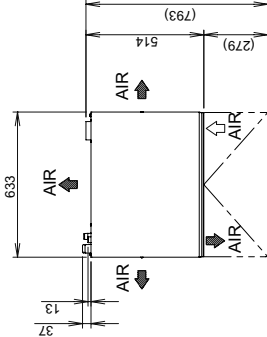


[d] IM-45CNE (Refroidissement par air)

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-45CNE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	2,4 A (temp. amb. 32 °C; temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	13 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	320 W (temp. amb. 32 °C; temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	55%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 0,86 kVA (3,6 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 36 kg (5 mm)/44 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C; temp. eau 10 °C)
	Env. 32 kg (5 mm)/40 kg (15 mm) (temp. amb. 11 °C; temp. eau 10 °C)
	Env. 29 kg (5 mm)/32 kg (15 mm) (temp. amb. 12 °C; temp. eau 10 °C)
	Env. 29 kg (5 mm)/32 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C; temp. eau 21 °C)
CONSOMMATION D'EAU PAR 24 h	Env. 0,17 m³ (temp. amb. 10 °C; temp. eau 10 °C)
	Env. 0,10 m³ (temp. amb. 21 °C; temp. eau 15 °C)
	Env. 0,09 m³ (temp. amb. 32 °C; temp. eau 21 °C)
	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 28 min (temp. amb. 21 °C; temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE	Env. 0,67 kg/30 pièces (temp. amb. 21 °C; temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Environ 15 kg (Réglage de commande de bac env. 8 kg)
DIMENSIONS	633 mm (l) x 506 mm (P) x 690 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hérmétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes 640 W (550 kcal/h) (temp. amb. 32 °C; temp. eau 21 °C)
DISSIPATION DE CHALEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
EVAPORATEUR	Tube capillaire
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Micronipleur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à re-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 48 kg/Poids brut 55 kg
EMBALLAGE	Carton 760 mm (l) x 610 mm (P) x 890 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C; temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C
	Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa); plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

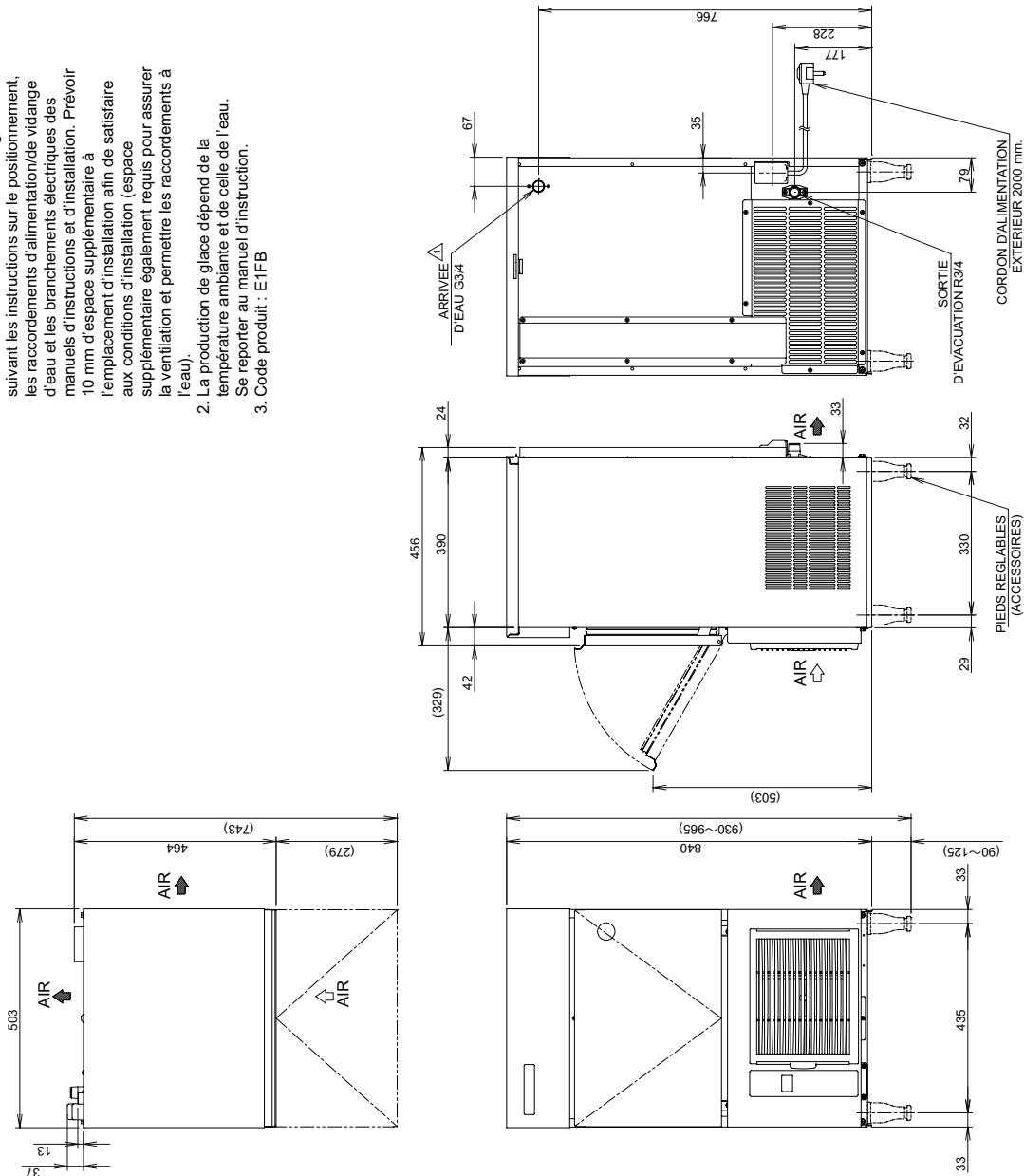
1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'installations et d'installation.
- Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau.
- Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FC



[e] IM-45NE (Refroidissement par air)

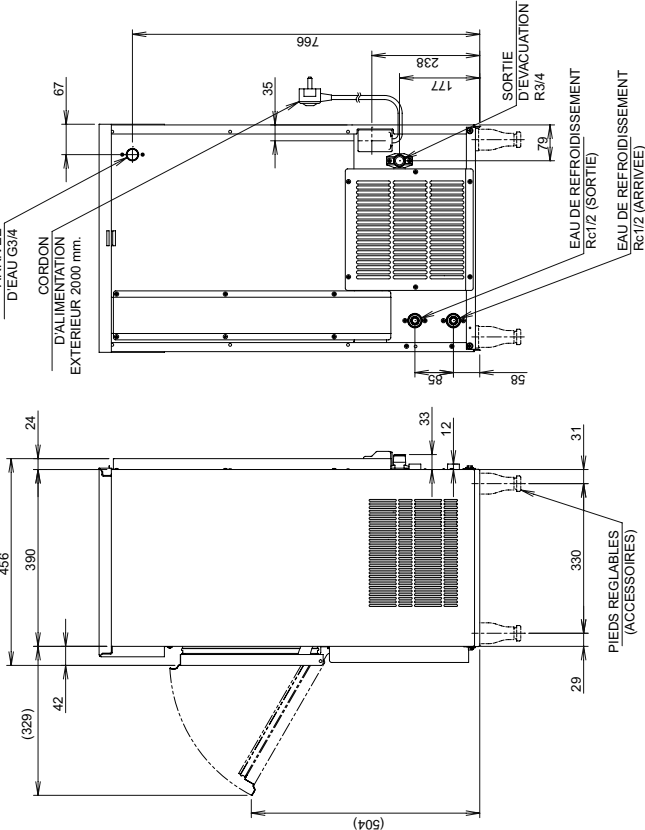
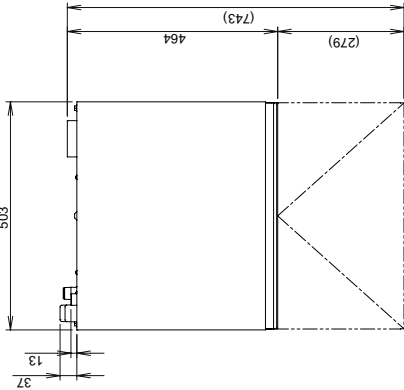
ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-45NE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	2,4 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE	13 A
INTENSITE/AU DEMARRAGE	330 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION ELECTRIQUE	57%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 0,86 kVA (3,6 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 36 kg (5 mm)/44 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 32 kg (5 mm)/40 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 29 kg (5 mm)/32 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,17 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,10 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,09 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 28 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0,87 kg/30 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 18 kg (Réglage de commande de bac env. 10 kg)
DIMENSIONS	503 mm (l) x 456 mm (P) x 840 mm (H)
ISOLATION	Adier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - VIDANGE DE GLACE	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE COLLECTE COMPRESSEUR	Type de cellule Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes
DISSIPATION DE CHALEUR	640 W (550 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre élamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Tube capillaire
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE DE COLLECTE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Thermistance
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Microinterrupteur avec temporisation
PROTECTION ELECTRIQUE COMPRESSEUR	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Appareil de classe I, fusible 5 A
POIDS	Protection contre les surcharges à ré-enchèvement automatique
EMBALLAGE	Vernouillage par carte contrôleur
ACCESSOIRES	Poids net 46 kg/Poids brut 51 kg
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Carton 635 mm (l) x 600 mm (P) x 1021 mm (H) Pelle, pied, kit d'installation Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. alimentation d'eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements à l'eau).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FB



[f] IM-45WNE (Refroidissement par eau)

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements). 2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction. 3. Code produit : E1FB-D002



ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-45WNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	
INTENSITE	2,1 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	13 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	295 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	58%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 0.86 kVA (3.6 A)
	Env. 45 kg (5 mm)/47 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 38 kg (5 mm)/40 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
	Env. 35 kg (5 mm)/37 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0.22 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
	Env. 0.12 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
	Env. 0.11 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 × 28 × 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 24 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0.67 kg/30 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 18 kg (Réglage de commande de bac env. 10 kg)
EXTERIEUR	503 mm (l) × 456 mm (P) × 840 mm (H)
ISOLATION	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERISSEMENT	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERISSEMENT	Arrivée Rc1/2 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERISSEMENT	Sortie Rc1/2 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par eau, tube et type tube
DISSIPATION DE CHALEUR	580 W (500 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microcircuit avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 47 kg/Poids brut 52 kg
EMBALLAGE	Carton 640 mm (l) × 600 mm (P) × 1025 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0.7-7.8 bar (0.07-0.78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

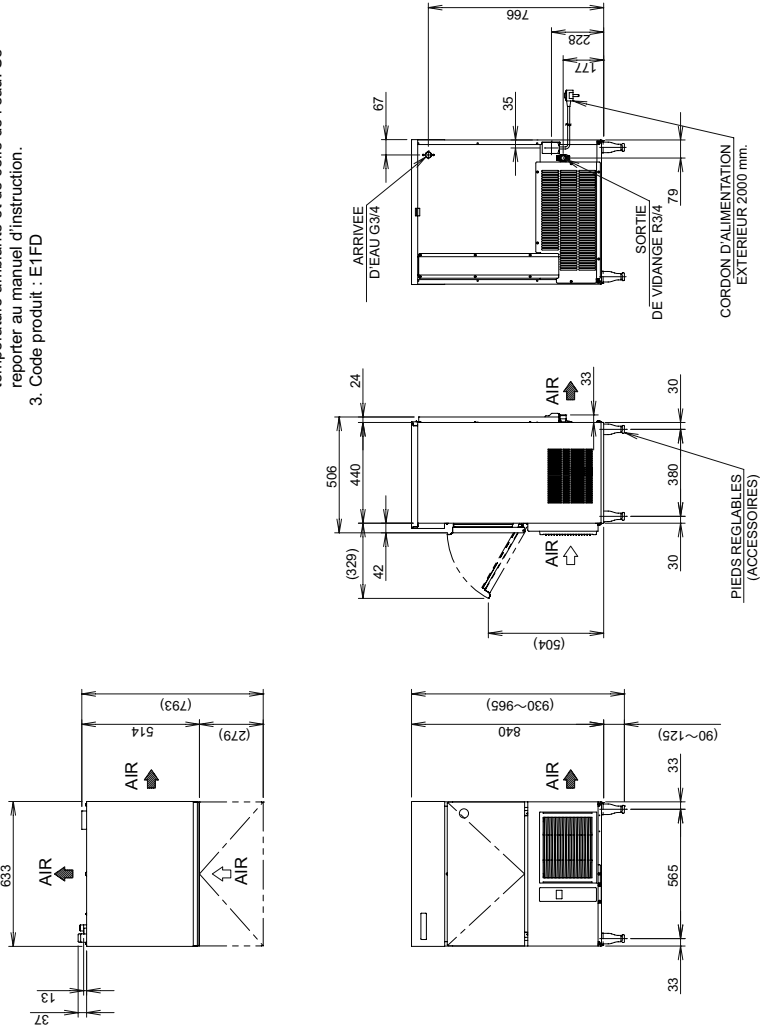
※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

[g] IM-65NE (Refroidissement par air)

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-65NE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V/50 Hz
INTENSITE	2,9 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	17 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	400 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	57%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 1,11 KVA (4,7 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 50 kg (5 mm)/63 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 47 kg (5 mm)/56 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 38 kg (5 mm)/46 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,21 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,14 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,12 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 26 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0,94 Kg/42 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 26 kg (Réglage de commande de bac env. 18 kg)
DIMENSIONS	633 mm (l) x 506 mm (P) x 840 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hérmétique
DISSSIPATION DE CHALEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes 800 W (690 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur ôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Tube capillaire
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microprocesseur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 63 kg/Poids brut 60 kg
EMBALLAGE	Carton 760 mm (l) x 610 mm (p) x 1035 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

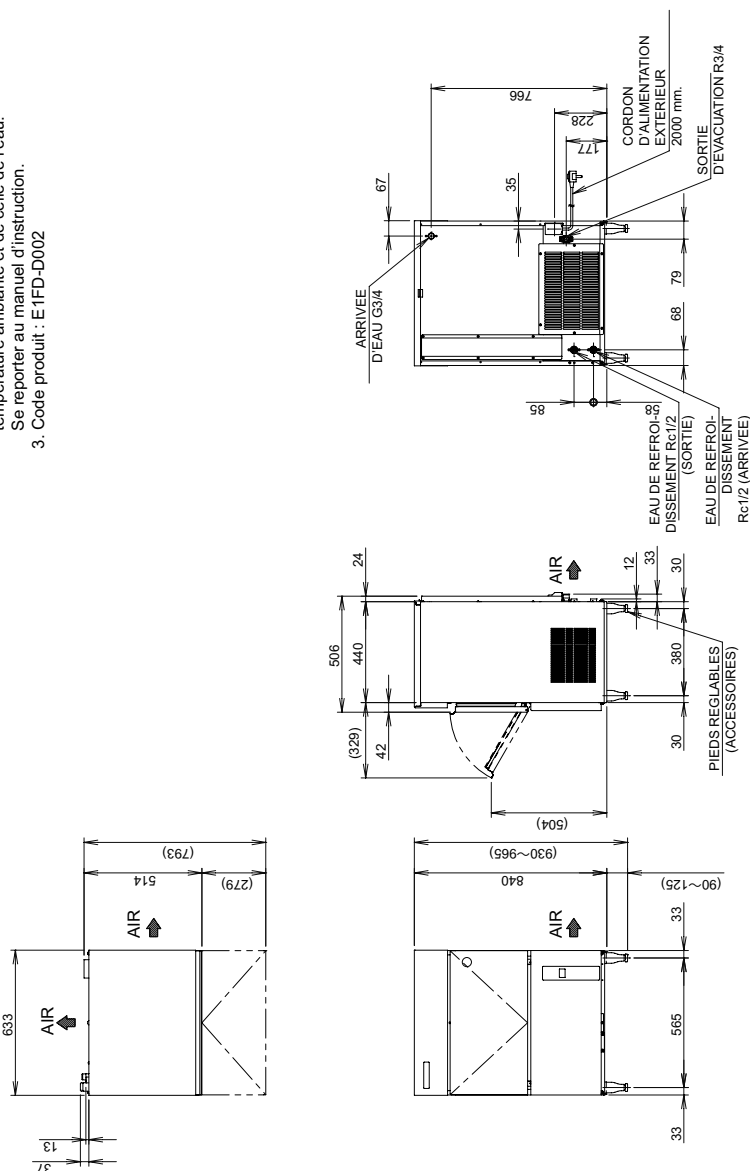
※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'installations et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'installation.
3. Code produit : E1FD



[h] IM-65WNE (Refroidissement par eau)

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
 2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau.
 3. Se reporter au manuel d'installation.
- Code produit : E1FED-D002



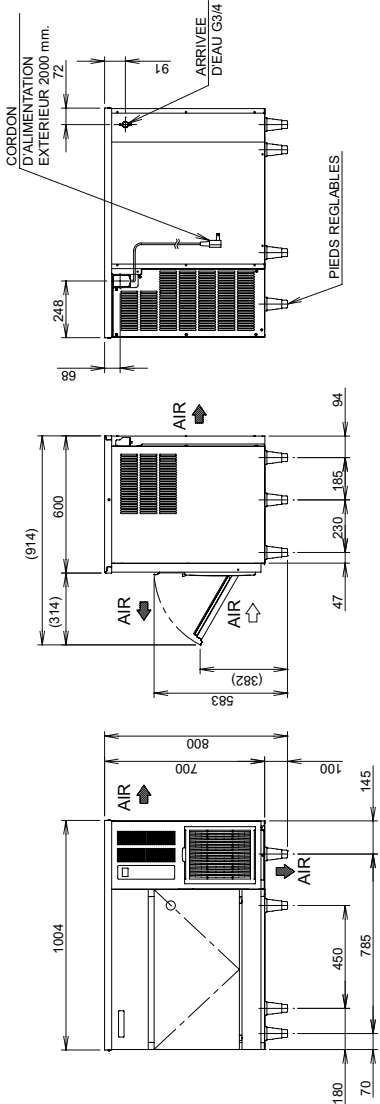
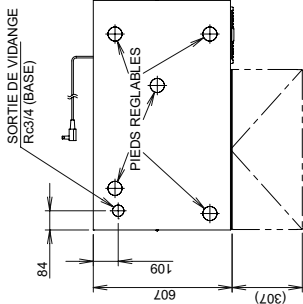
ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-65WNE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	2,5 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	15 A
CONSUMATION ELECTRIQUE	370 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	81%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 0,99 kVA (4-2 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 53 kg (5 mm) 63 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C)
	Env. 46 kg (5 mm) 65 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
	Env. 44 kg (5 mm) 62 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
	Env. 0,20 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,13 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,12 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 h	Glaçon env. 28 × 28 × 32 mm
FORME DE LA GLACE	Env. 27 mm (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 0,94 (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 0,94 kg4 pièces (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 26 kg (Réglage de commande de bac env. 18 kg)
DIMENSIONS	633 mm (l) × 506 mm (P) × 840 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (accordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (accordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFROIDISSEMENT	Arrivée Rc1/2 (accordement à gauche) Sortie Rc1/2 (accordement à gauche)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par eau, tube et type tube
DISSIPATION DE CHALEUR	770 W (660 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre diamé sur fûts et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Tube capillaire
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistances, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistances
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microrupteur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 540 kg/Poids brut 611 kg
EMBALLAGE	Carton 740 mm (l) × 620 mm (P) × 1035 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-100CNE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	4.1 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	19 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	630 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	64%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 1,28 kVA (5.5 A) Env. 85 kg (5 mm)/93 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 83 kg (5 mm)/93 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 73 kg (5 mm)/84 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 0,42 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,20 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,18 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm Env. 29 min (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 1,8 kg/80 pièces(ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 38,0 kg (Réglage de commande de bac environ 23 kg)
DIMENSIONS	1004 mm (l) x 600 mm (P) x 800 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type Y (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (accordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie Rc3/4 (accordement dans le bas)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air
DISSIPATION DE CHALEUR	1180 W (1015 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre élémenté sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microprocesseur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à re-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 77 kg/Poids brut 90 kg
EMBALLAGE	Carton 1110 mm (l) x 700 mm (P) x 890 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : -1-40 °C, temp. alimentation d'eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FE-D010

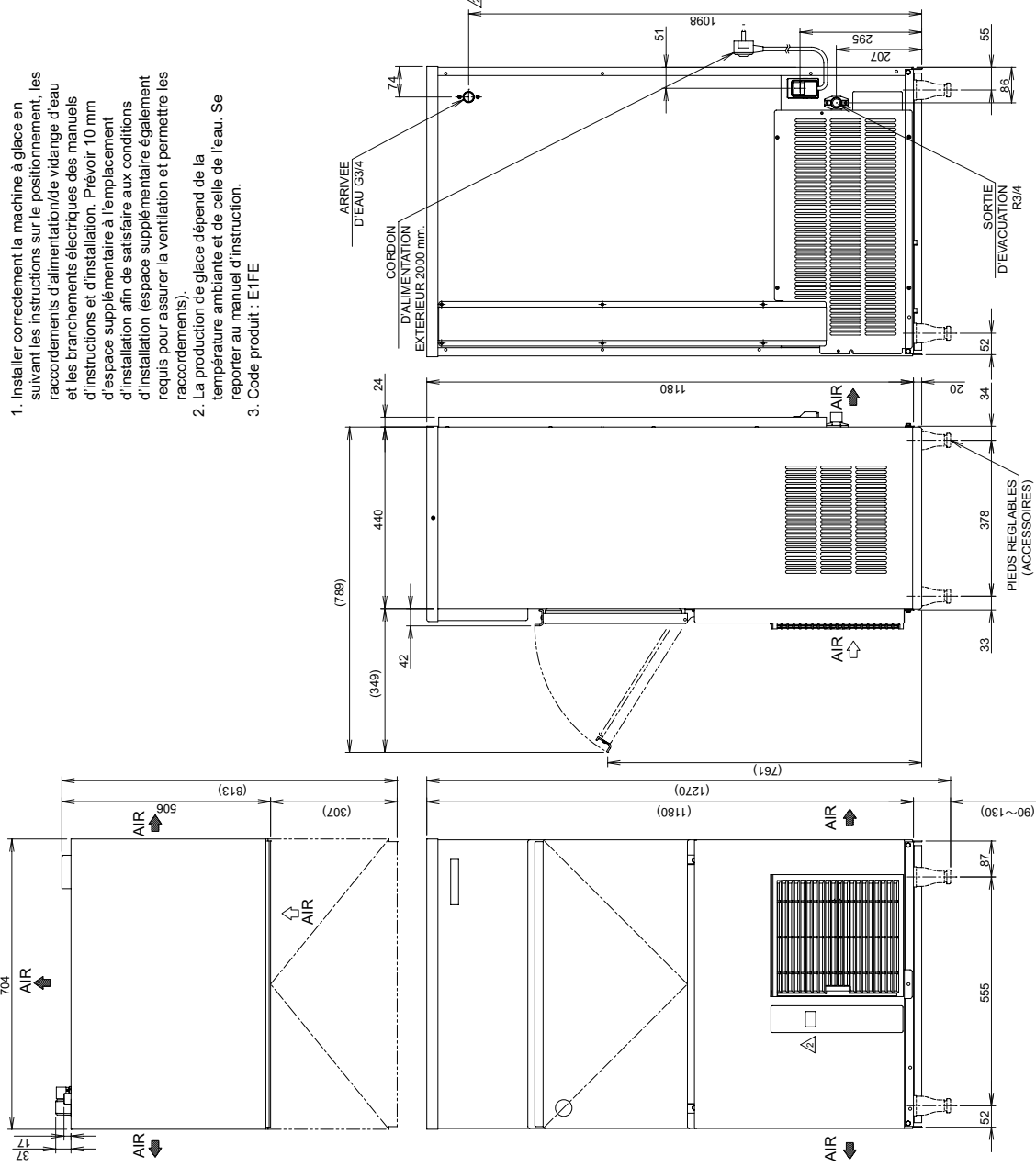


IM-100NE

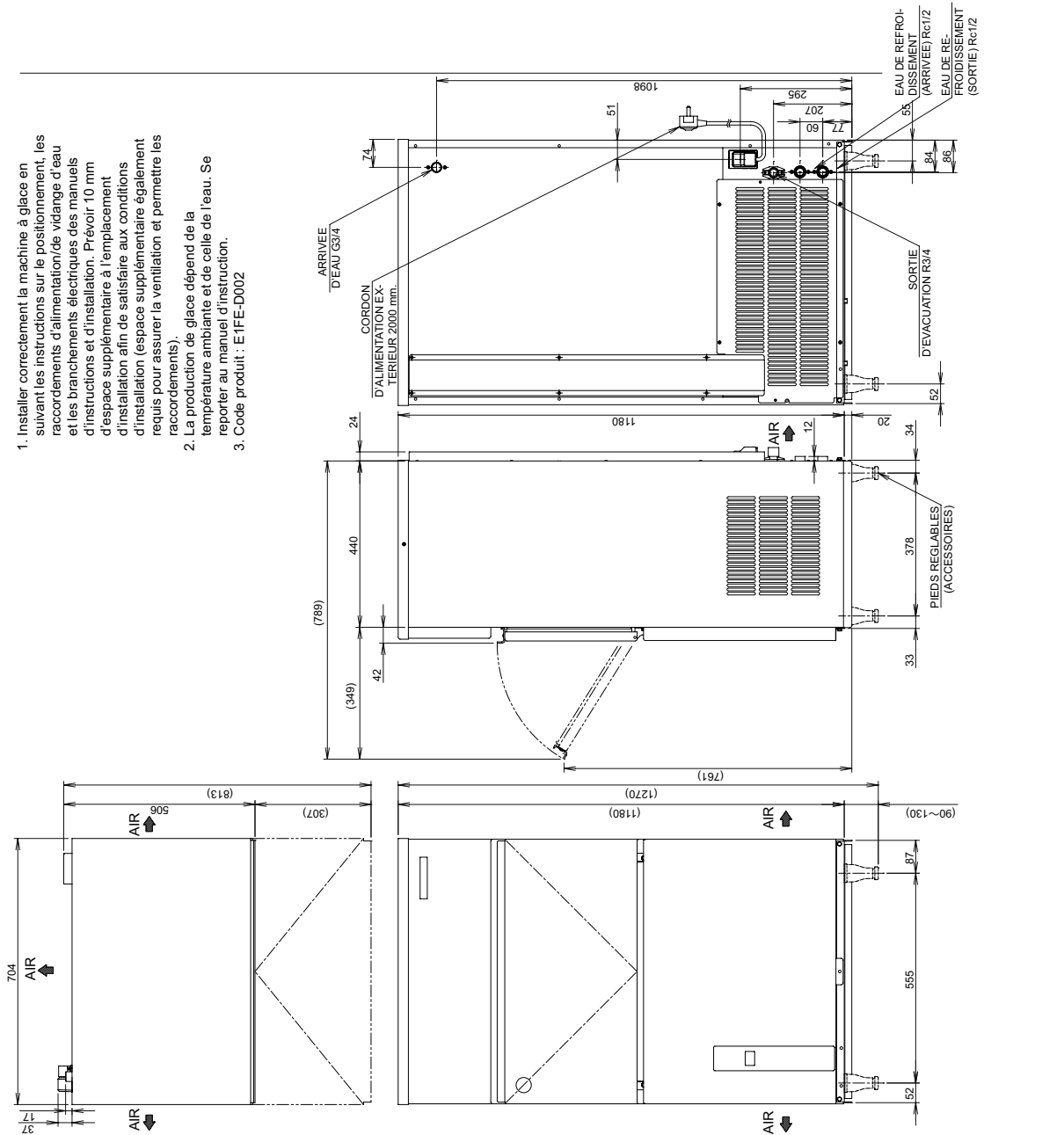
ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-100NE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	4,1 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU	19 A
DEMARRAGE	630 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION ELECTRIQUE	64%
FACTEUR DE PUISSANCE	
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 1,25 KVA (5,5 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 85 kg (5 mm)/95 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 83 kg (5 mm)/93 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 73 kg (5 mm)/84 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 h	Env. 0,45 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,21 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,18 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm 15 °C
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 1,8 kg/80 pièces (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 50 kg (Réglage de commande de bac environ 28 kg)
DIMENSIONS	704 mm (l) x 506 mm (P) x 1200 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Branch. type Y (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - SORTIE D'EAU	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
VIDANGE	Type de cellule
FABRICATION DE GLACE	Dégivrage par gaz chaud
SYSTEME DE COLLECTE	Hermétique
COMPRESSEUR	Refrigidissement par air
DISSIPATION DE CHALEUR	1180 W (1015 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE	Thermistance, temporisation
FABRICATION DE GLACE	Thermistance
SYSTEME DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE	Microprocesseur avec temporisation
COMMANDE DE BAC	Temporisation, mouvement du bac à eau
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION ELECTRIQUE	Protection contre les surcharges à re-enclenchement automatique
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Verrouillage par carte contrôleur
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	
POIDS	Poids net 76 kg/Poids brut 84 kg
EMBALLAGE	Carton 830 mm (l) x 620 mm (P) x 1395 mm (H)
ACCESOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,05-0,8 MPa, plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'installation.
3. Code produit : E1FE



1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'implacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E IFE-D002

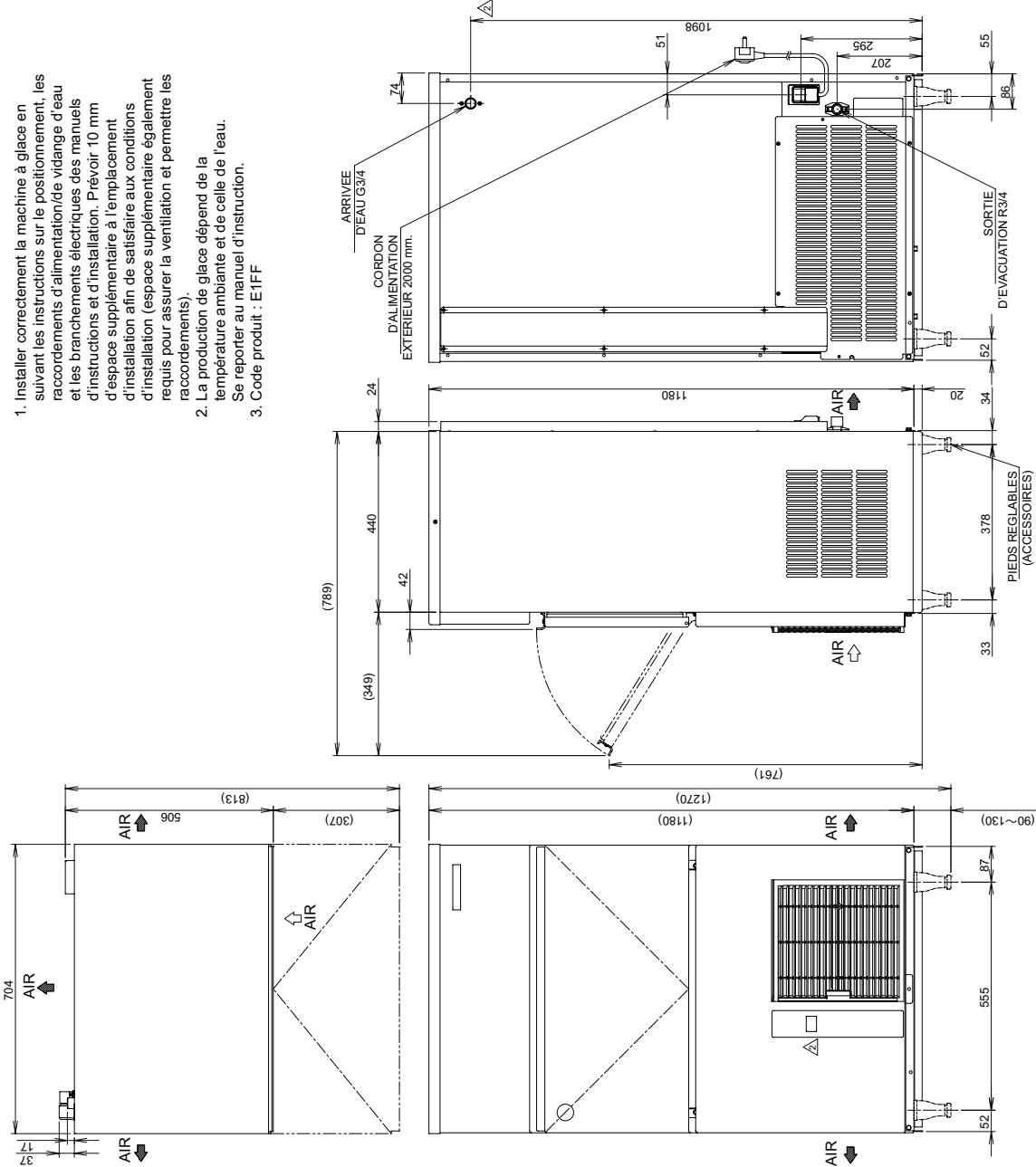


ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-100WNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
DENSITE D'ALIMENTATION CA	3,9 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	19 A
CONSUMATION ELECTRIQUE	540 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	57%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 1,25 KVA (5,5 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 90 kg (5 mm)/97 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 86 kg (5 mm)/95 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 78 kg (5 mm)/88 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,45 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,21 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,19 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DU CYCLE DE CONGELATION	Glaçon env. 28 × 28 × 32 mm
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 27 min (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 1,8 kg/80 pièces (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
DIMENSIONS EXTERIEUR	Env. 50 kg (Régla de commande de bac environ 28 kg)
ISOLATION	704 mm (l) × 506 mm (P) × 1200 mm (H)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Branch. type Y (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS EAU DE REFRIGERISSEMENT	Arrivée Rc1/2 (raccordement à gauche) Sortie Rc1/2 (raccordement à gauche)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Hermétique
COMPRESSEUR	Dégivrage par gaz chaud
CONDENSEUR	Refrigerant
DISPOSITION DE CHALEUR	1110 W (965 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur rôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R134a
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microcircuit avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 74 kg/Poids brut 82 kg
EMBALLAGE	Carton 830 mm (l) × 620 mm (P) × 1395 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante: 140 °C, Temp. d'alimentation en eau: 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation: 0,05-0,8 MPa, plage de tension: tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

[I] IM-130NE

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FF



ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-130NE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	4,5 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE	19 A
DEMARRAGE	
CONSUMMATION ELECTRIQUE	700 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	64%
CAPACITE	Min. 1,25 KVA (5,5 A)
D'ALIMENTATION	Env. 100 kg (5 mm)/30 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 104 kg (5 mm)/112 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 88 kg (5 mm)/96 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C) Env. 0,53 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,26 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,22 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	
FORME DU CYCLE DE CONGELATION	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION PAR CYCLE	Env. 22 min (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 1,8 kg/80 pièces (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 50 kg (Réglage de commande de bac environ 28 kg)
DIMENSIONS	704 mm (l) x 506 mm (P) x 1200 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	Branch. type Y (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVÉE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hérmétique
CONDENSEUR	Rétroalimement par air
DISIPATION DE CHALEUR	1880 W (1620 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R404A
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microprocesseur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
POIDS	Vernouillage par carte contrôleur
EMBALLAGE	Poids net, 76 kg/Poids brut 84 kg
ACCESSOIRES	Carton 830 mm (l) x 620 mm (P) x 1395 mm (H)
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Pelle, pied, kit d'installation Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. alimentation d'eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,05-0,8 MPa, plage de tension : tension nominale ±5 %

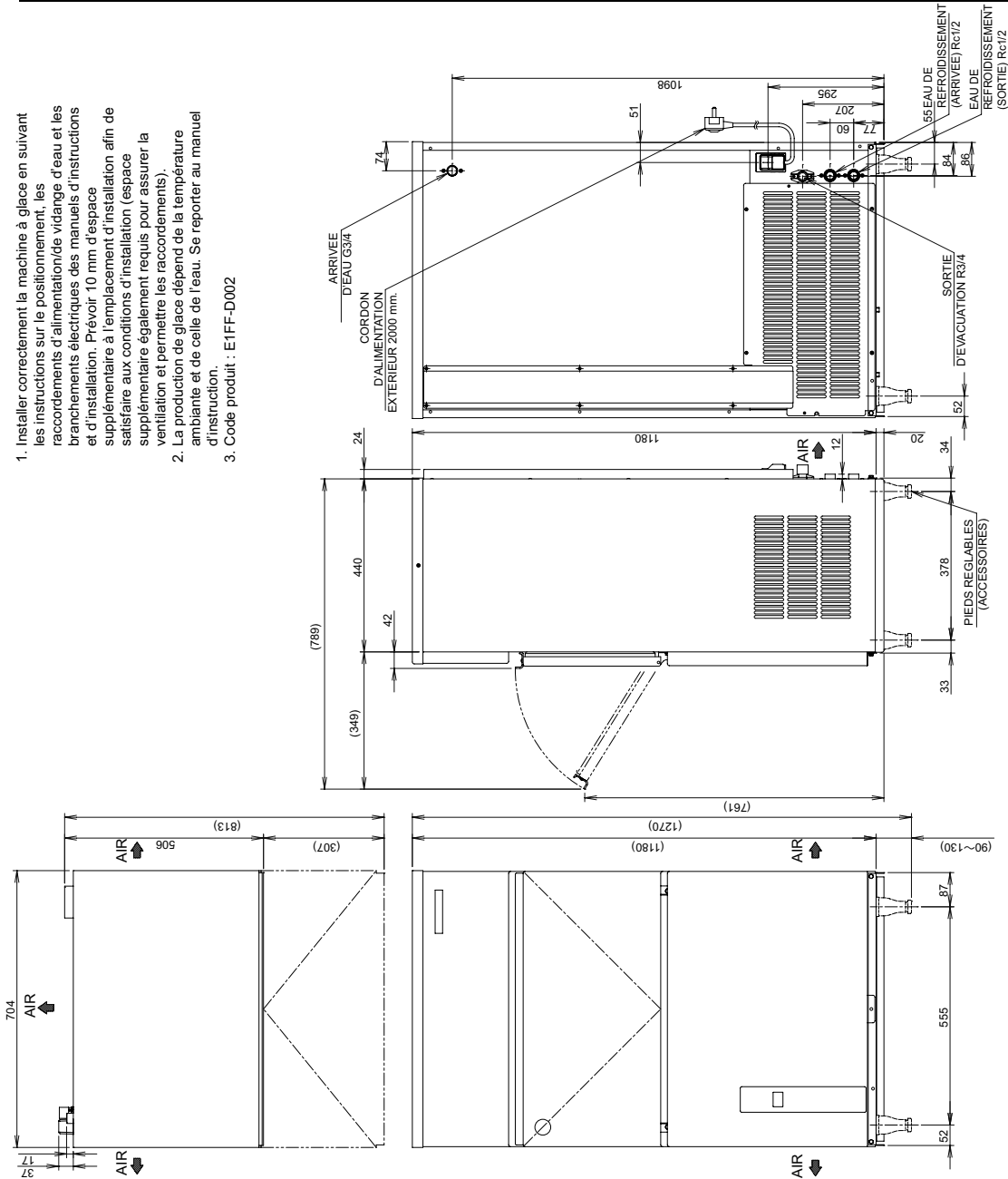
※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

[m] IM-130WNE

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-130WNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	4,2 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU	19 A
DEMARRAGE	
CONSUMATION ELECTRIQUE	640 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	63%
D'ALIMENTATION	Min. 1,25 kVA (5,5 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 110 kg (5 mm)/127 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 105 kg (5 mm)/112 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 98 kg (5 mm)/105 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMOMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,56 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,26 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,23 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Glaçon env. 28 × 28 × 32 mm Env. 22 min (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 1,8 kg/80 pièces (ø 5) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI	Env. 50 kg (Réglage de commande de bac environ 28 kg)
DIMENSIONS EXTERIEUR	704 mm (l) × 506 mm (P) × 1200 mm (H)
ISOLATION	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES -	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Branch. type Y (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - VIDEAGE	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERISSEMENT	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE REGULATION DE GLACE	Arrivée Rc1/2 (raccordement à gauche) Sortie Rc1/2 (raccordement à gauche)
SYSTEME DE COLLECTE	Type de cellule
COMPRESSEUR	Dégivrage par gaz chaud
CONDENSEUR	Hermétique
DISPERION DE CHALEUR	Refrigerant par eau, tube et type tube 1800 W (120 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE CHARGE INCLUDE	Détendeur thermostatique
FRIGORIGENE	R404A
SYSTEME DE COMMANDE	Thermistance, temporisation
FABRICATION DE GLACE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Micronipleur avec temporisation
REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 74 kg/Poids brut 82 kg
EMBALLAGE	Carton 830 mm (l) × 620 mm (P) × 1395 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. amb. : 1 ~ 40 °C Temp. alimentation d'eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,05-0,8 MPa, plage de tension : tension nominale ±6 %

※Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1FF-D002

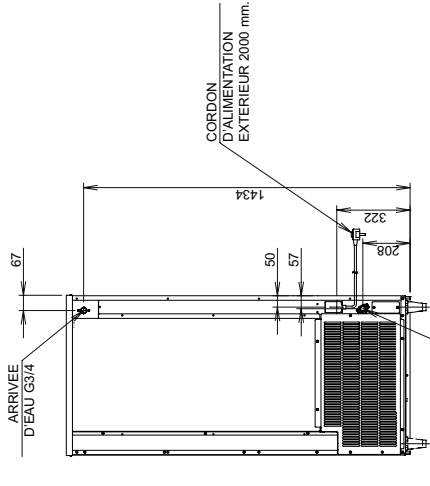
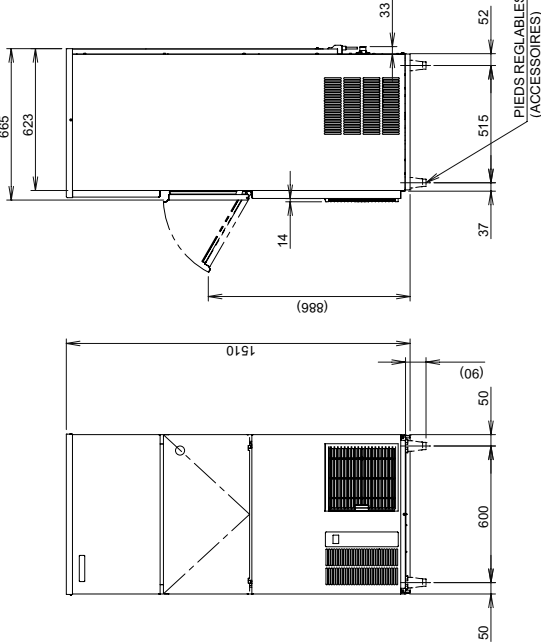
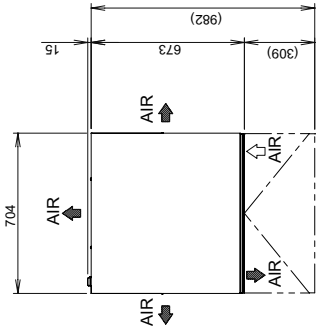


[n] IM-240NE (Refroidissement par air) [Compresseur Copeland : code secondaire B0 et antérieur]

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-240NE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	6,6 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	31 A
CONSUMATION ELECTRIQUE	1320 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	83%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min 2,1 kVA (8,8 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 230 kg (5 mm)/240 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 210 kg (5 mm)/230 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 195 kg (5 mm)/210 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,76 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,36 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,34 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 20 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 3,2 kg/140 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
DIMENSIONS EXTERIEUR	Env. 110 kg (Règlage de commande de bac environ 80 kg)
ISOLATION	704 mm (l) x 665 mm (P) x 1510 mm (H)
ISOLANT	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE COLLECTE	Type de cellule
COMPRESSEUR	Dégivrage par gaz chaud
CONDENSEUR	Hermétique
DISSIPATION DE CHALEUR	Refréroidissement par air, type à ailettes et tubes
EVAPORATEUR	2750 W (2365 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
COMMANDE DE FLUIDE	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
FRIGORIGENE	R404A
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microcapteur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à re-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 111 kg/Poids brut 123 kg
EMBALLAGE	Carton 840 mm (l) x 785 mm (P) x 4695 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : -140 °C, temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements à l'eau).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : ETEC

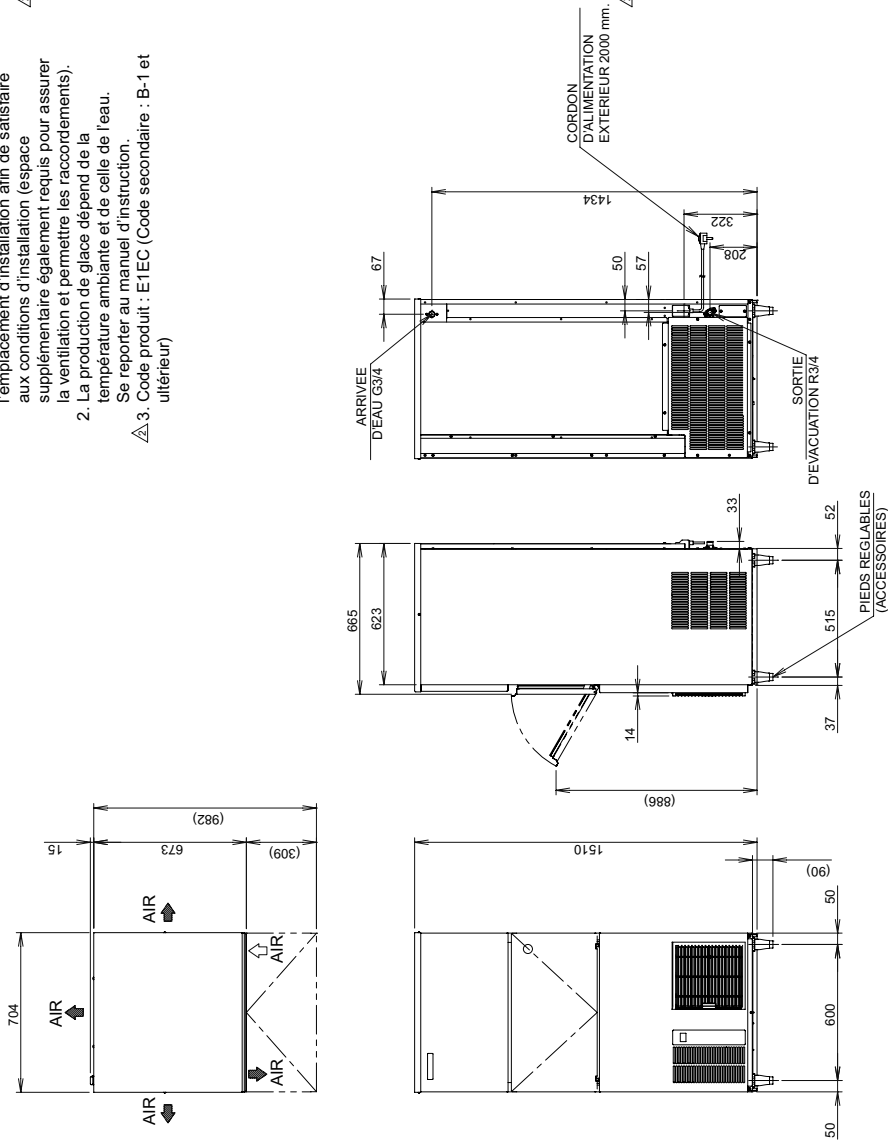


[o] IM-240NE (Refroidissement par air) [Compresseur Danfoss : code secondaire B1 et ultérieur]

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-240NE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	6,6 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	35 A
CONSUMATION ELECTRIQUE	1320 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	83%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 2,3 kVA (9,6 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 230 kg (5 mm)/240 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 210 kg (5 mm)/230 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 195 kg (5 mm)/210 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,76 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,36 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,34 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 28 x 32 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 20 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 3,2 kg/140 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Env. 110 kg (Réglage de commande de bac env. 80 kg)
DIMENSIONS	704 mm (l) x 665 mm (P) x 1510 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par air, type à ailettes et tubes
DISSIPATION DE CHALEUR	2870 W (2470 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R404A
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Microcircuit avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enchèvement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 111 kg/Poids brut 122 kg
EMBALLAGE	Carton 840 mm (l) x 785 mm (P) x 4695 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. alimentation d'eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
- △ 3. Code produit : E1EC (Code secondaire : B-1 et ultérieur)

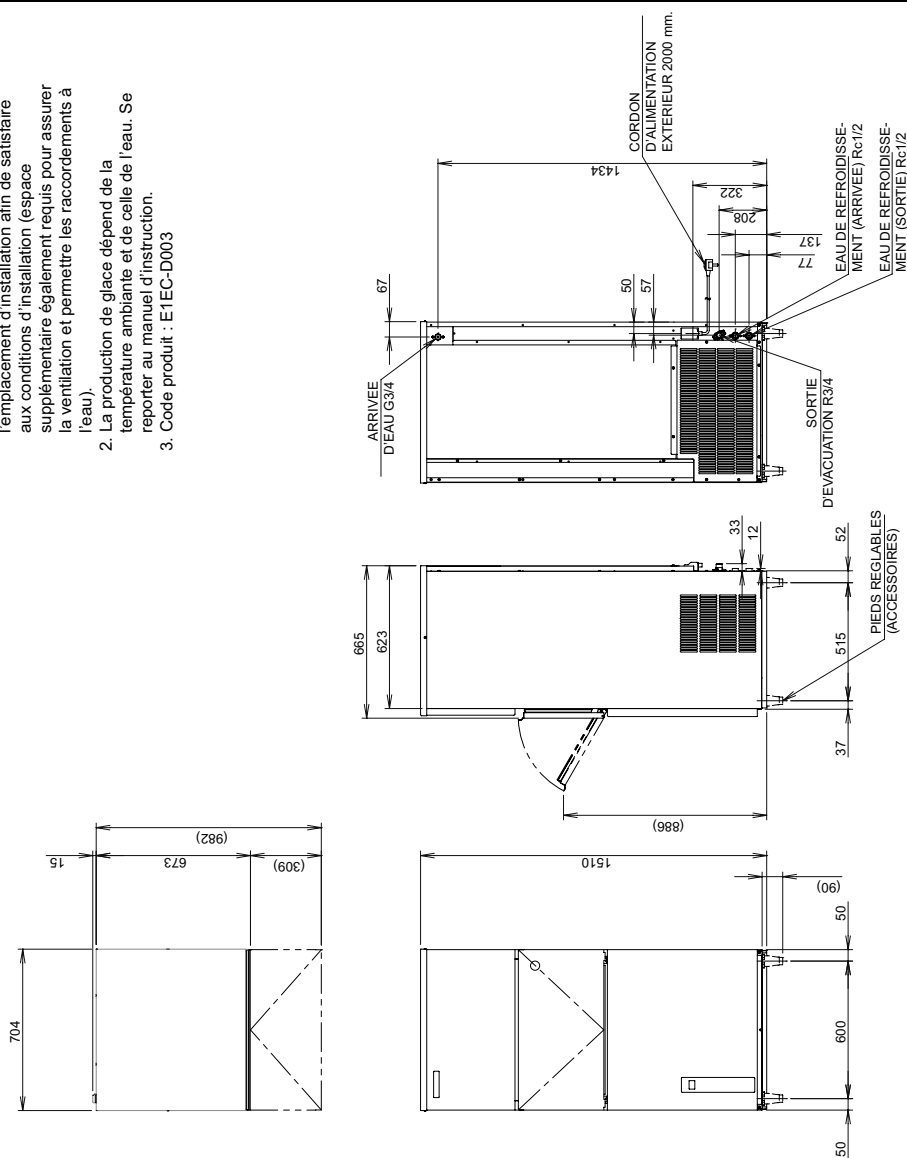


[p] IM-240WNE (Refroidissement par eau) [Compresseur Copeland : code secondaire B0 et antérieur]

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-240WNE
TENSION D'ALIMENTATION CA	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
INTENSITE	5,8 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	31 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	1300 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	93%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min 2,1 kVA (8,8 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 230 kg (5 mm)/240 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 215 kg (5 mm)/225 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 205 kg (5 mm)/215 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 H	Env. 0,76 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0,37 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0,36 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 23 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 19 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 3,2 kg/1,40 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI.	Environ 110 kg (Réglage de commande de bac env. 80 kg)
DIMENSIONS	704 mm (l) x 665 mm (P) x 1510 mm (H)
EXTERIEUR	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
ISOLATION	Mousse polyuréthane
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Gonflée à l'eau
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - ARRIVEE D'EAU	Arrivée G3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Sortie R3/4 (raccordement à l'arrière)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFROIDISSEMENT	Arrivée Rc1/2 (raccordement à gauche) Sortie Rc1/2 (raccordement à gauche)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Type de cellule
SYSTEME DE COLLECTE	Dégivrage par gaz chaud
COMPRESSEUR	Hermétique
CONDENSEUR	Refroidissement par eau, type tube dans tube
DISSIPATION DE CHALEUR	2490 W (2145 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
EVAPORATEUR	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Détendeur thermostatique
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	R404A
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Thermistance
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	Micronpteur avec temporisation
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
PROTECTION ELECTRIQUE	Appareil de classe I, fusible 5 A
PROTECTION DU COMPRESSEUR	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Verrouillage par carte contrôleur
POIDS	Poids net 120 kg/Poids brut 131 kg
EMBALLAGE	Carton 840 mm (l) x 785 mm (P) x 1695 mm (H)
ACCESSOIRES	Pelle, pied, kit d'installation
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. d'alimentation en eau : 5-35 °C Pression d'eau d'alimentation : 0,7-7,8 bar (0,07-0,78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※ Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et la conception.

1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements à l'eau).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
3. Code produit : E1EC-D003

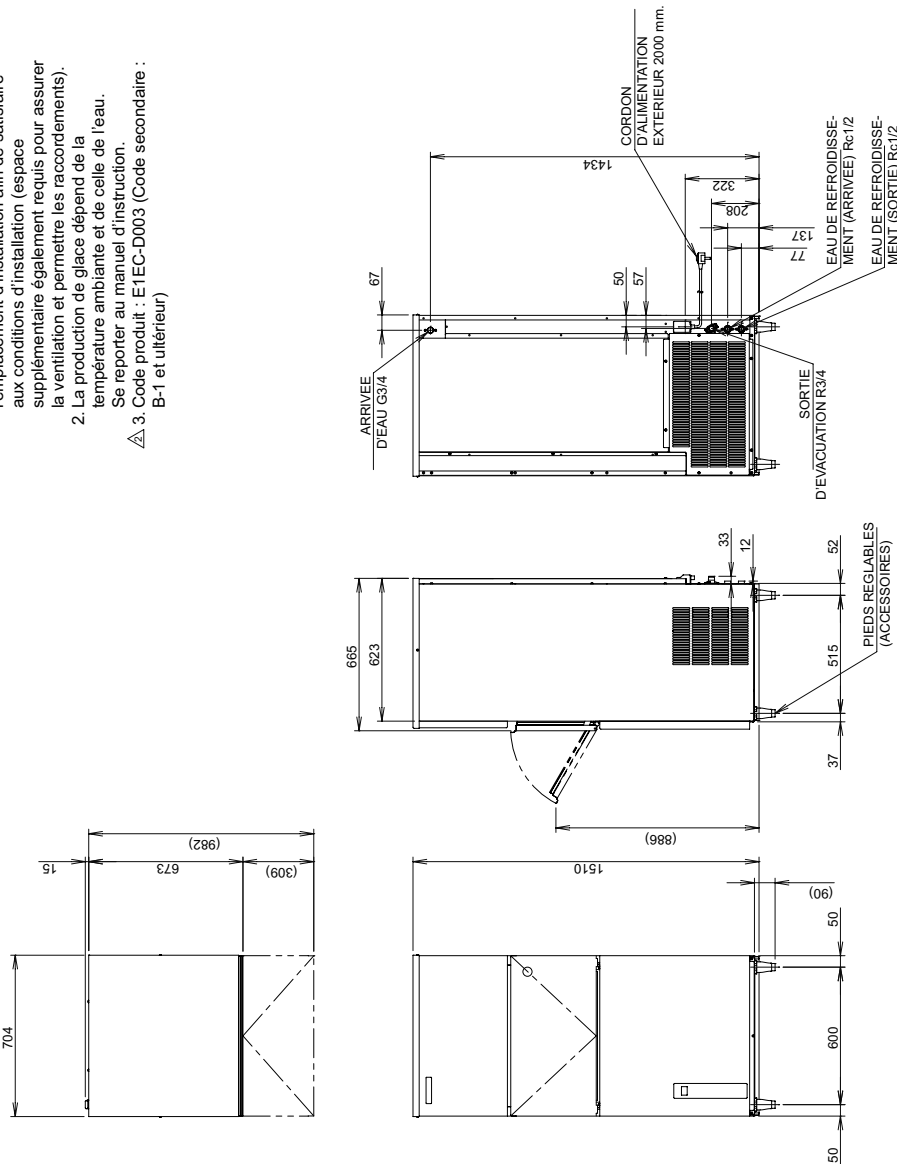


[q] IM-240WNE (Refroidissement par eau) [Compresseur Danfoss : code secondaire B1 et ultérieur]

ELEMENT	Machine à glaçons Hoshizaki
MODELE	IM-240WNE
TENSION	1 PHASE 220 - 240 V 50 Hz
D'ALIMENTATION CA	
INTENSITE	6.3 A (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
INTENSITE AU DEMARRAGE	35 A
CONSUMMATION ELECTRIQUE	1300 W (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FACTEUR DE PUISSANCE	85%
CAPACITE D'ALIMENTATION	Min. 2.3 kVA (9.6 A)
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 H	Env. 230 kg (5 mm)/240 kg (15 mm) (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 215 kg (5 mm)/225 kg (15 mm) (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 205 kg (5 mm)/215 kg (15 mm) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
CONSUMMATION D'EAU PAR 24 h	Env. 0.76 m³ (temp. amb. 10 °C, temp. eau 10 °C) Env. 0.37 m³ (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C) Env. 0.36 m³ (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
FORME DE LA GLACE	Glaçon env. 28 x 23 x 23 mm
DUREE DU CYCLE DE CONGELATION	Env. 19 min (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
PRODUCTION DE GLACE PAR CYCLE	Env. 3.2 kg/140 pièces (temp. amb. 21 °C, temp. eau 15 °C)
CAPACITE DE STOCKAGE MAXI	Env. 110 kg (Réglage de commande de bac)
DIMENSIONS	Env. 80 kg
ISOLATION EXTERIEUR	704 mm (l) x 685 mm (P) x 1510 mm (H)
AGENT D'EXPANSION DE MOUSSE ISOLANTE	Acier inoxydable, acier galvanisé (arrière)
BRANCHEMENTS - ELECTRIQUES	Mousse polyuréthane
BRANCHEMENTS - D'EAU	Confiée à l'eau
BRANCHEMENTS - VIDANGE	Branch. type X (avec fiche continentale)
BRANCHEMENTS - EAU DE REFRIGERISSEMENT	Arrivée G3/4 (accordement à l'arrière)
SYSTEME DE FABRICATION DE GLACE	Sortie R3/4 (accordement à l'arrière)
SYSTEME DE COLLECTE	Arrivée Rc1/2 (accordement à gauche) Sortie Rc1/2 (accordement à gauche)
COMPRESSEUR	Type de cellule
CONDENSEUR	Dégivrage par gaz chaud
EVAPORATEUR	Hermétique
COMMANDE DE FLUIDE FRIGORIGENE	Refrigerant par eau, type tube dans tube
CHARGE DE FLUIDE FRIGORIGENE	2850 W (2450 kcal/h) (temp. amb. 32 °C, temp. eau 21 °C)
SYSTEME DE COMMANDE DE FABRICATION DE GLACE	Tube en cuivre étamé sur tôle et cellules
SYSTEME DE COMMANDE DE COLLECTE	Détendeur thermostatique
SYSTEME DE COMMANDE DE BAC	R404A
SYSTEME DE REGULATION D'EAU POUR LA FABRICATION DE GLACE	Thermistance, temporisation
PROTECTION ELECTRIQUE	Thermistance
COMPRESSEUR	Microcircuit avec temporisation
PROTECTION DE LA MACHINE A GLACE	Temporisation, mouvement du bac à eau
POIDS	Appareil de classe I, fusible 5 A
EMBALLAGE ACCESSOIRES	Protection contre les surcharges à ré-enclenchement automatique
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	Verrouillage par carte contrôleur
	Poids net 120 kg/Poids brut 131 kg
	Carton 840 mm(l) x 785 mm (P) x 1895 mm (H)
	Pelle, pied, kit d'installation
	Temp. ambiante : 1-40 °C, temp. alimentation d'eau : 5-35 °C
	Pression d'eau d'alimentation : 0.7-7.8 bar (0.07-0.78 MPa), plage de tension : tension nominale ±6 %

※Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications et

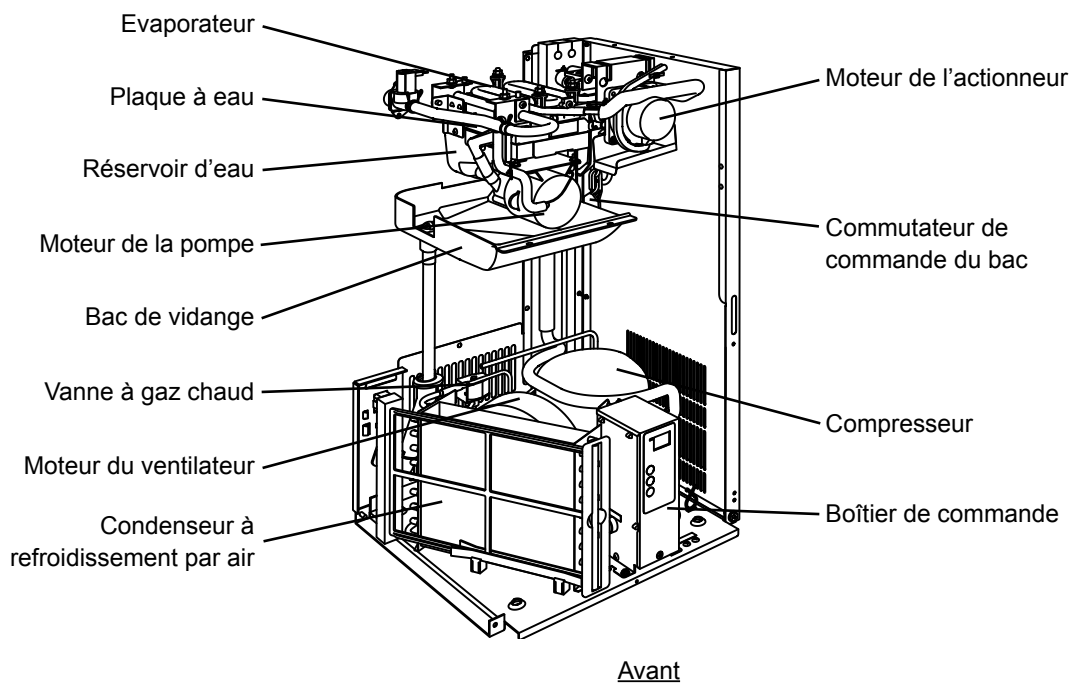
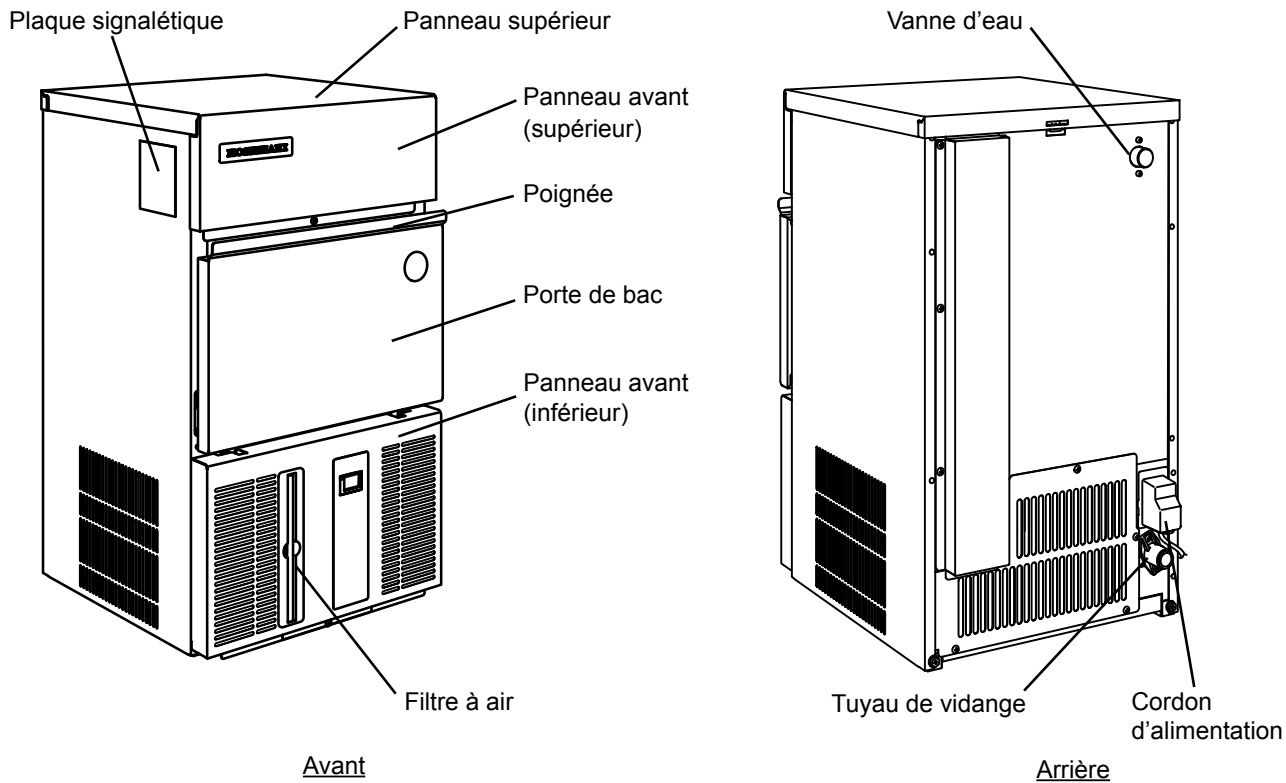
1. Installer correctement la machine à glace en suivant les instructions sur le positionnement, les raccordements d'alimentation/de vidange d'eau et les branchements électriques des manuels d'instructions et d'installation. Prévoir 10 mm d'espace supplémentaire à l'emplacement d'installation afin de satisfaire aux conditions d'installation (espace supplémentaire également requis pour assurer la ventilation et permettre les raccordements).
2. La production de glace dépend de la température ambiante et de celle de l'eau. Se reporter au manuel d'instruction.
- △ 3. Code produit : E1EC-D003 (Code secondaire : B-1 et ultérieur)



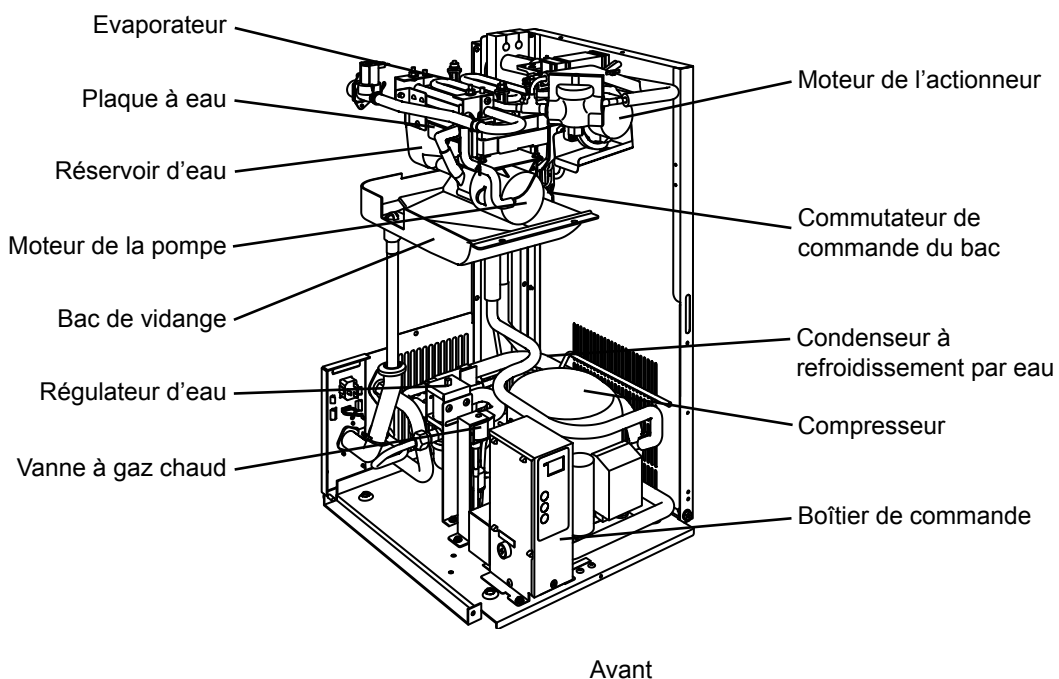
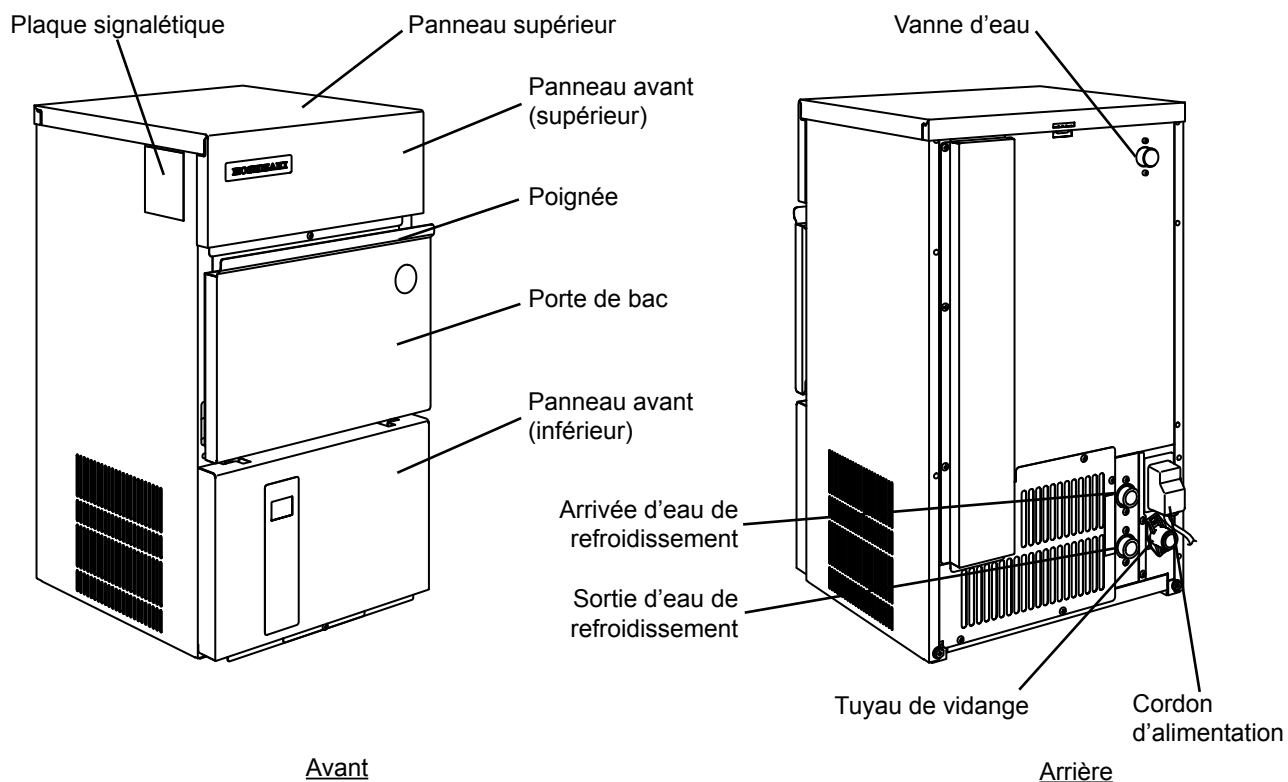
II. INFORMATIONS GENERALES

1. CONSTRUCTION

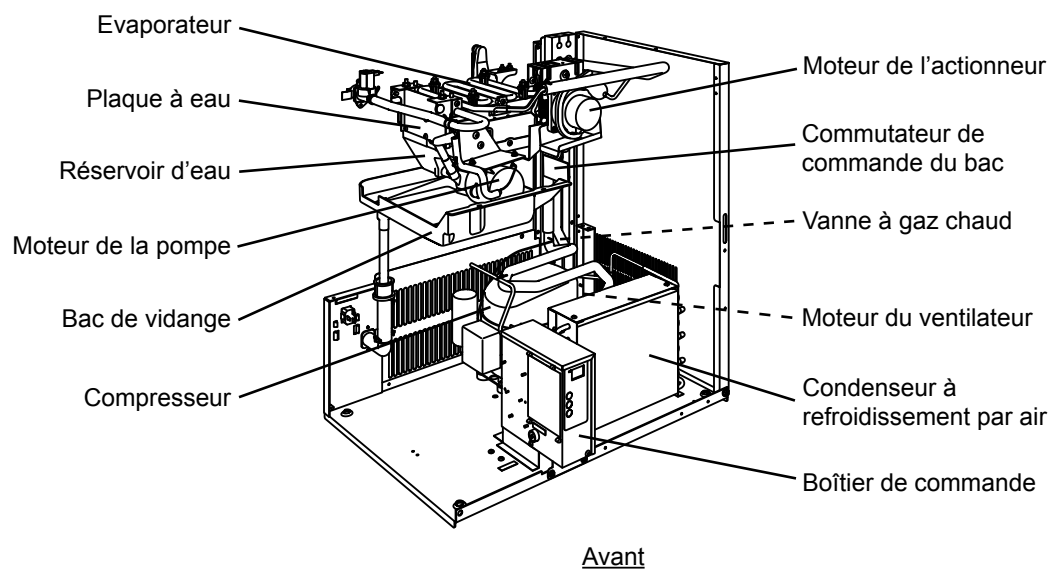
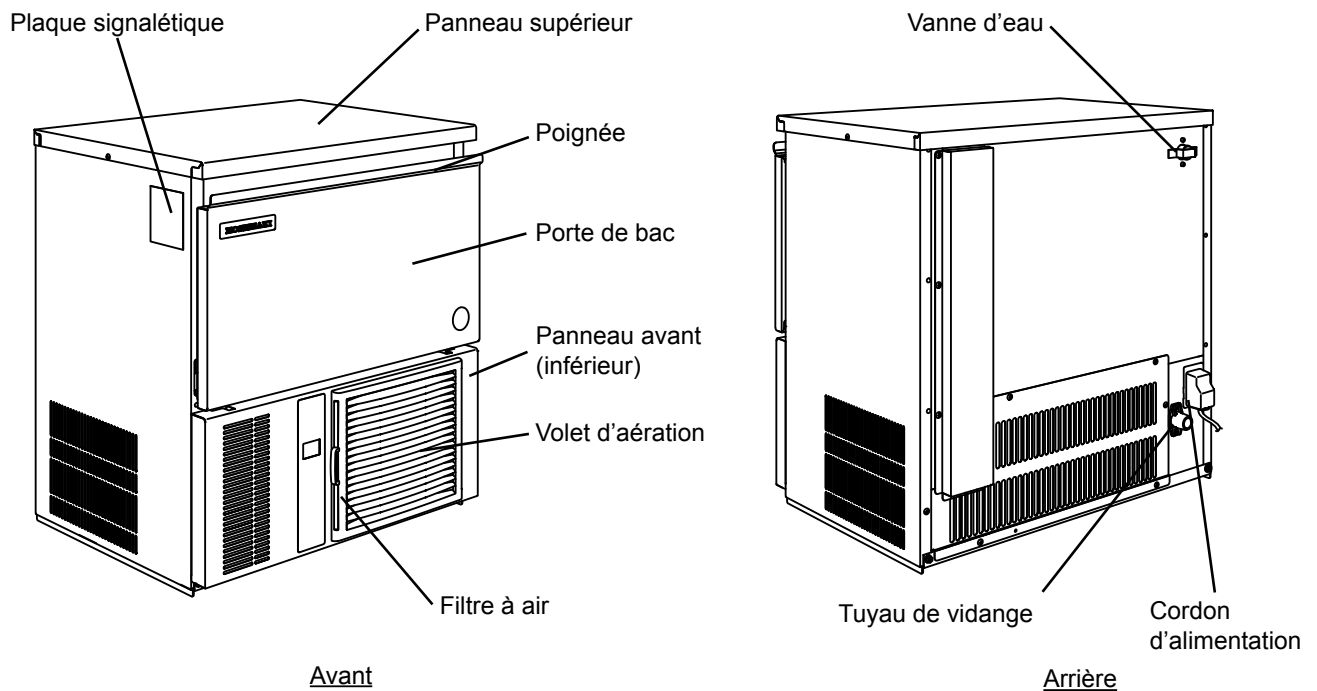
[a] IM-21CNE, IM-30CNE (Refroidissement par air)



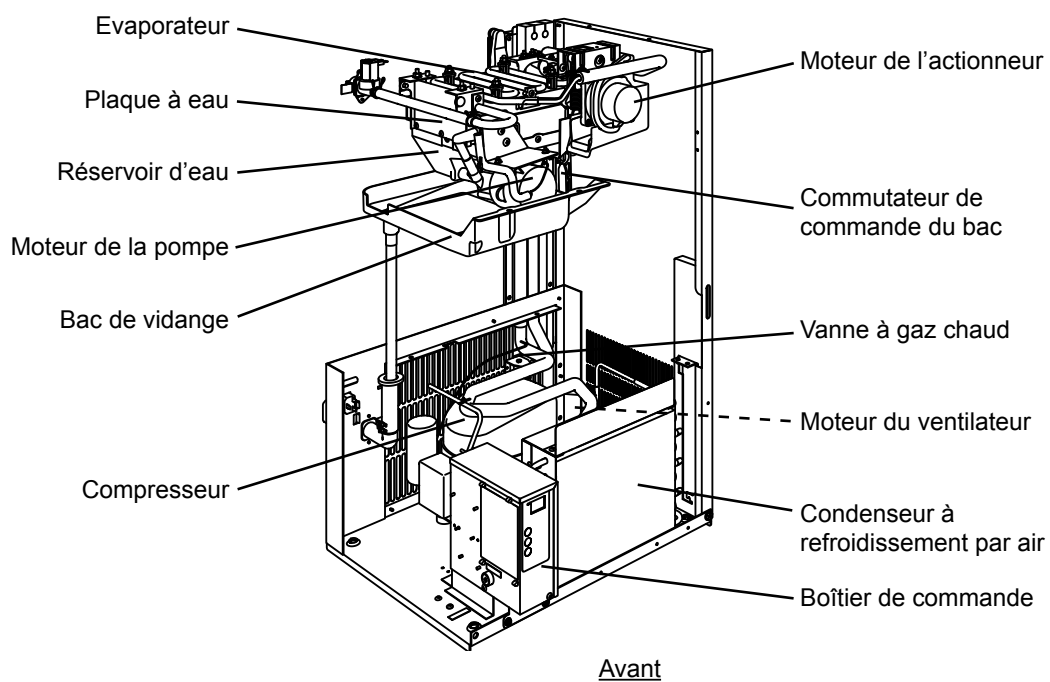
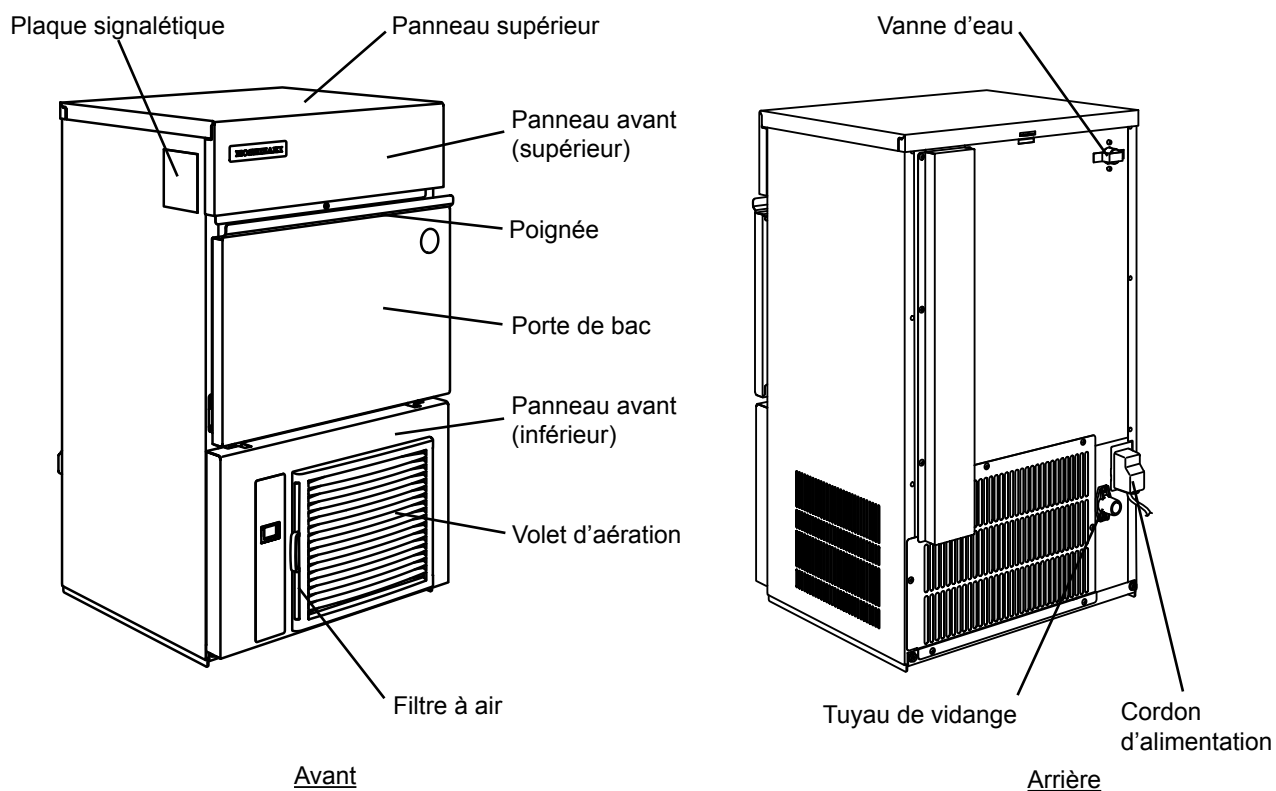
[b] IM-30CWNE (Refroidissement par eau)



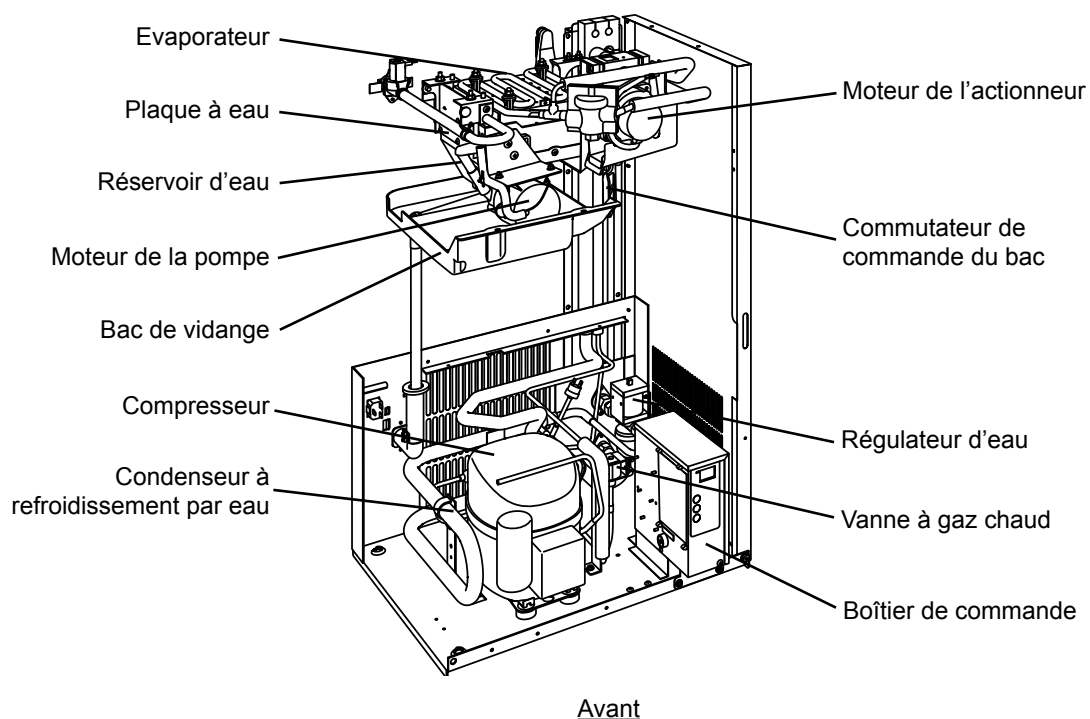
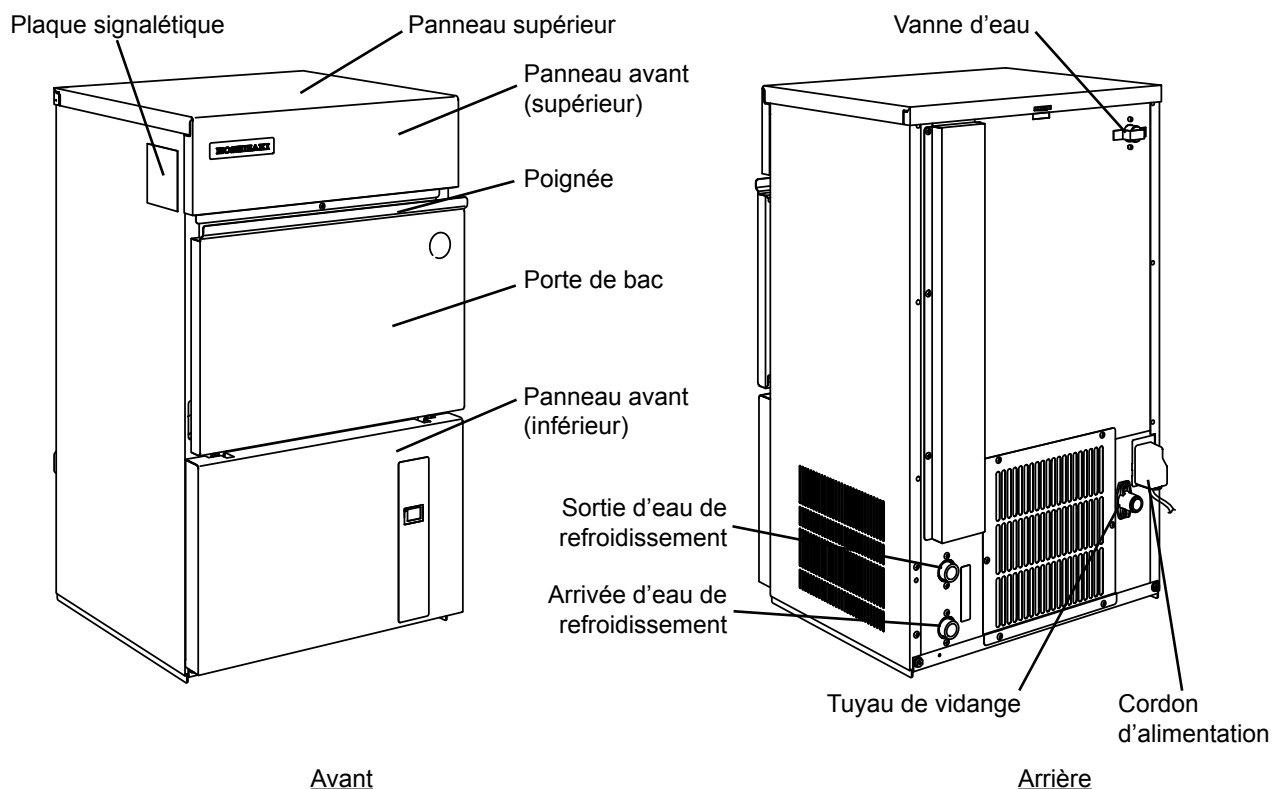
[c] IM-45CNE (Refroidissement par air)



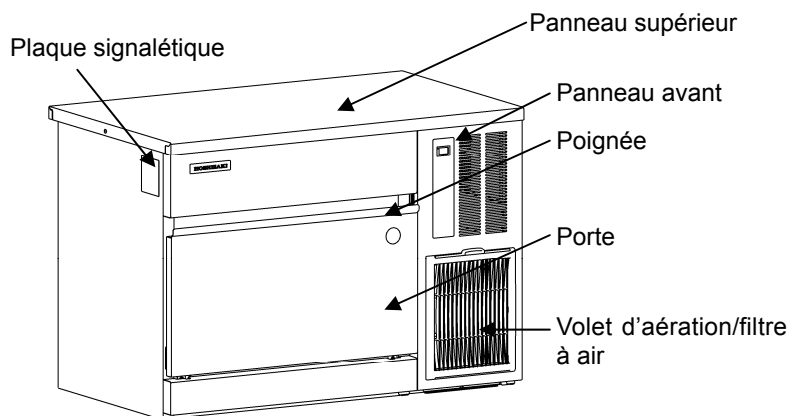
[d] IM-45NE, IM-65NE (Refroidissement par air)



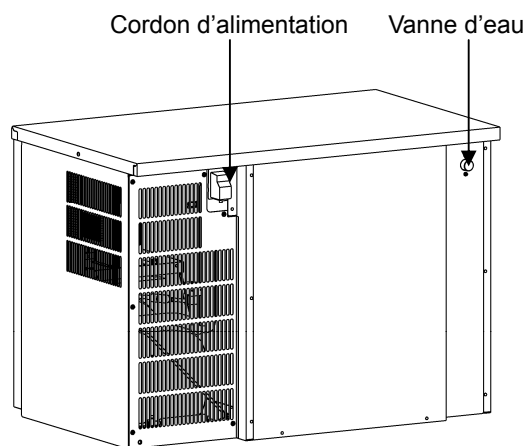
[e] IM-45WNE, IM-65WNE (Refroidissement par eau)



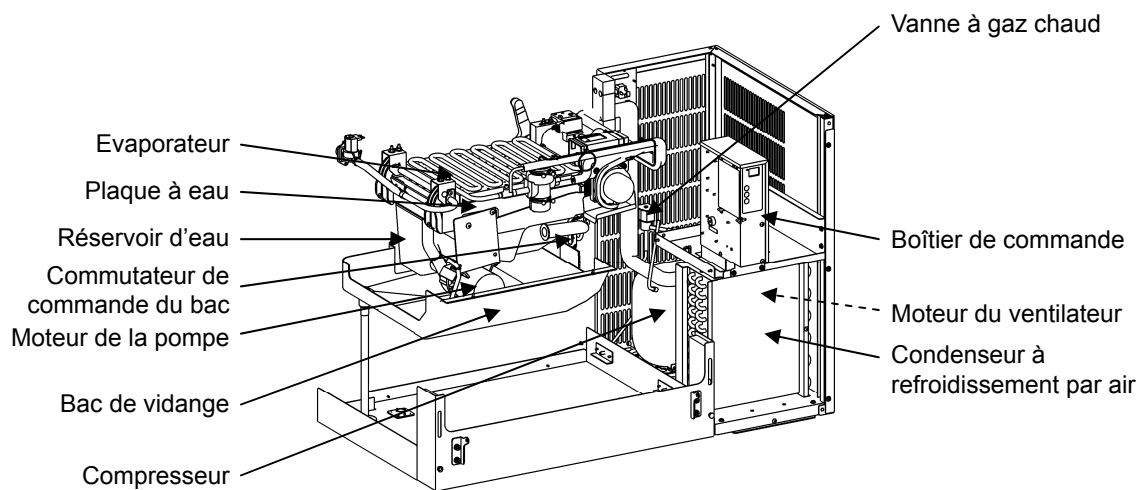
[f] IM-100CNE (Refroidissement par air)



Avant

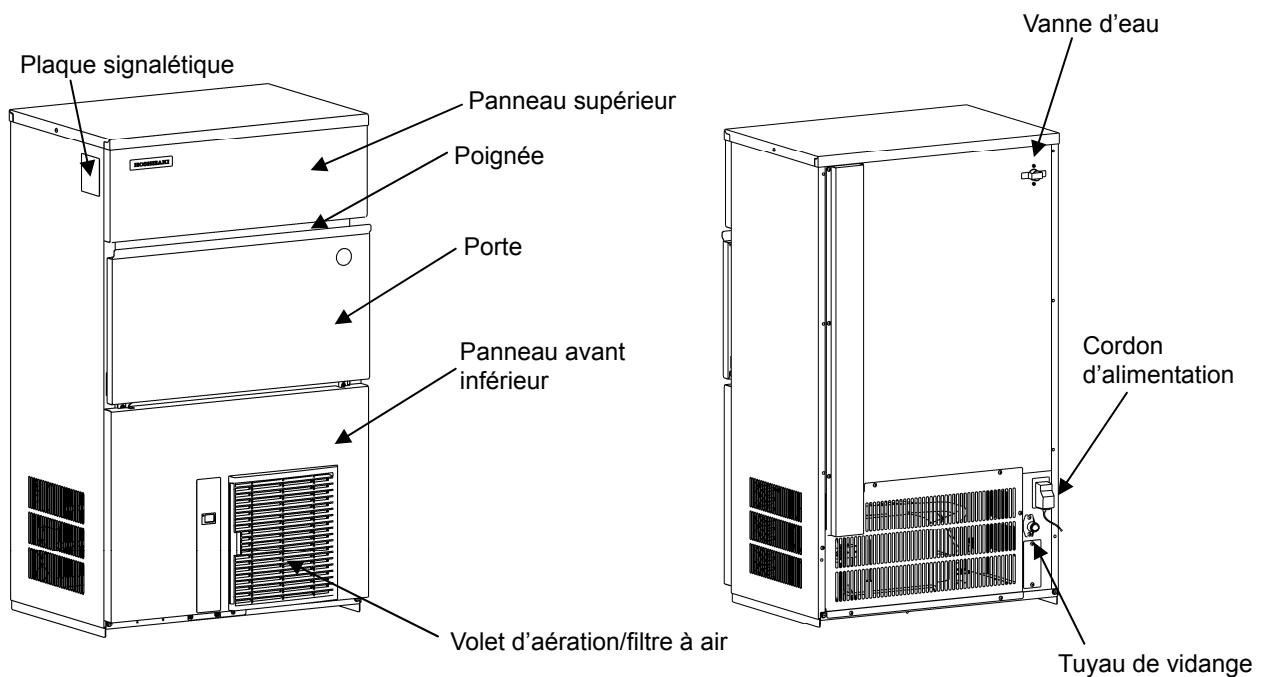


Arrière



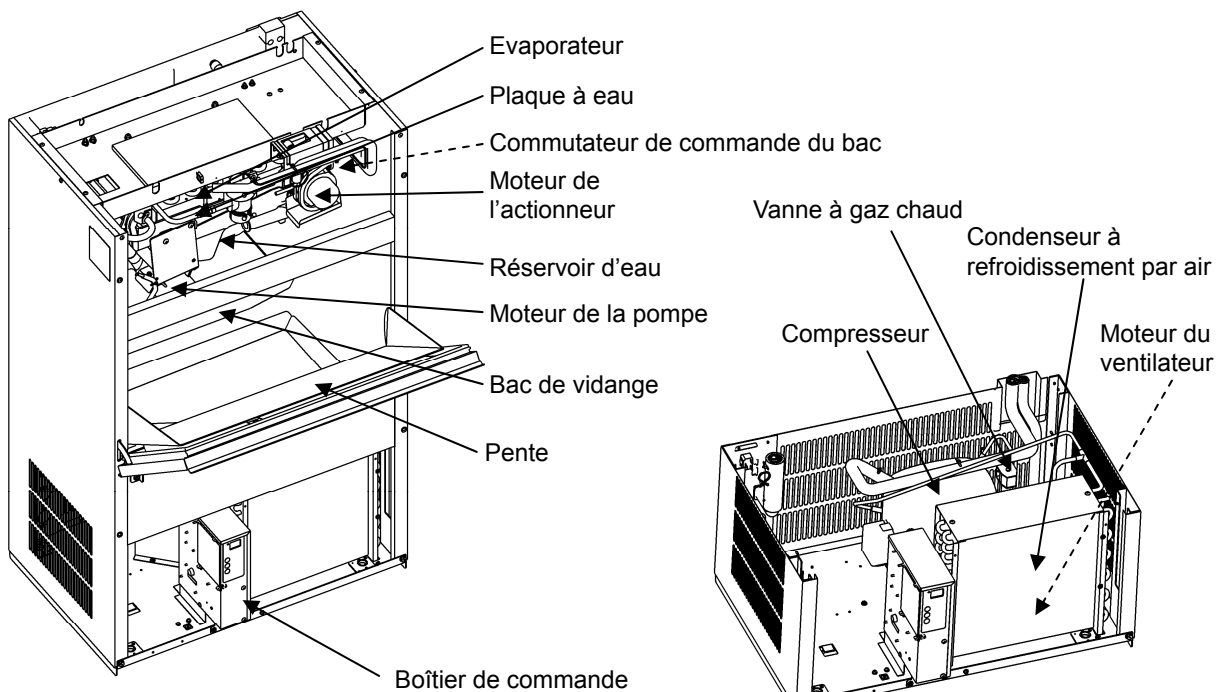
Avant

[g] IM-100NE, IM-130NE (Refroidissement par air)



Avant

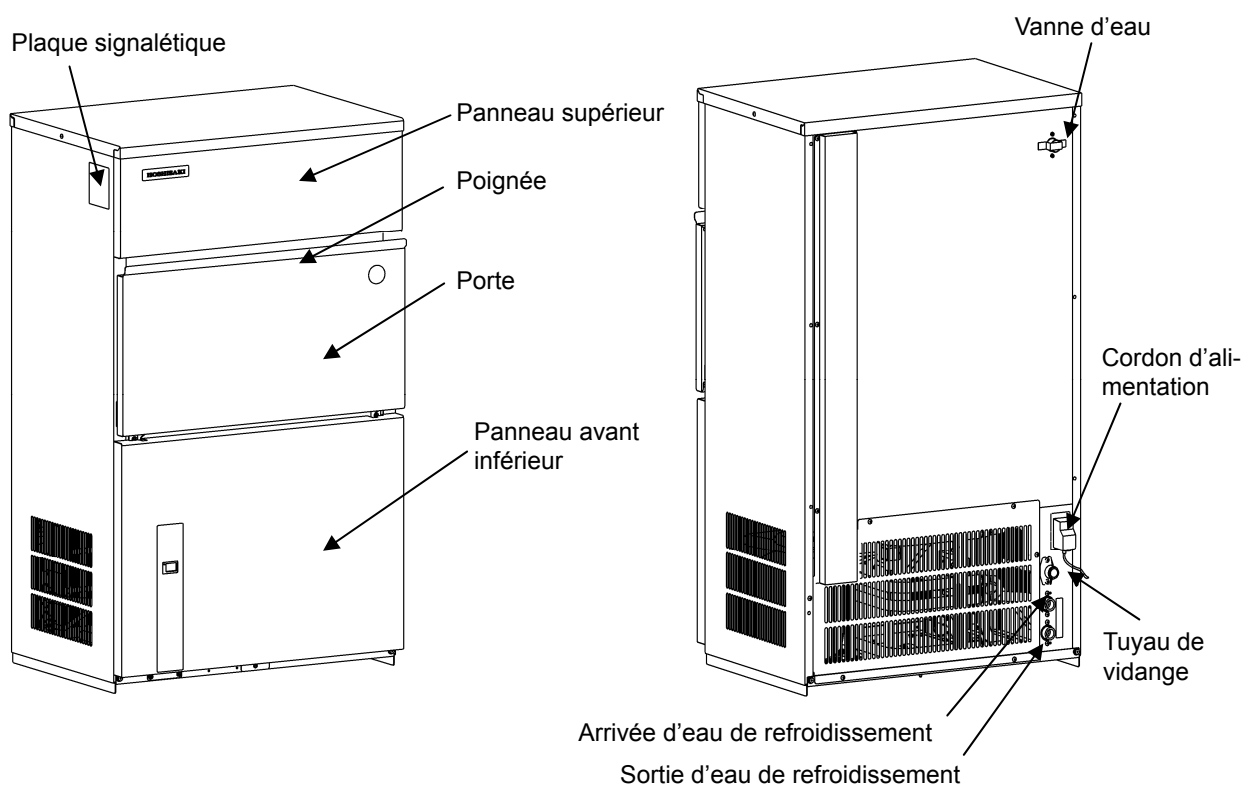
Arrière



Avant

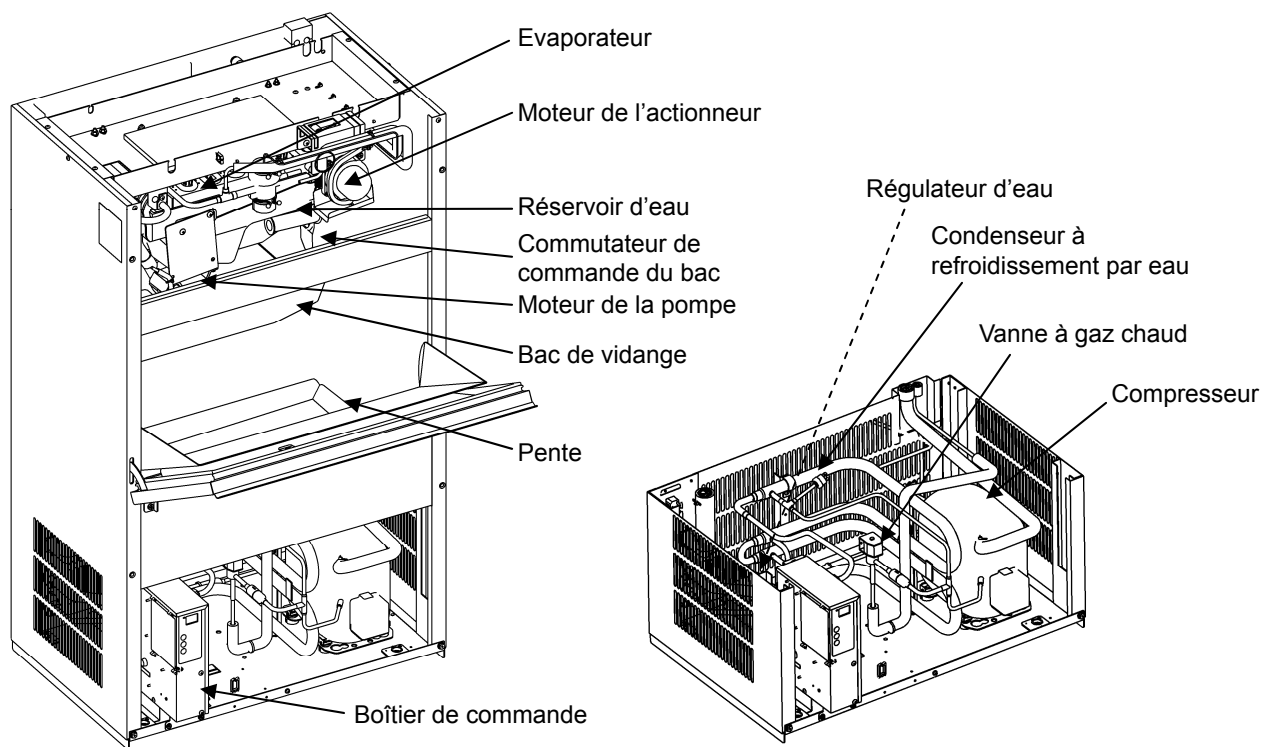
Avant

[h] IM-100WNE, IM-130WNE (Refroidissement par eau)



Avant

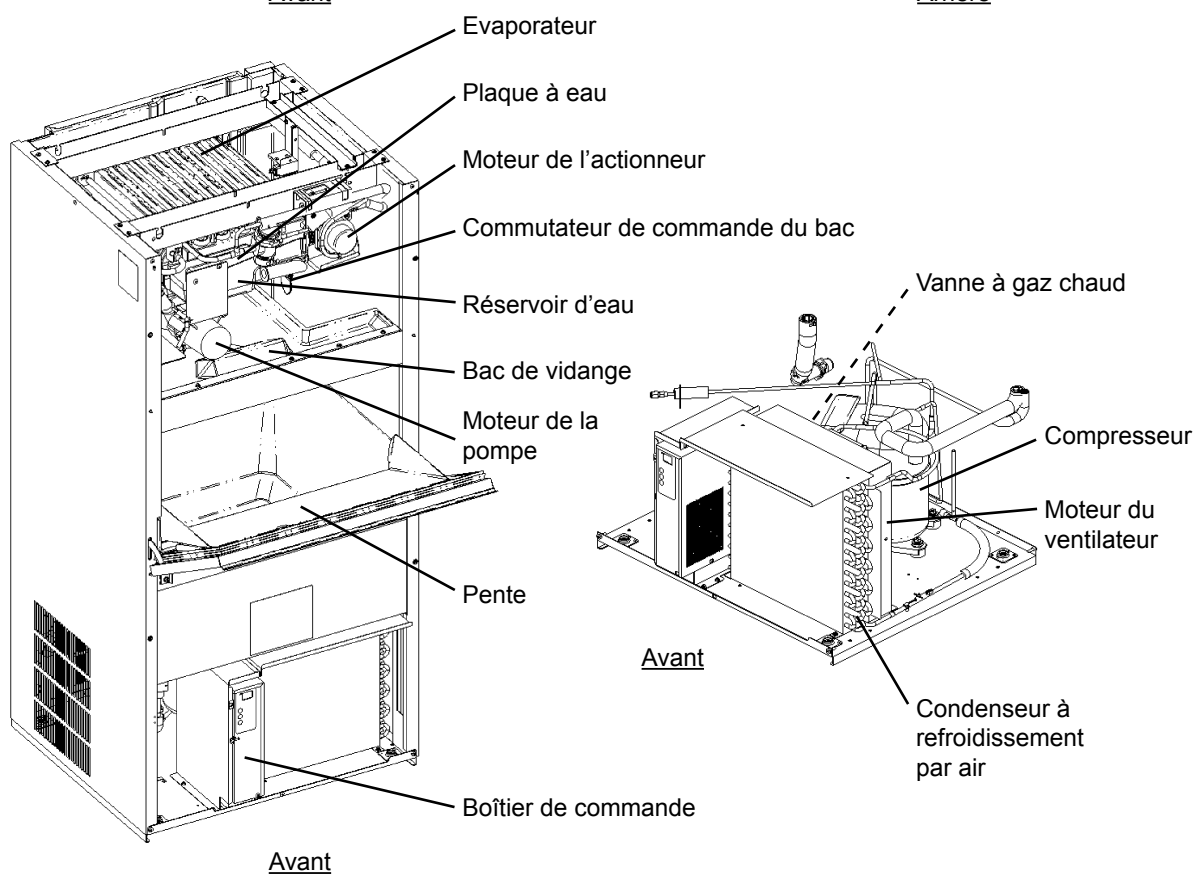
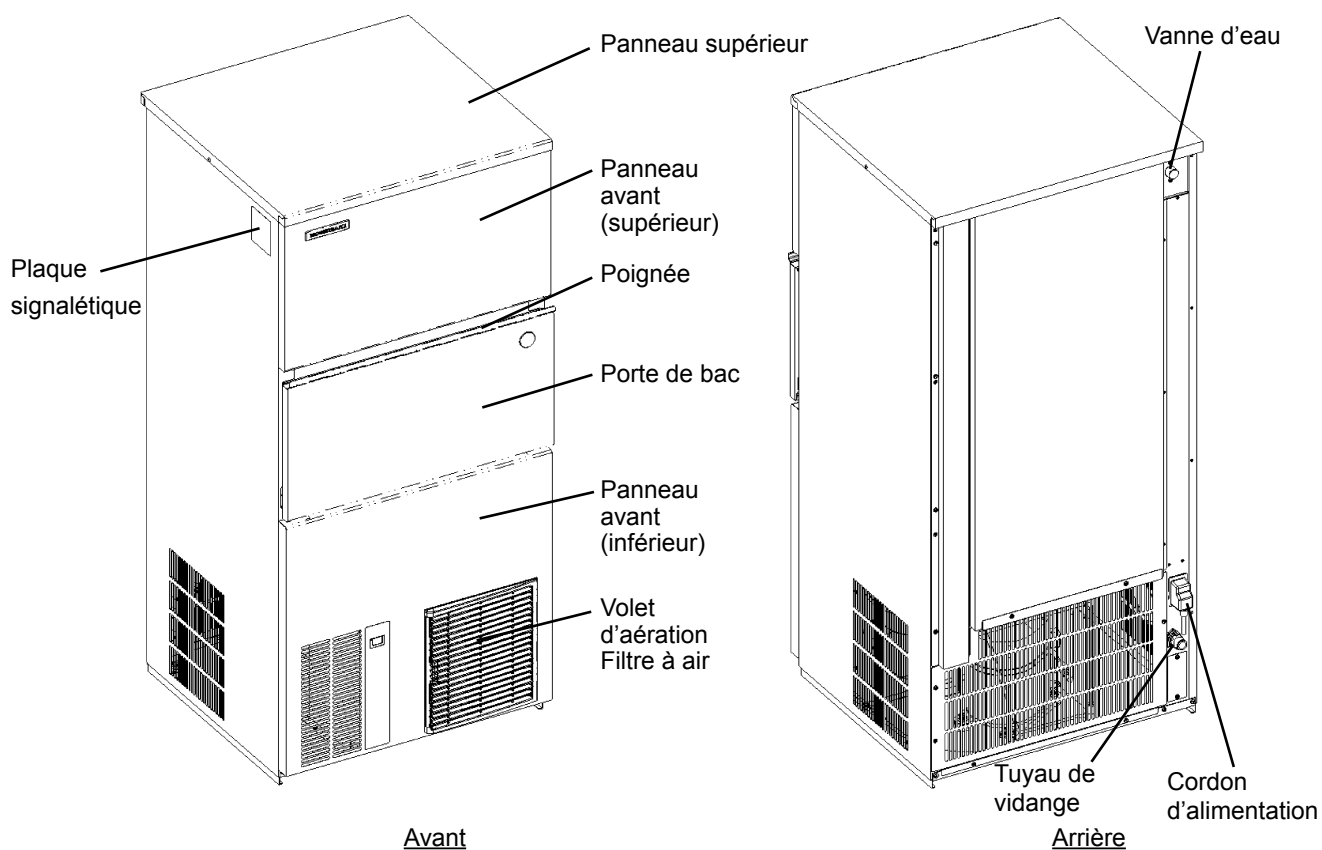
Arrière



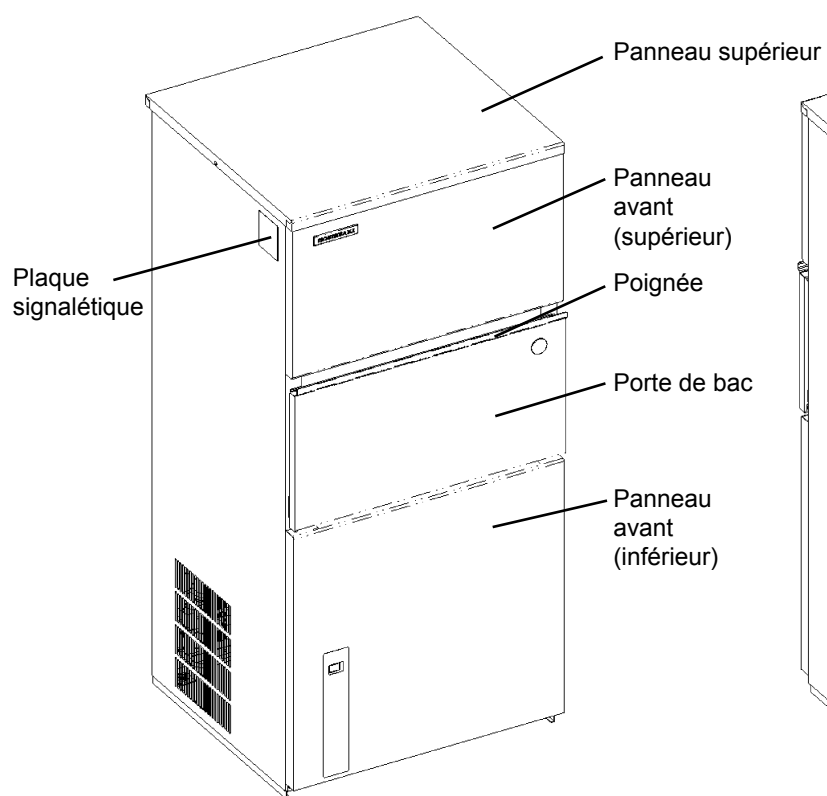
Avant

Avant

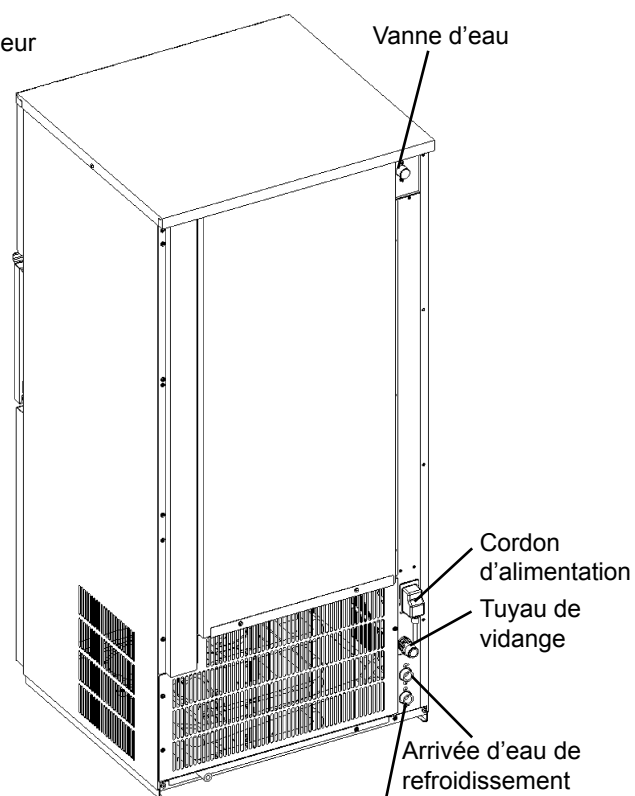
[i] IM-240NE (Refroidissement par air)



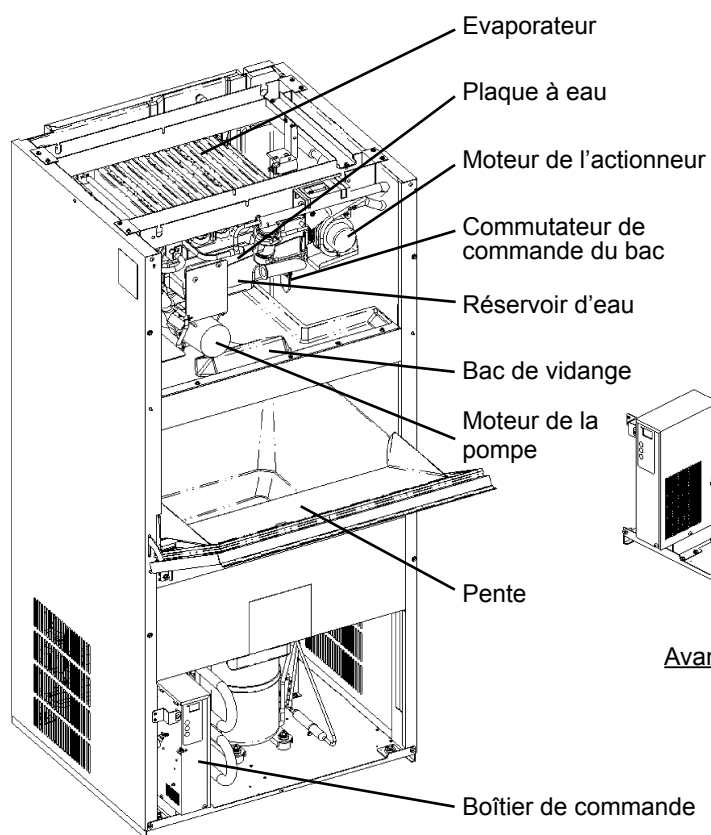
[J] IM-240WNE (Refroidissement par eau)



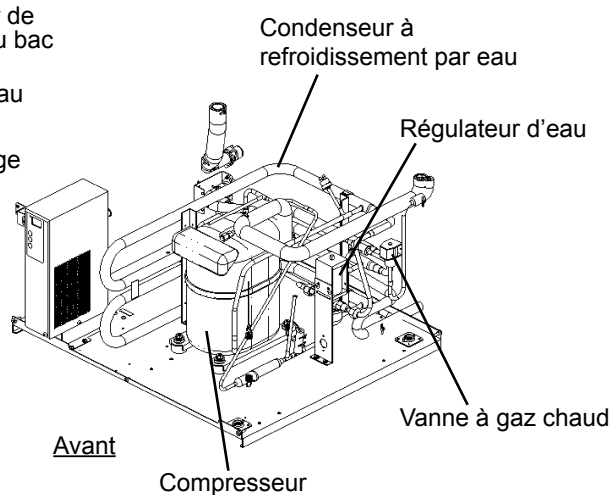
Avant



Arrière



Avant



Avant

2. CARTE CONTROLEUR

Remarque : voir le manuel d'entretien de la carte contrôleur.

IMPORTANT

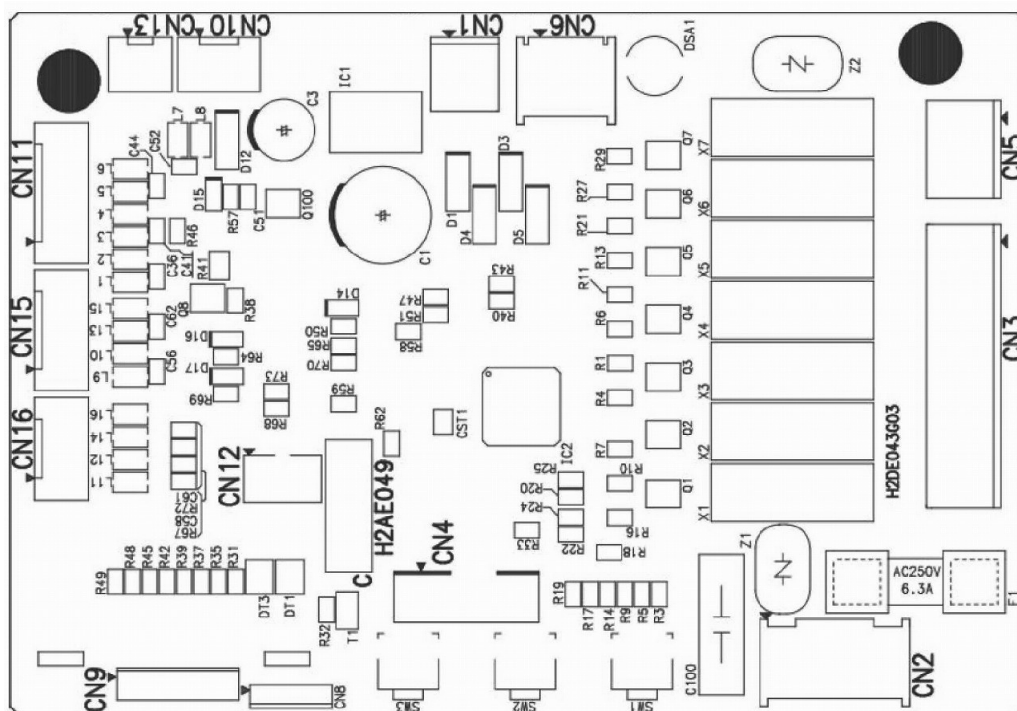
En cas de réception d'un appel pour une demande de dépannage, demander à l'utilisateur de mettre la machine à glace hors tension, puis sous tension, tout en surveillant l'appareil. Cette opération permet de réinitialiser la carte contrôleur et, dans certains cas, de rétablir un fonctionnement normal.

AVIS

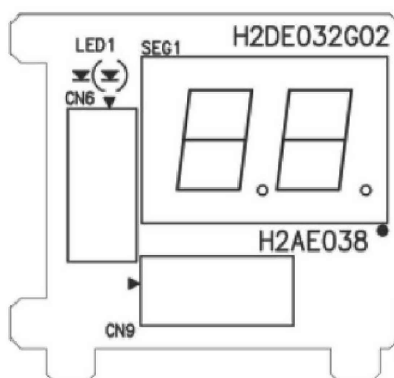
1. Vérifier que la machine à glace a été correctement mise à la terre. Dans le cas contraire, la carte contrôleur ne fonctionnera pas correctement.
2. Ne pas modifier le câblage ni les branchements, sinon la carte contrôleur ne fonctionnera pas correctement.
3. Ne pas toucher la face inférieure de la carte contrôleur, ni les petits composants électroniques qui y sont soudés.
4. Ne pas réparer les composants et pièces électroniques de la carte contrôleur chez le client (sauf pour le remplacement du fusible). Remplacer la carte si elle est défectueuse.
5. Pour ne pas véhiculer d'électricité statique, toujours toucher la partie métallique de la machine à glace avant d'entreprendre une intervention quelconque. Les décharges électrostatiques peuvent endommager sérieusement la carte contrôleur.
6. Le fil de masse de signalisation doit être raccordé au boîtier de commande lors de la remise en place de la carte contrôleur après une intervention.
7. La carte contrôleur est fragile. Le manipuler avec précaution.
 - * Ne pas laisser tomber la carte.
 - * S'assurer que la carte est correctement insérée dans les guides du boîtier de commande.
 - * Saisir la carte par ses bords uniquement. Ne pas toucher les pièces et dispositifs électriques.

[a] IMPLANTATION DE LA CARTE CONTROLEUR

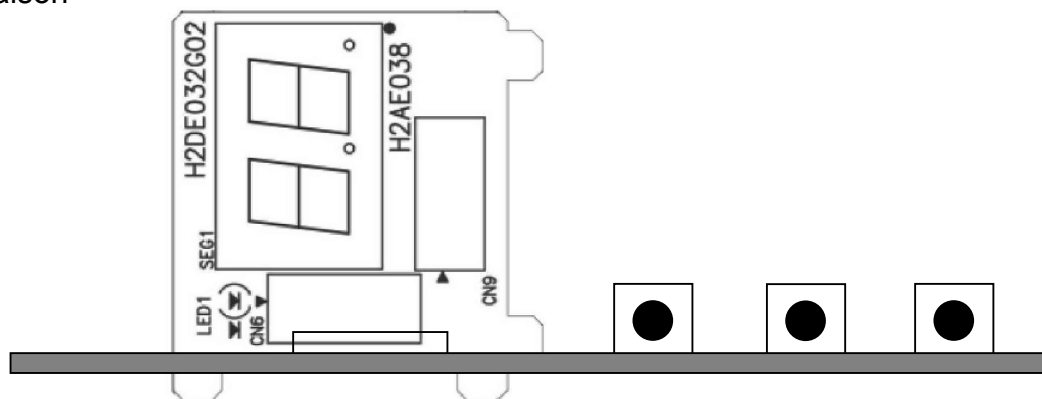
Carte mère



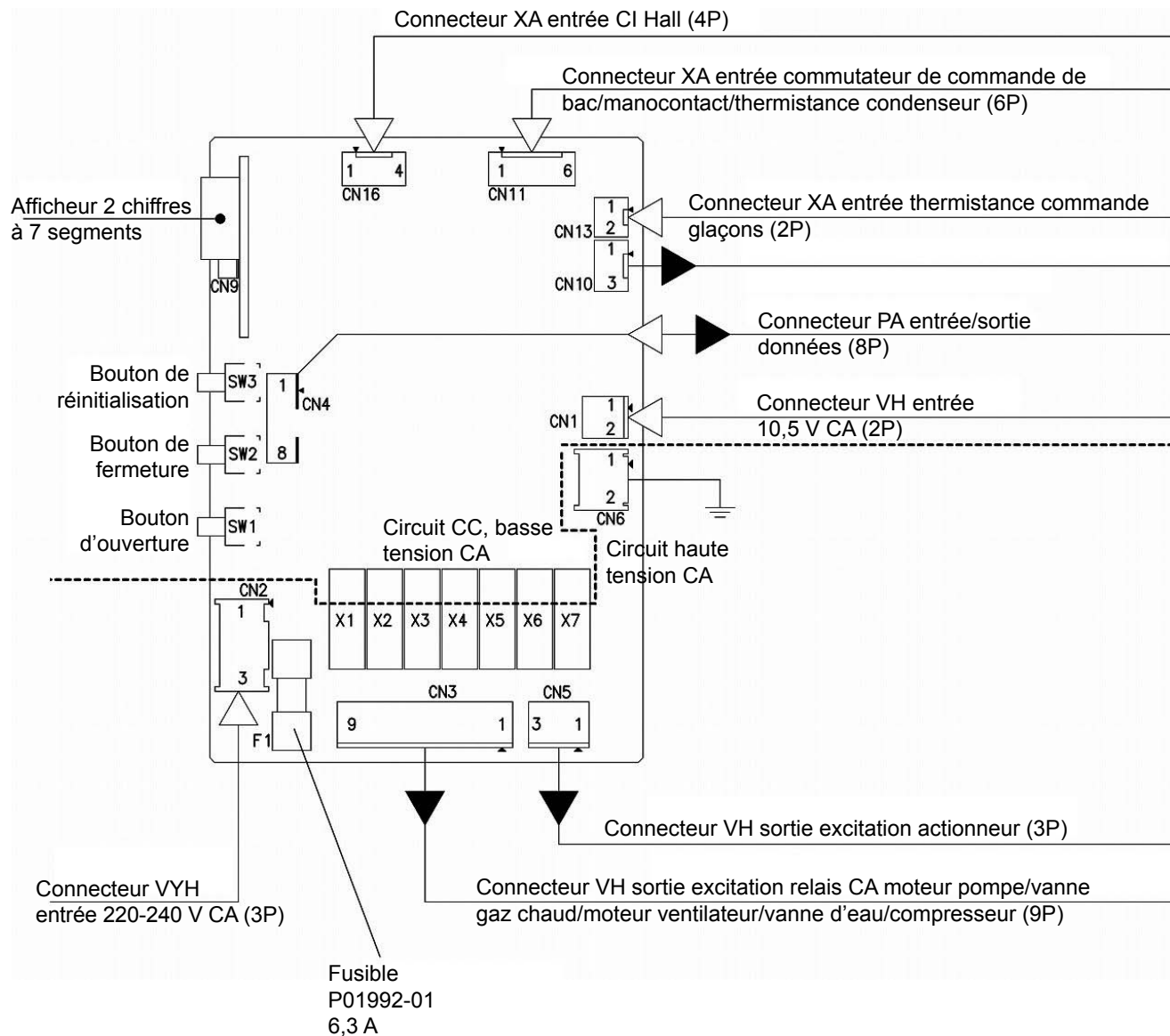
Carte secondaire



Combinaison

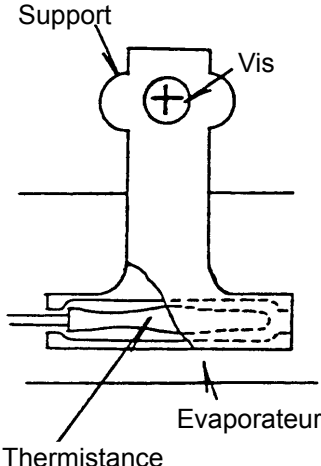


[b] IMPLANTATION D'ENTREE/SORTIE



[c] AVANT DE VERIFIER LA CARTE CONTROLEUR

Vérifier la tension de la source d'alimentation et les composants, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Composant	Procédure	Normal
1. Thermistance (sur l'évaporateur) 	AVIS Le capteur à thermistance en ampoule de verre est fragile. Le manipuler avec précaution. * Débrancher le connecteur CN13 sur la carte. * Retirer la vis, ainsi que le support de thermistance de l'évaporateur. * Immerger le capteur pendant 5 minutes dans un verre contenant de l'eau et de la glace. * Mesurer la résistance entre les broches du connecteur CN13. * Replacer correctement la thermistance. * Brancher le connecteur CN13.	5-7 kilohms
2. Commutateur de commande du bac	Placer manuellement le microrupteur sur les positions TRIP et RESET et mesurer la période.	Approx. TRIP (fermé)10 sec. RESET (ouvert)80 sec.

III. CONSIGNES D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales. En particulier :

- * En cas de forte humidité, les risques de court-circuit et d'électrocution augmentent. En cas de doute, débrancher la machine à glace.
- * Ne pas endommager le cordon d'alimentation et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la machine à glace.
- * Ne pas toucher les pièces électriques ou les commutateurs avec les mains humides.
- * Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes dont l'expérience et les connaissances sont limitées, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur a donné des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil.
- * Surveiller les jeunes enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- * Ne pas tenter de modifier la machine à glace. Cet appareil ne peut être démonté ou réparé que par du personnel qualifié.

ATTENTION

Ne pas mettre les mains dans la partie arrière du bac de stockage ni dans la goulotte de sortie de la glace sur le haut du bac de stockage. De la glace risque de tomber de la machine, un bloc dur de glace peut brusquement se rompre, ou le mécanisme de fabrication de la glace peut brusquement bouger, et entraîner des blessures.

AVIS

1. Toutes les pièces sont réglées en usine. Tout mauvais réglage risque de provoquer une panne.
2. Après avoir arrêté l'appareil, attendre au moins 3 minutes avant de le remettre sous tension pour éviter d'endommager le compresseur.

HYGIENE

Cette machine à glace est conçue pour produire et stocker de la glace alimentaire. Pour la maintenir dans un parfait état d'hygiène :

- * Se laver les mains avant d'extraire la glace. Utiliser la pelle en plastique (accessoire) prévue à cet effet.
- * Le bac de stockage est destiné uniquement à la glace. N'entreposer que de la glace dans ce bac.
- * Avant d'utiliser la machine, nettoyer le bac de stockage (voir « IV. 1. NETTOYAGE PERIODIQUE »).
- * Veiller à la propreté de la pelle. La nettoyer en utilisant un produit nettoyant neutre et la rincer soigneusement.
- * Une fois la glace retirée, fermer la porte pour éviter que des saletés, de la poussière ou des insectes ne s'introduisent dans le bac de stockage.

1. MISE EN MARCHÉ

- 1) Débrancher l'alimentation.
- 2) Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
- 3) Brancher l'alimentation.
- 4) La mise en marche devrait se produire dans l'ordre suivant :
 - a) La vanne de gaz chaud s'ouvre.
 - b) Le compresseur démarre.
 - c) Le bac à eau s'ouvre complètement.
 - d) La vanne d'arrivée d'eau s'ouvre.
 - e) Le bac à eau commence à se fermer (vanne de gaz chaud fermée).
 - f) Le bac à eau est complètement fermé - le moteur de la pompe démarre.
 - g) La vanne d'arrivée d'eau se ferme.

2. PREPARATION DU DISTRIBUTEUR DE GLACE EN VUE D'UN ENTREPOSAGE DE LONGUE DUREE

AVERTISSEMENT

Vidanger la machine à glace pour éviter tout endommagement de la conduite d'alimentation d'eau à des températures inférieures à 0 °C, en utilisant de l'air ou du gaz carbonique. Arrêter la machine jusqu'à ce que la température ambiante soit revenue à la normale.

[a] IM-21, 30, 45, 65

- 1) Fermer le robinet d'eau et retirer le tuyau d'arrivée.
- 2) Déposer le panneau avant.
- 3) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation.
Le bac à eau commence à s'ouvrir.
- 4) Expulser l'eau se trouvant dans la conduite d'alimentation en eau dès l'ouverture du bac à eau.

Remarque : Cette procédure est nécessaire pour protéger la machine à glace du gel si la température est inférieure à 0 °C.

- 5) Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert.
- 6) Retirer toute la glace se trouvant dans le bac de stockage et nettoyer le bac.
- 7) Remettre correctement en place le panneau avant.
- 8) Remettre le tuyau d'arrivée dans sa position initiale.

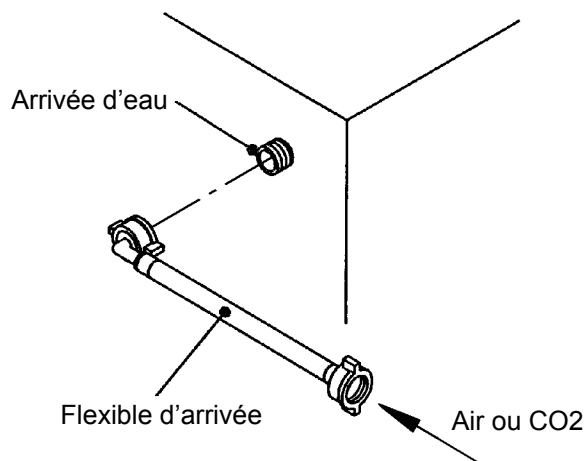


Fig. 1

[b] IM-100, 130, 240

- 1) Fermer le robinet d'eau et retirer le tuyau d'arrivée.
- 2) Déposer le panneau avant.
- 3) Retirer la vis située sur le devant du réservoir d'eau.
- 4) Mettre le tuyau de vidange du réservoir d'eau en position de vidange. Voir fig. 2.
- 5) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation. Le bac à eau commence à s'ouvrir.
- 6) Expulser l'eau se trouvant dans la conduite d'alimentation en eau dès l'ouverture du bac à eau.

Remarque : Cette procédure est nécessaire pour protéger la machine à glace du gel si la température est inférieure à 0 °C.

- 7) Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert.
- 8) Remettre le tuyau de vidange de réservoir sur sa position normale et le fixer avec la vis.
- 9) Retirer toute la glace se trouvant dans le bac de stockage et nettoyer le bac.
- 10) Remettre correctement en place le panneau avant.
- 11) Remettre le tuyau d'arrivée dans sa position initiale.

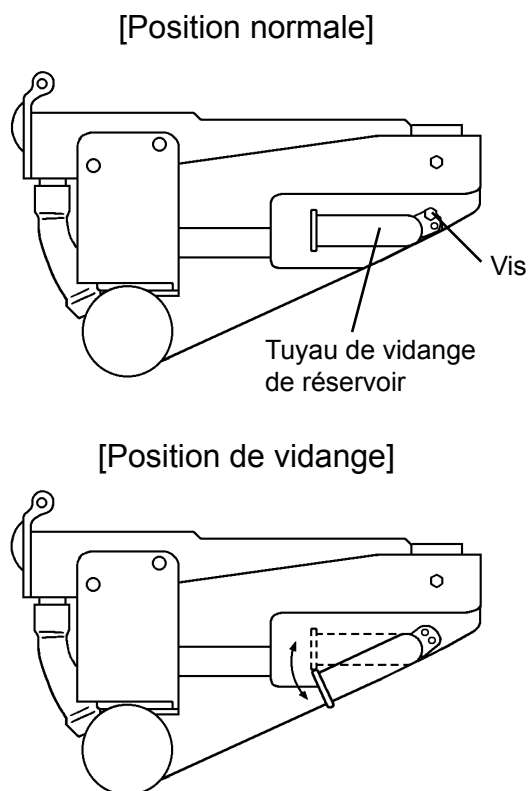


Fig. 2

3. COMMANDE DU BAC

Le commutateur de commande du bac est fixé à la partie supérieure du bac de stockage. Ce commutateur arrête automatiquement la machine lorsque le bac à glaçons est plein.

Manipuler le commutateur de commande de bac avec précaution car il est fragile. En particulier, lors du retrait des glaçons, veiller à ne pas le toucher ni le heurter avec la pelle. Le tenir éloigné de la plaque à eau ou du bac de vidange pour éviter tout blocage.

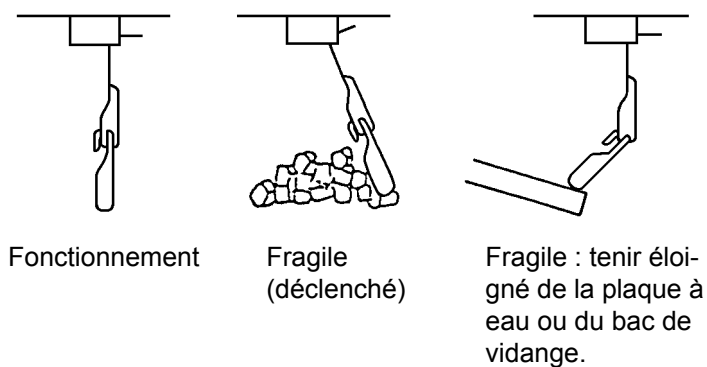


Fig. 3

[a] SOUS-ENSEMBLE DE COMMUTATEUR DE COMMANDE DU BAC

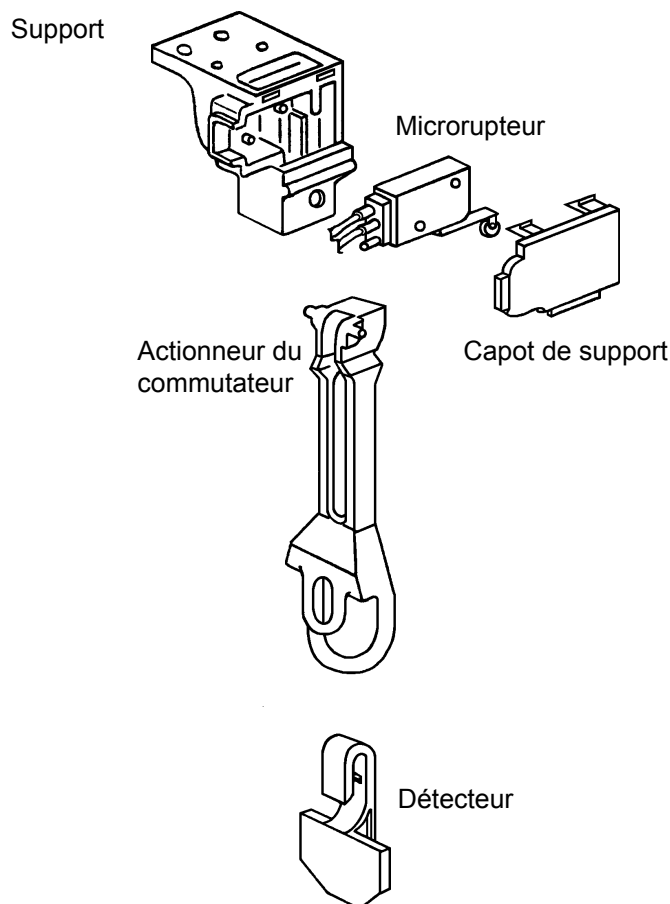


Fig. 4

[b] DEPOSE

CAPOT DE SUPPORT

Pousser les deux griffes et retirer le capot de support.

INTERRUPTEUR

Enlever le commutateur en maintenant le cache-fils en caoutchouc. Le manipuler avec précaution.

ACTIONNEUR DU COMMUTATEUR

Introduire une lame de tournevis plate et faire légèrement levier pour extraire l'actionneur du commutateur. Le manipuler avec précaution pour éviter d'endommager la surface de la came de l'actionneur.

DETECTEUR

Retirer le détecteur en tenant l'actionneur du commutateur.

[c] REPOSE

ACTIONNEUR DU COMMUTATEUR

Introduire l'axe inférieur et le pousser le long de l'encoche en U. Vérifier que l'actionneur du commutateur se déplace librement.

COMMUTATEUR ET CAPOT DE SUPPORT

Mettre en place le levier du commutateur, puis fixer le commutateur. Introduire le guide et pousser le capot du support jusqu'à son verrouillage.

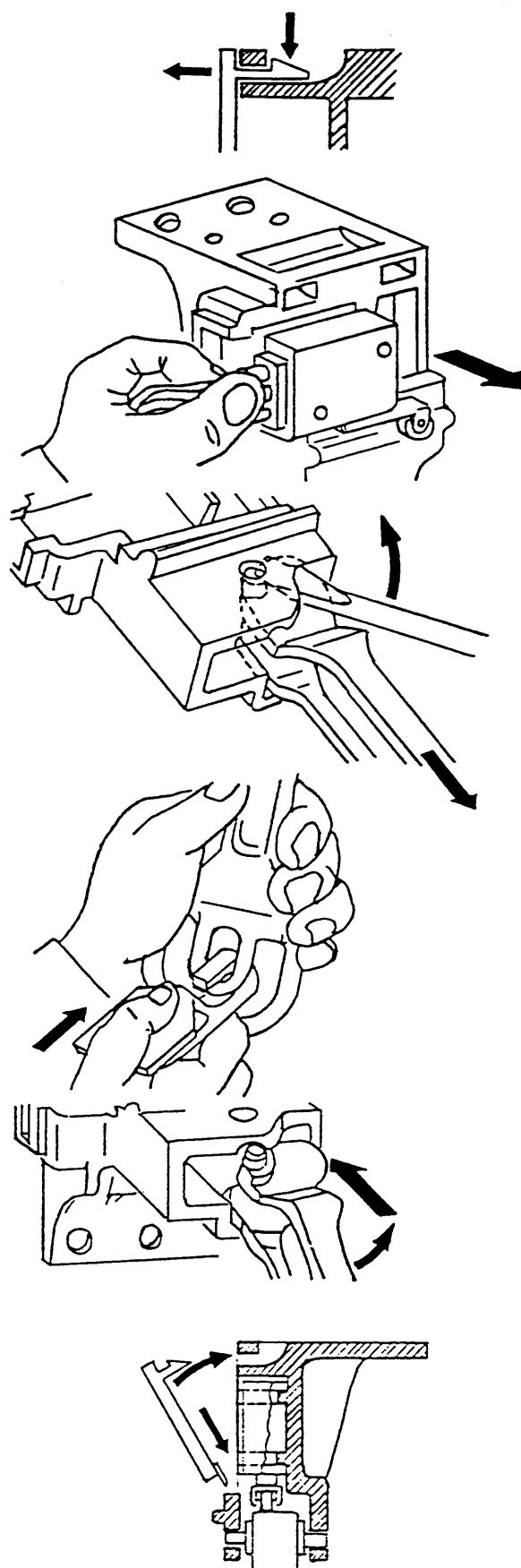


Fig. 5

IV. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

1. Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique de la machine à glace.
2. Cet appareil ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un jet d'eau.

ATTENTION

Avant de manipuler les solutions de nettoyage, vérifier les recommandations inscrites sur le produit concernant la tenue de protection à adopter (combinaison, gants, lunettes, etc.)

AVIS

1. Nettoyer et désinfecter le système d'eau de la machine à glace au moins deux fois par an, et vérifier et nettoyer le condenseur au moins une fois par an.
2. Afin d'éviter tout dommage, ne pas nettoyer les pièces en plastique avec de l'eau à plus de 40 °C ou dans un lave-vaisselle.

1. NETTOYAGE PERIODIQUE

[1] Extérieur de la machine et du bac

Essuyer l'extérieur au moins une fois par semaine à l'aide d'un chiffon doux et propre. Pour éliminer les traces de graisse ou les salissures, utiliser un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre.

[2] Nettoyage/désinfection de la pelle et de la poignée du bac de stockage (quotidiennement)

- 1) Mélanger 1 litre d'eau avec 4 ml de solution d'hypochlorite de sodium à 5,25 % dans un récipient adapté ou utiliser le désinfectant Hoshizaki en suivant les instructions d'utilisation du produit.
- 2) Plonger la pelle dans la solution pendant plus de 3 minutes. Rincer à fond et agiter pour éliminer l'excédent de liquide.

Remarque : L'utilisation d'un chiffon pour sécher la pelle risque de la recontaminer.

- 3) Utiliser un produit neutre pour nettoyer la poignée du bac de stockage. Rincer soigneusement.
- 4) Imbiber un chiffon propre de solution désinfectante et essuyer la poignée. Rincer avec de l'eau propre et sécher à l'aide d'un chiffon propre.

[3] Nettoyage/désinfection de l'intérieur du bac de stockage (hebdomadairement)

- 1) Ouvrir la porte du bac de stockage et retirer toute la glace.
- 2) Laver le revêtement du bac avec un produit nettoyant neutre non abrasif. Rincer soigneusement.
- 3) Imbiber un chiffon propre de produit nettoyant neutre et essuyer les deux côtés de la pente et la surface intérieure de la porte. Enlever le produit nettoyant avec un chiffon propre et humide.
- 4) Mélanger 5 litres d'eau avec 18 ml de solution d'hypochlorite de sodium à 5,25 % dans un récipient adapté ou utiliser le désinfectant Hoshizaki en suivant les instructions d'utilisation du produit.
- 5) Imbiber une éponge ou un chiffon propre de solution et essuyer le revêtement du bac, la porte du bac et la pente.
- 6) Le reste de la solution peut être utilisé pour désinfecter les ustensiles.

Remarque : Après désinfection, ne pas sécher ni rincer. Laisser sécher à l'air.

[4] Filtre à air (Modèle avec refroidissement par air uniquement)

Des filtres à air en plastique permettent de filtrer les impuretés et la poussière de l'air, et empêchent l'obturation du condenseur. En cas de colmatage des filtres, les performances de la machine à glace seront affectées. Déposer et nettoyer les filtres à air au moins deux fois par mois :

- 1) Retirer le filtre à air du guide du filtre [IM-21CNE/30CNE] ou du volet d'aération [IM-45CNE/45NE/65NE/100CNE/100NE/130NE/240NE] en le faisant coulisser.

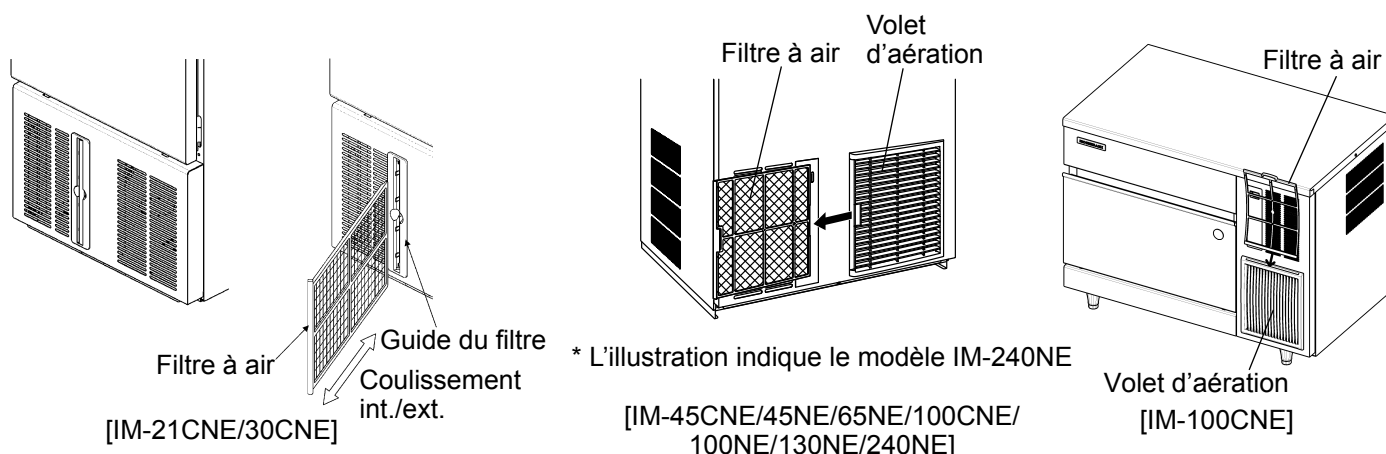


Fig. 6

- 2) Utiliser un aspirateur pour nettoyer le filtre à air. En cas de colmatage important, laver le filtre à air en utilisant une solution d'eau chaude et de produit nettoyant neutre.
- 3) Rincer et sécher soigneusement le filtre à air.

AVIS

Après nettoyage, veiller à remettre en place le filtre à air.

2. VANNE D'ARRIVEE D'EAU

- 1) Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation.
- 2) Fermer le robinet d'alimentation en eau.
- 3) Déposer les panneaux avant et supérieur.
- 4) Séparer le tuyau d'arrivée de la vanne d'eau.
- 5) Déposer le tamis de filtrage de la vanne d'arrivée d'eau.
- 6) Nettoyer le tamis avec une brosse.
- 7) Reposer le tamis et le tuyau d'arrivée à leurs positions correctes.
- 8) Ouvrir la vanne d'arrêt.
- 9) Rebrancher la machine à glace ou rétablir l'alimentation.

10) Vérifier l'absence de fuites.

11) Reposer les panneaux à leurs positions initiales.

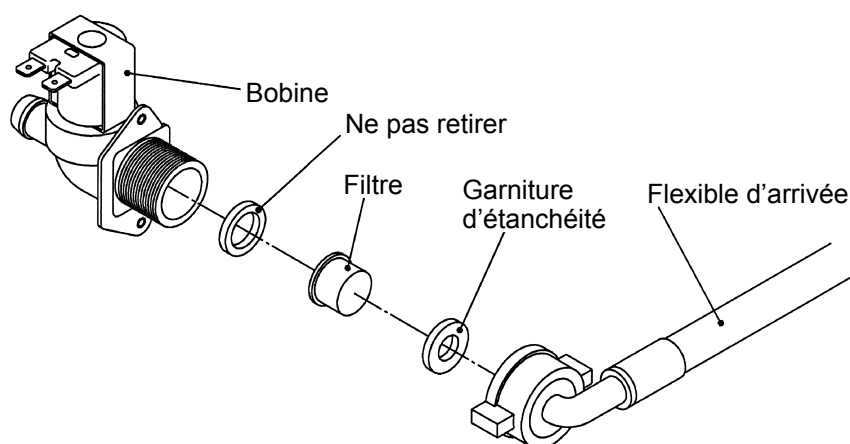


Fig. 7

3. CONDENSEUR A EAU

La présence de dépôts à l'intérieur du circuit d'eau du condenseur refroidi par eau diminue les performances de refroidissement. Nettoyer l'intérieur du condenseur en y faisant circuler une solution de nettoyage.

1) Préparer les éléments suivants :

Solution de nettoyage [lire et se conformer aux consignes figurant sur l'étiquette ou la bouteille.]

Pompe	Récipient pour la solution	Tuyauterie	Colliers de tuyauterie
Deux raccords [Dia. R1/2 - 3/8 pouces]		Deux raccords [évasé dia. 3/8 - 3/8 pouces]	

AVIS

Ne pas utiliser de solution nettoyante qui risque de rouiller les canalisations en cuivre. En cas de contact avec la solution, nettoyer avec de l'eau.

2) Déposer les panneaux et vérifier que la canalisation d'eau ne présente pas de fuites.

3) Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation et fermer le robinet d'eau.

4) Débrancher les canalisations d'arrivée et de sortie d'eau de refroidissement et raccorder pour connecter les tuyaux.

5) Débrancher les canalisations d'arrivée et de sortie du régulateur d'eau et le remplacer par des raccords.

6) Brancher les tuyaux comme indiqué à la Fig. 8 et les fixer au moyen des colliers.

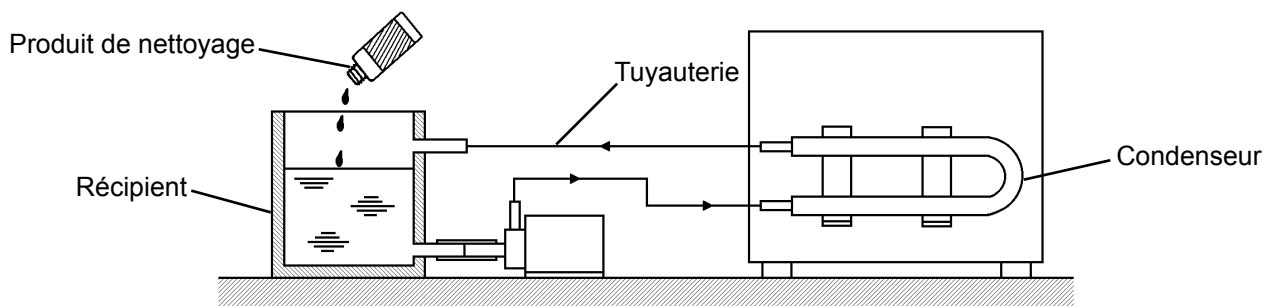


Fig. 8

7) Remplir le récipient de solution de nettoyage.

8) Mettre la pompe en marche et faire circuler la solution pendant le temps préconisé dans les consignes figurant sur l'étiquette ou la bouteille de la solution de nettoyage.

9) Rincer le circuit d'eau.

10) Opérer dans l'ordre inverse de la procédure précédente, de l'étape 2) à l'étape 6).

11) Vérifier la capacité de la machine à glace en se reportant au « V. 3. DONNEES DE PERFORMANCES ».

4. SYSTEME D'EAU DE LA MACHINE A GLACONS

Pour maintenir la machine à glace dans un parfait état d'hygiène, nettoyer et désinfecter son système d'eau au moins une fois tous les six mois. Un nettoyage et une désinfection plus fréquents peuvent être nécessaires en fonction de la qualité de l'eau.

⚠ ATTENTION

Porter en permanence des gants en caoutchouc, des lunettes, un tablier, etc., lors de la manipulation des produits de nettoyage et de désinfection.

AVIS

1. Utiliser les produits de nettoyage et de désinfection recommandés par Hoshizaki. Pour plus de renseignements, contacter l'agence Hoshizaki locale. (Les consignes ci-dessous donnent un exemple des produits de nettoyage et de désinfection préconisés).
2. Ne jamais mélanger les solutions de nettoyage et de désinfection pour essayer de réduire le temps de nettoyage.
3. Essuyer immédiatement toute éclaboussure de produit de nettoyage/désinfection.
4. Ne pas utiliser de produits de nettoyage du type ammoniacal sur aucune partie de la machine à glace.
5. Lorsque la température ambiante et celle de l'eau s'élèvent à 10 °C ou moins, le bac à eau peut rester ouvert. Chauffer le compartiment de fabrication de glace jusqu'à 20 °C autour de la thermistance.
6. Veiller à respecter les consignes de nettoyage et de désinfection énumérées ci-dessous.

- 1) Diluer 236 ml de produit de nettoyage (« Nickel-Safe Ice Machine Cleaner » de la Rectorseal Corporation) dans 11,4 litres d'eau dans un récipient adapté.
- 2) Ouvrir la porte du bac de stockage et retirer toute la glace pour éviter qu'elle ne soit contaminée par le produit nettoyant.
- 3) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 4) Si la machine à glace est en cycle de dégivrage, attendre qu'un cycle de congélation commence.
- 5) Fermer le robinet d'alimentation en eau.
- 6) [IM-100, 130, 240 uniquement]
Retirer la vis et mettre le tuyau de vidange de réservoir en position de vidange. Voir Fig. 2.
- 7) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation pour ouvrir le bac à eau.
- 8) Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert.

- 9) Lorsque l'eau est complètement vidangée, brancher la machine à glace ou activer l'alimentation. Lorsque l'afficheur à 7 segments de la carte contrôleur s'active, appuyer sur SW1 sur la carte contrôleur pendant 3 secondes pour lancer le mode d'évacuation. (voir le manuel d'entretien de la carte contrôleur pour plus de détails)
- 10) Lorsque le mode d'évacuation a démarré, verser soigneusement la solution de nettoyage préparée à l'étape 1) dans le réservoir d'eau dans les 60 secondes précédant le démarrage du moteur de la pompe. Ne pas éclabousser ou renverser de solution sur les autres pièces.
- 11) Faire circuler la solution de nettoyage pendant 30 minutes. Appuyer sur le commutateur de réinitialisation pour ouvrir le bac à eau. Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert. Attendre que la solution de nettoyage ait été complètement vidangée.
- 12) Ouvrir le robinet d'eau et répéter l'étape 9) ci-dessus. Etant donné que le robinet d'alimentation en eau est ouvert, l'alimentation en eau se fait comme lors du cycle de congélation normal.
- 13) Lorsque le bac à eau se ferme à nouveau, verser de l'eau claire dans le bac à eau jusqu'à ce qu'elle déborde du tuyau de refoulement et faire circuler l'eau pendant 5 minutes.
- 14) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation pour ouvrir le bac à eau et vidanger l'eau. Cette fois-ci, l'eau n'est pas complètement vidangée.
- 15) Répéter au moins trois fois les étapes 13) et 7) ci-dessus pour rincer complètement le circuit d'eau. Pour vidanger complètement l'eau de rinçage, débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert.

CONSIGNES DE DESINFECTION

Remarque : Une désinfection doit toujours suivre le nettoyage ou bien être effectuée séparément si les conditions l'exigent.

- 16) Diluer 44 ml de solution renfermant 5,25% d'hypochlorite de sodium dans 11,4 litres d'eau dans un récipient adapté.

* En variante, utiliser le produit désinfectant recommandé par Hoshizaki.

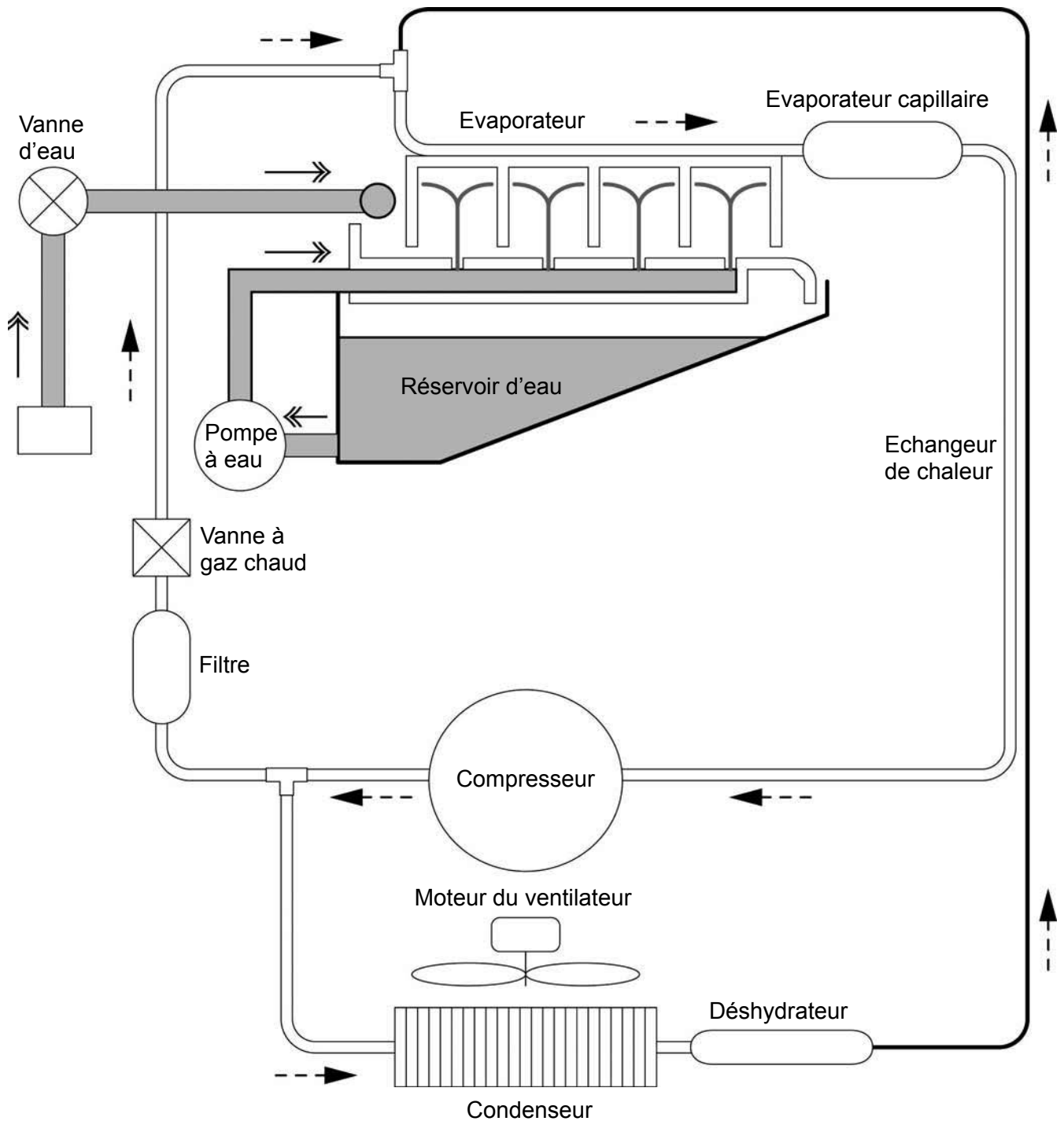
- 17) Fermer le robinet d'alimentation en eau. Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation. Lorsque l'afficheur à 7 segments de la carte contrôleur s'active, appuyer sur SW1 sur la carte contrôleur pendant 3 secondes pour lancer le mode d'évacuation.

- 18) Lorsque le mode d'évacuation a démarré, verser soigneusement la solution de nettoyage préparée à l'étape 16) dans le réservoir d'eau dans les 60 secondes précédant le démarrage du moteur de la pompe. Ne pas éclabousser ou renverser de solution sur les autres pièces.
- 19) Faire circuler la solution désinfectante pendant 15 minutes. Appuyer sur le commutateur de réinitialisation pour ouvrir le bac à eau. Débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert. Attendre que la solution désinfectante ait été complètement vidangée.
- 20) Ouvrir le robinet d'eau et répéter l'étape 9) ci-dessus. Etant donné que le robinet d'alimentation en eau est ouvert, l'alimentation en eau se fait comme lors du cycle de congélation normal.
- 21) Lorsque le bac à eau se ferme à nouveau, verser de l'eau claire dans le bac à eau jusqu'à ce qu'elle déborde du tuyau de refoulement et faire circuler l'eau pendant 5 minutes.
- 22) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation pour ouvrir le bac à eau et vidanger l'eau. Cette fois-ci, l'eau n'est pas complètement vidangée.
- 23) Répéter au moins trois fois les étapes 21) et 22) ci-dessus pour rincer complètement le circuit d'eau. Pour vidanger complètement l'eau de rinçage, débrancher la machine à glace ou couper la source d'alimentation lorsque le bac à eau est complètement ouvert.
- 24) [IM-100, 130, 240 uniquement]
Remettre le tuyau de vidange de réservoir sur sa position normale et le fixer avec la vis. Voir Fig. 2.
- 25) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation. Contrôler le bon fonctionnement de la machine à glace.
- 26) Reposer le panneau avant et le panneau supérieur à leurs positions initiales.
- 27) Nettoyage complet du bac de stockage comme expliqué au point IV. 1. [3].

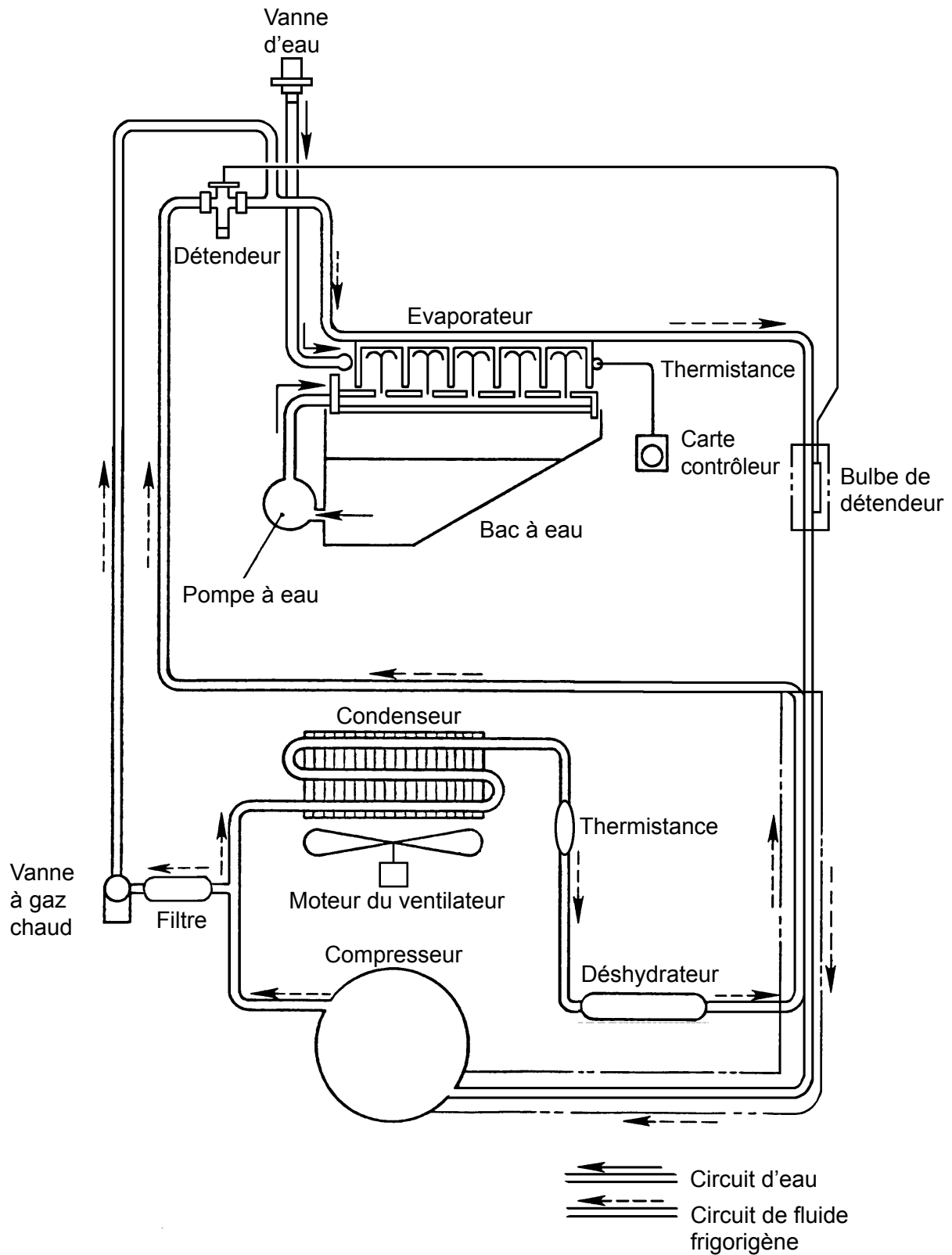
V. INFORMATIONS TECHNIQUES

1. CIRCUIT D'EAU ET DE FLUIDE FRIGORIGÈNE

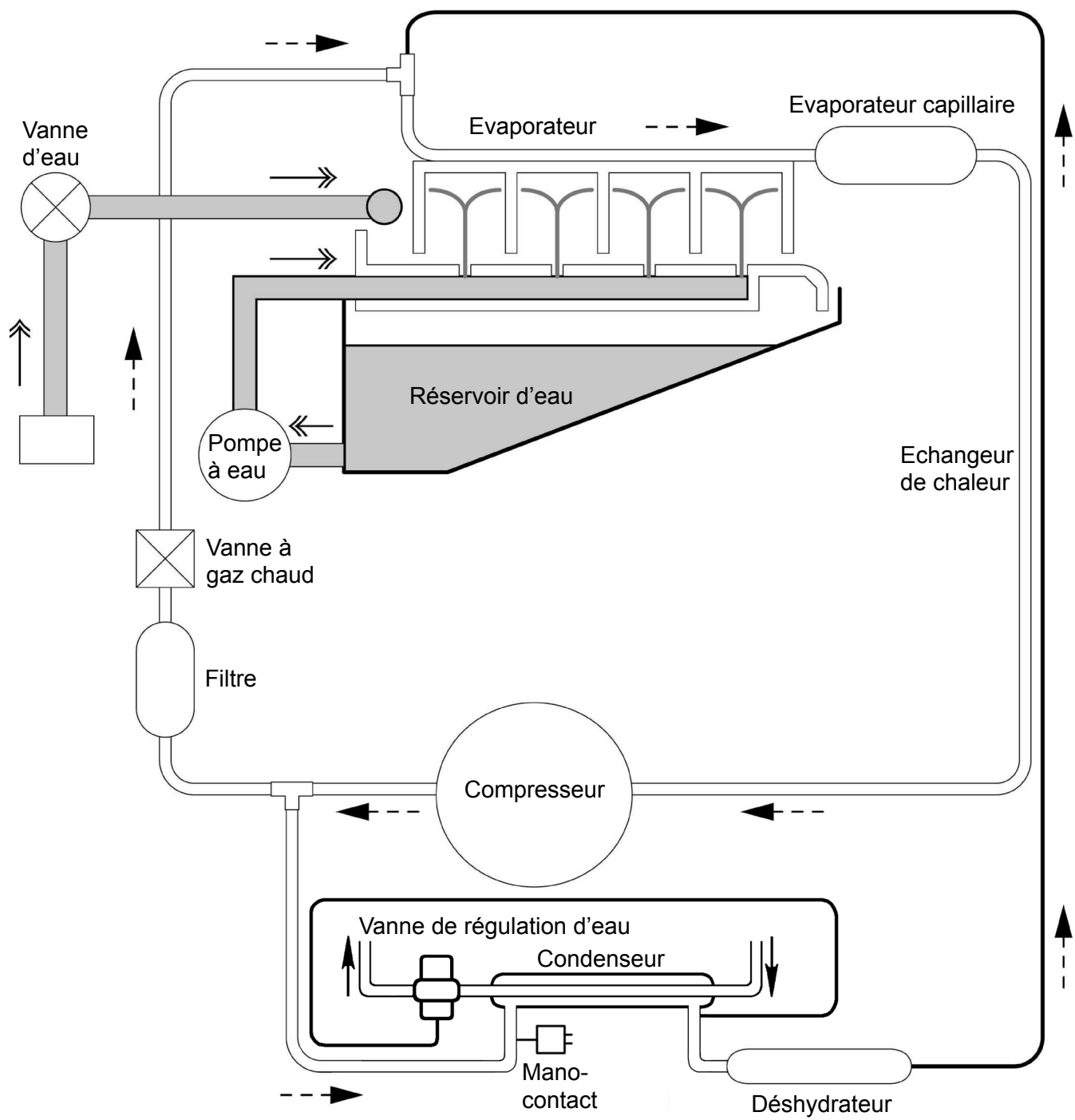
[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-45CNE, IM-45NE, IM-65NE (Refroidissement par air)



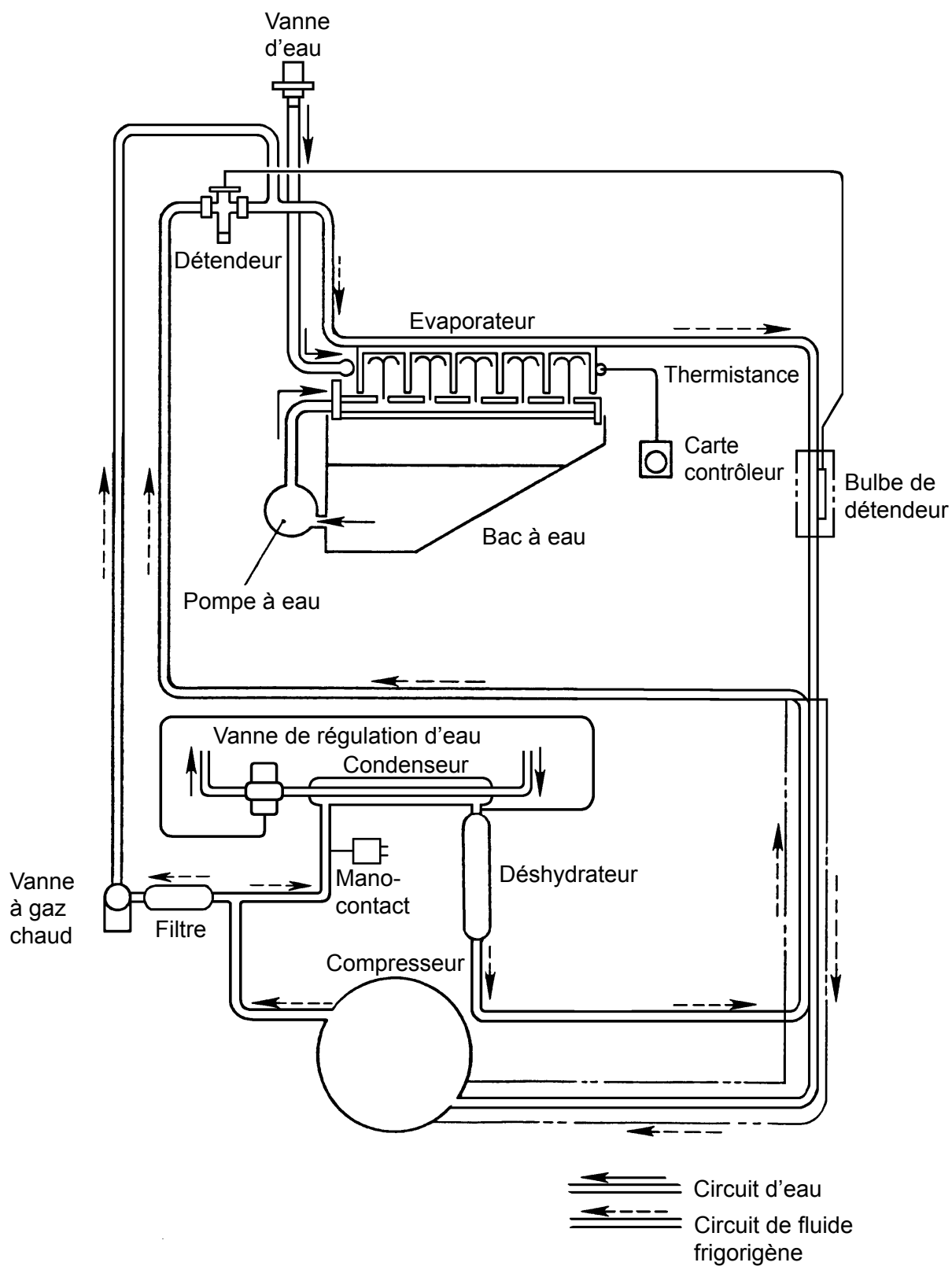
[b] IM-100CNE, IM-100NE, IM-130NE, IM-240NE (Refroidissement par air)



[c] IM-65WNE (Refroidissement par eau)

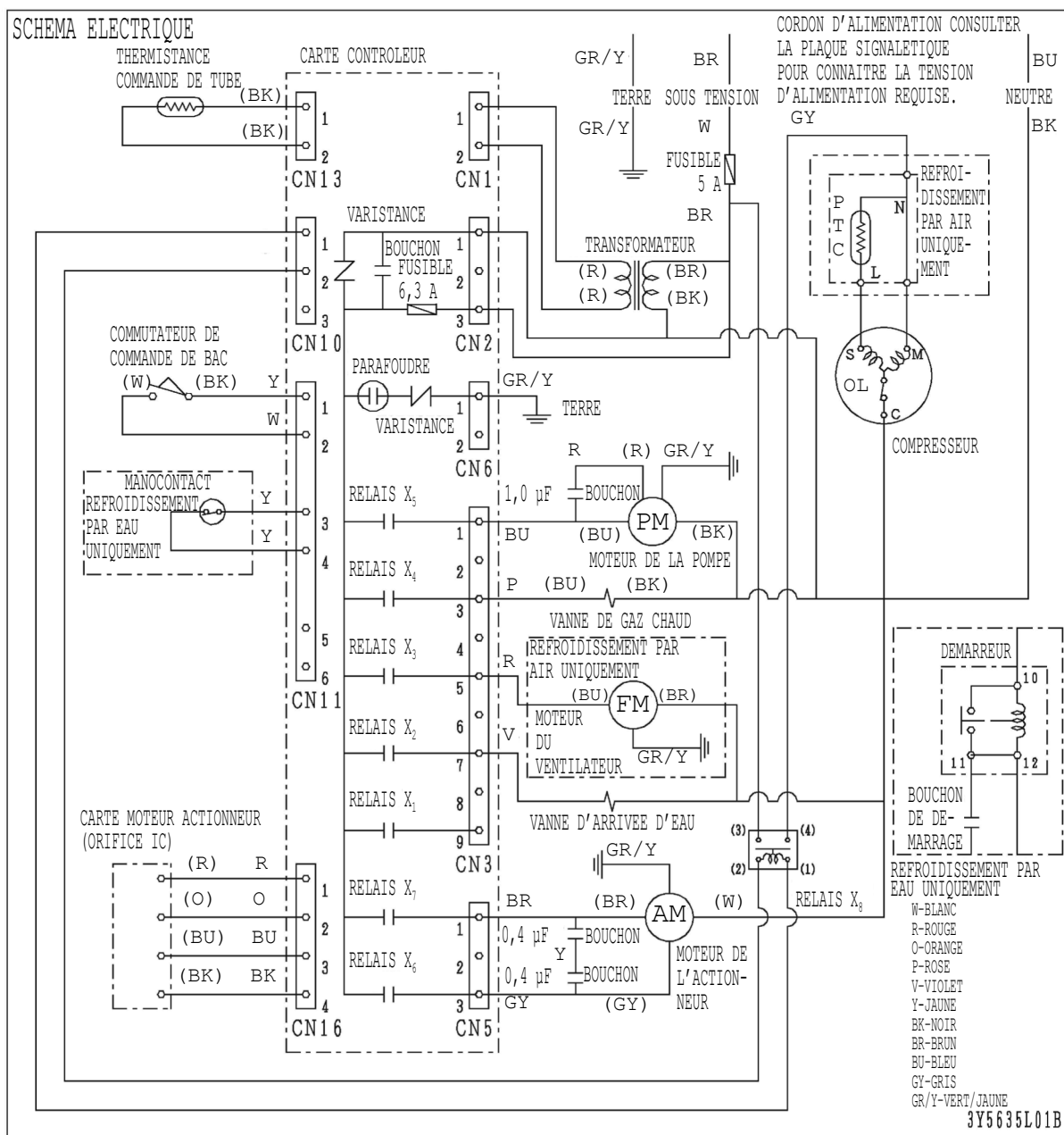


[d] IM-30CWNE, IM-45WNE, IM-100WNE, IM-130WNE, IM-240WNE (Refroidissement par eau)

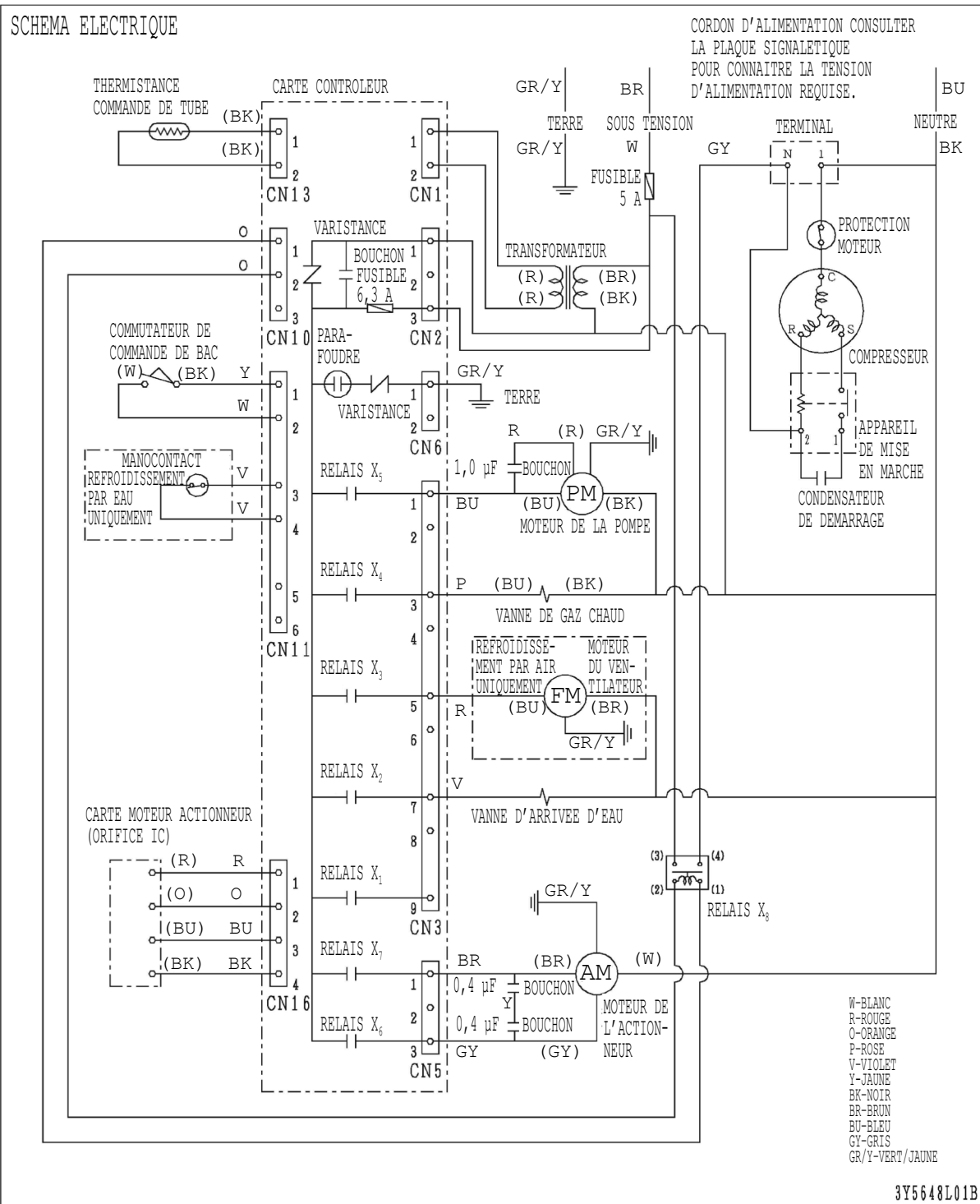


2. SCHEMA ELECTRIQUE

[a] IM-21CNE, IM-30CNE, IM-30CWNE

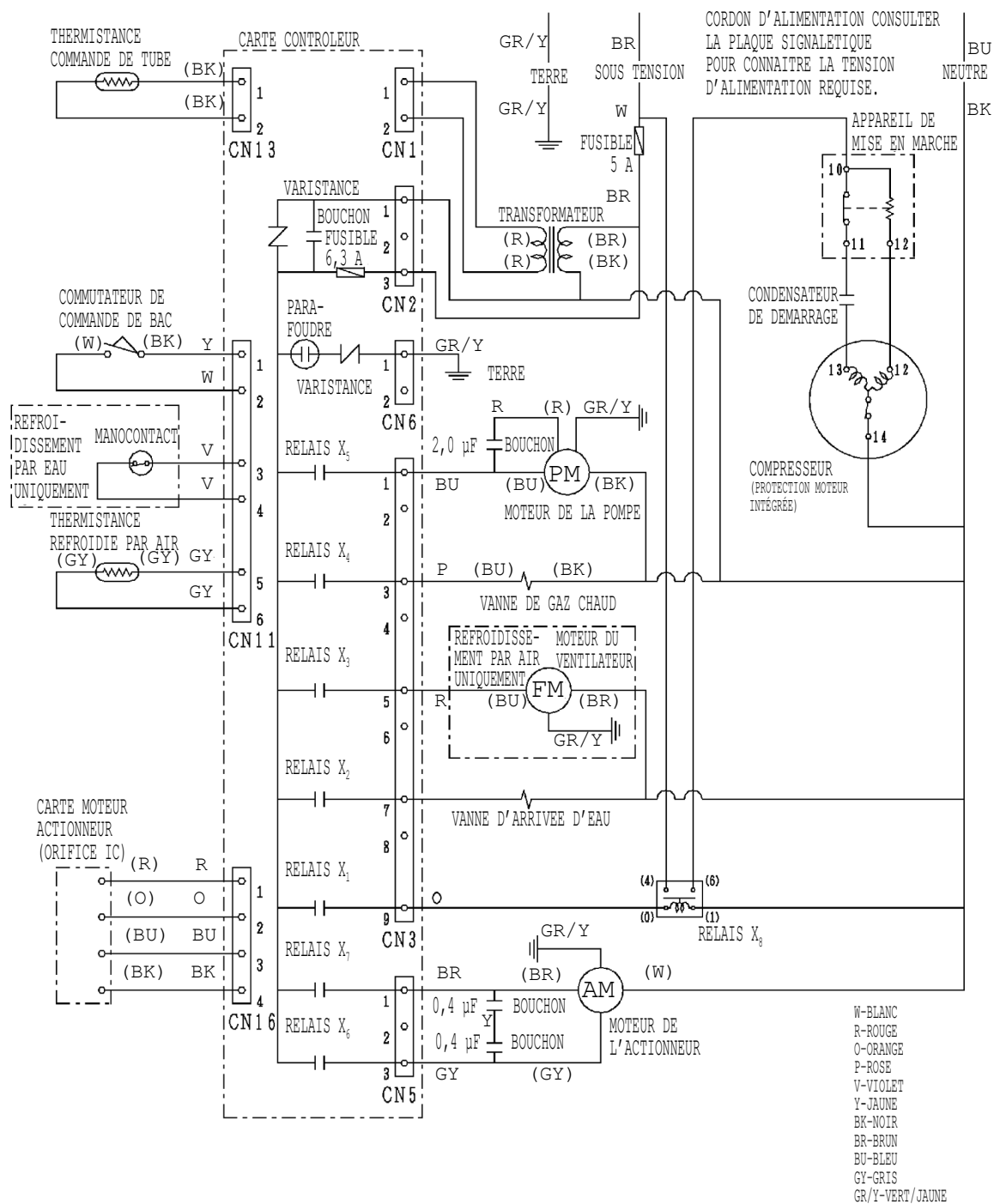


[b] IM-45CNE, IM-45NE, IM-45WNE, IM-65NE, IM-65WNE



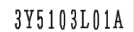
[c] IM-100CNE, IM-100NE, IM-100WNE, IM-130NE, IM-130WNE

SCHEMA ELECTRIQUE



3Y6137L01A

SCHEMA ELECTRIQUE



3. DONNEES DE PERFORMANCES

[a] COMPRESSEUR COPELAND

(Production de glace = Capacité à la sortie d'usine)

(*Valeurs pour l'eau de la machine à glace uniquement. Utiliser une tour de refroidissement pour l'eau de refroidissement)

Diamètre de trous des glaçons : 5 mm (15 mm) pour -28, -23, -32 3 mm (7 mm) pour -21

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-21CNE	Production de glace (kg/j)	20 (22)	17 (19)	14 (16)	12 (14)
	Durée du cycle de congélation (min)	23,0 (21,7)	30,4 (17,5)	39,0 (34,1)	45,0 (39,2)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,8 (4,5)	3,5 (2,8)	2,1 (1,9)	2,0 (1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	3,4 (3,6)	1,7 (1,8)	1,4 (1,6)	1,2 (1,4)
	Consommation électrique (W)	200	220	240	250
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CNE	Production de glace (kg/j)	23 (28)	22 (24)	18 (19)	15 (16)
	Durée du cycle de congélation (min)	21,0 (13,5)	23,8 (17,7)	30,0 (23,1)	36,5 (27,9)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,0 (3,5)	2,4 (2,1)	2,0 (1,9)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	4,0 (5,8)	2,2 (2,9)	1,8 (2,3)	1,5 (1,9)
	Consommation électrique (W)	240	250	270	280
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CNE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)				
	Durée du cycle de congélation (min)				
	Durée du cycle de dégivrage (min)				
	Consommation d'eau (litres/h)				
	Consommation électrique (W)				
	Pression de refoulement [crête] (bar)				
IM-30CNE-25	Production de glace (kg/j)	22 (24)	18 (20)	15 (17)	11 (13)
	Durée du cycle de congélation (min)	13,7 (9,7)	19,2 (13,7)	23,9 (16,7)	33,4 (22,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,0 (3,5)	2,4 (2,1)	2,0 (1,9)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	5,6 (7,5)	2,6 (3,6)	2,2 (3,1)	1,6 (2,3)
	Consommation électrique (W)	240	250	270	280
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,1	7,6	10,2	12,8
IM-30CWNE	Production de glace (kg/j)	28 (32)	26 (30)	24 (28)	22 (26)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,5 (16,0)	20,1 (17,3)	22,0 (18,9)	24,3 (20,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,1 (2,0)	2,1 (1,9)	2,0 (1,7)	1,9 (1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	4,8 (5,5)	2,6 (2,9)	2,4 (2,7)	2,2 (2,5)
	Consommation électrique (W)	235	235	245	340
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45CNE	Production de glace (kg/j)	36 (44)	32 (40)	29 (32)	26 (29)
	Durée du cycle de congélation (min)	22,5 (15,8)	27,5 (19,5)	31,1 (25,0)	35,2 (28,0)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,3 (3,8)	2,7 (2,1)	2,2 (2,0)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	7,0 (9,6)	3,8 (5,4)	3,5 (4,3)	3,1 (3,9)
	Consommation électrique (W)	295	315	320	370
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45CNE-25	Production de glace (kg/j)	35 (39)	32 (35)	27 (28)	24 (25)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,1 (13,3)	21,7 (16,6)	27,2 (22,4)	31,0 (25,2)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,5 (4,1)	3,1 (2,7)	2,1 (1,8)	2,0 (1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,3 (10,8)	4,7 (6,0)	4,0 (4,8)	3,5 (4,3)
	Consommation électrique (W)	290	305	330	360
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-45CNE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	41 (46)	37 (40)	33 (36)	30(33)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,9 (14,8)	23,3 (19,3)	27,0 (22,1)	30,1(24,4)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,6 (4,0)	2,8 (2,3)	2,2 (1,9)	2,1(1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,0 (9,7)	4,4 (5,2)	4,0 (4,8)	3,6(4,4)
	Consommation électrique (W)	310	340	360	380
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE	Production de glace (kg/j)	36 (44)	32 (40)	29 (32)	26 (29)
	Durée du cycle de congélation (min)	22,2 (15,3)	27,5 (19,5)	31,1 (25,0)	35,2 (28,0)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,6 (3,8)	2,7 (2,1)	2,2 (2,0)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	7,0 (9,6)	3,8 (5,4)	3,5 (4,3)	3,1 (3,9)
	Consommation électrique (W)	290	305	330	360
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE-25	Production de glace (kg/j)	35 (39)	32 (35)	27 (28)	24 (25)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,5 (13,9)	21,7 (16,6)	27,2 (22,4)	31,1 (25,3)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,1 (3,5)	3,1 (2,7)	2,1 (1,8)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,3 (10,8)	4,7 (6,0)	4,0 (4,8)	3,5 (4,3)
	Consommation électrique (W)	290	305	330	360
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	41 (46)	37 (40)	33 (36)	26 (29)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,1 (14,9)	23,3 (18,9)	27,0 (22,1)	35,2 (28,0)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,4 (3,9)	2,8 (2,7)	2,2 (1,9)	1,9 (1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,0 (9,7)	4,4 (5,3)	4,0 (4,8)	3,1 (3,9)
	Consommation électrique (W)	310	340	360	390
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45NE-25 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	38 (41)	36 (39)	31 (34)	27 (**)
	Durée du cycle de congélation (min)	16,9 (12,9)	18,1 (15,3)	23,5 (18,2)	27,4 (**)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	3,9 (3,6)	3,9 (2,1)	2,0 (1,7)	1,9 (**)
	Consommation d'eau (litres/h)	9,0 (11,2)	5,3 (6,1)	4,5 (5,7)	4,0 (**)
	Consommation électrique (W)	310	340	360	390
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,0	9,0	12,0	15,0
IM-45WNE	Production de glace (kg/j)	45(47)	38(40)	35(37)	32(34)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,5(17,7)	23,6(21,2)	25,8(23,1)	28,5(25,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	1,9(1,9)	1,8(1,8)	1,8(1,8)	1,7(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,8(9,6)	4,6(5,0)	4,2(4,7)	3,8(4,3)
	Consommation électrique (W)	275	280	295	315
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45WNE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	45(50)	41(45)	39(43)	36(40)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,1(16,2)	21,5(18,5)	22,8(19,6)	25(21,3)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,3(2,2)	2,0(2,0)	1,9(1,8)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,8(10,2)	4,9(5,7)	4,7(5,4)	4,3(5,0)
	Consommation électrique (W)	300	305	310	320
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-45WNE-25 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	39(43)	40(42)	37(41)	46(40)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,3(13,8)	18,5(14,4)	19,7(14,9)	20,3(15,3)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,0(1,9)	1,8(1,7)	1,7(1,6)	1,7(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	9,3(11,9)	5,7(7,2)	5,4(7,0)	5,3(6,8)
	Consommation électrique (W)	300	305	310	320
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-65NE	Production de glace (kg/j)	50(63)	47(56)	39(46)	35(42)
	Durée du cycle de congélation (min)	21,4(15,0)	25,9(19,7)	32,6(24,9)	36,7(27,2)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,7(4,4)	2,9(2,2)	2,1(1,7)	2,0(1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	7,1(9,3)	4,7(6,0)	3,9(5,0)	3,5(4,7)
	Consommation électrique (W)	320	340	400	420
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-65NE-25	Production de glace (kg/j)	45(56.)	44(52)	37(42)	35(38)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,8(13,8)	21,5(16,7)	25,9(21,0)	27,6(23,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	7,2(3,4)	2,1(1,9)	2,1(2,0)	2,0(1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	9,0(9,9)	6,6(8,3)	5,6(6,8)	5,3(6,1)
	Consommation électrique (W)	320	340	400	420
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65NE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	55(62)	52(58)	43(47)	40(44)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,9(15,9)	23,1(18,9)	29,6(24,4)	32,0(26,1)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,7(3,8)	2,9(2,2)	1,9(1,6)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,5(10,1)	6,0(7,2)	5,0(5,9)	4,6(5,6)
	Consommation électrique (W)	325	350	370	400
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65NE-25 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	50(59)	47(52)	40(44)	37,0()
	Durée du cycle de congélation (min)	16,0(13,7)	19,7(16,5)	23,9(20,2)	26,1()
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,7(2,7)	2,4(2,1)	2,0(1,7)	1,9()
	Consommation d'eau (litres/h)	10,0(11,3)	7,1(8,3)	6,0(7,0)	5,5()
	Consommation électrique (W)	325	350	370	400()
	Pression de refoulement [crête] (bar)	5,0	7,0	10,0	12,5
IM-65WNE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	57(67)	56(58)	52(54)	50(52)
	Durée du cycle de congélation (min)	18,0(14,4)	22,5(19,6)	24,4(21,1)	25,5(21,9)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,0(1,7)	1,7(1,6)	1,6(1,6)	1,6(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	8,1(10,0)	5,6(6,4)	5,2(6,0)	3,5(5,8)
	Consommation électrique (W)	300	305	310	320
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-65WNE-25 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	58(66)	57(58)	52(53)	50(55)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,9(12,9)	16,5(15,0)	18,3(16,6)	19,1(15,9)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,0(1,7)	1,7(1,6)	1,6(1,6)	1,6(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	11,6(13,9)	8,6(9,3)	7,8(8,6)	7,5(8,9)
	Consommation électrique (W)	300	305	310	320
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,0	10,0	10,0	10,0
IM-240NE	Production de glace (kg/j)	230 (240)	210 (230)	195 (210)	170 (195)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,9 (14,3)	19,5 (16,7)	21,6 (18,9)	25,3 (20,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,1 (3,7)	2,4 (2,1)	2,0 (1,7)	1,8 (1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	31,3 (34,1)	14,9 (17,2)	13,9 (15,7)	12,1 (14,7)
	Consommation électrique (W)	1195	1270	1320	1450
	Pression de refoulement [crête] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240NE-23	Production de glace (kg/j)	185 (225)	175 (215)	165 (195)	155 (185)
	Durée du cycle de congélation (min)	14,6 (10,8)	17,1 (13,0)	19,0 (15,2)	20,3 (15,0)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	3,9 (3,7)	2,5 (2,2)	1,8 (1,6)	1,8 (1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	33,9 (42,6)	16,7 (21,2)	15,8 (19,3)	14,8 (18,5)
	Consommation électrique (W)	1195	1270	1320	1450
	Pression de refoulement [crête] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240WNE	Production de glace (kg/j)	230 (240)	215 (225)	205 (215)	185 (195)
	Durée du cycle de congélation (min)	17,9 (16,0)	19,4 (17,3)	20,7 (18,4)	23,2 (20,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,1 (2,0)	2,0 (1,9)	1,8 (1,7)	1,7 (1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	31,3 (34,7)	15,3 (17,0)	14,6 (16,2)	13,2 (14,7)
	Consommation électrique (W)	1250	1250	1300	1300
	Pression de refoulement [crête] (bar)	19,5	19,7	19,8	20,0
IM-100NE	Production de glace (kg/j)	85(95)	83(93)	73(84)	65(70)
	Durée du cycle de congélation (min)	25,1(20,0)	28,3(23,2)	33,2(26,4)	38,0(32,1)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,4(5,0)	2,9(2,3)	2,3(1,9)	1,9(1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	17,7(21,3)	8,3(9,9)	7,3(9,1)	6,5(7,6)
	Consommation électrique (W)	540	570	630	640
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-100NE-23	Production de glace (kg/j)	72(79)	71(77)	67(70)	65(70)
	Durée du cycle de congélation (min)	20,9(16,5)	22,8(18,7)	25,9(22,5)	27,0
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,1(5,0)	3,6(3,4)	2,0(1,8)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	20,8(25,0)	9,9(11,7)	9,3(10,6)	9,0(10,7)
	Consommation électrique (W)	540	570	630	640
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-21	Production de glace (kg/j)	87(98)	86(95)	76(87)	71(78)
	Durée du cycle de congélation (min)	12,3(9,4)	15,9(12,4)	20(15)	21,6(16,9)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,0(4,0)	3,4(2,8)	1,8(1,6)	1,7(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	28,4(34,4)	13,5(16,5)	11,9(15,5)	11,7(14,0)
	Consommation électrique (W)	540	570	630	640
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	88(98)	85(93)	75(83)	70(75)
	Durée du cycle de congélation (min)	24,5(19,9)	26,9(22,5)	32,4(26,7)	35,0(29,8)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,0(4,3)	3,6(3,0)	2,2(1,9)	2,0(1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	18,3(21,6)	8,5(9,9)	7,5(9,0)	7,0(8,2)
	Consommation électrique (W)	610	630	650	660
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-23 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	75(81)	73(79)	69(75)	65(70)
	Durée du cycle de congélation (min)	20,0(16,1)	22,1(18,2)	25,0(20,9)	26,9(22,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,0(4,9)	3,5(3,3)	2,1(1,8)	1,9(1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	21,6(25,6)	10,1(12,0)	9,6(11,3)	9,0(10,7)
	Consommation électrique (W)	610	630	650	660
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100NE-21 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	87(98)	86(95)	76(87)	71(78)
	Durée du cycle de congélation (min)	14,0(10,7)	16,0(12,5)	19,9(14,9)	21,5(16,8)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,0(4,0)	3,3(2,7)	1,9(1,7)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	28,4(34,4)	13,5(16,5)	11,9(15,5)	11,1
	Consommation électrique (W)	610	630	650	660
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100WNE	Production de glace (kg/j)	90(97)	86(95)	78(88)	70(75)
	Durée du cycle de congélation (min)	25,6(21,8)	27,4(22,7)	30,9(24,9)	34,7(29,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	3,2(2,7)	2,7(2,3)	2,3(2,1)	2,3(2,2)
	Consommation d'eau (litres/h)	18,8(21,6)	8,6(10,2)	7,8(9,6)	7,0(8,2)
	Consommation électrique (W)	520	530	540	550
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE-21	Production de glace (kg/j)	87(96)	84(88)	79(82)	74(81)
	Durée du cycle de congélation (min)	16,8(13,0)	17,6(14,5)	19,0(15,9)	20,1(15,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,2(2,0)	2,1(1,9)	2,0(1,7)	2,3(2,2)
	Consommation d'eau (litres/h)	28,4(35,5)	13,2(15,7)	12,4(14,6)	11,6(14,6)
	Consommation électrique (W)	520	530	540	550
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	95(104)	90(98)	84(92)	76(83)
	Durée du cycle de congélation (min)	23,9(19,9)	26,1(21,9)	28,5(23,5)	31,8(26,4)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	3,4(2,9)	2,7(2,3)	2,4(2,3)	2,3(2,2)
	Consommation d'eau (litres/h)	19,8(23,1)	9,0(10,5)	8,4(10,0)	7,6(9,1)
	Consommation électrique (W)	560	580	600	620
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5
IM-100WNE-21 (60 Hz)	Production de glace (kg/j)	94(103)	88(97)	85(94)	82(90)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,3(12,0)	16,7(13,0)	17,6(13,7)	18,4(14,3)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,3(2,0)	2,1(1,8)	1,9(1,6)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	30,7(37,8)	13,8(17,2)	13,3(16,6)	12,9(16,3)
	Consommation électrique (W)	560	580	600	620
	Pression de refoulement [crête] (bar)	10,5	10,5	10,5	10,5

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-130NE	Production de glace (kg/j)	100(130)	104(112)	88(96)	75(82)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,0(14,5)	22,4(19,0)	27,4(23,0)	32,9(27,4)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	6,9(3,8)	2,5(2,2)	2,1(1,8)	1,7(1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	20,8(25,3)	10,4(12,1)	8,8(10,4)	7,5(8,9)
	Consommation électrique (W)	610	650	700	720
	Pression de refoulement [crête] (bar)	12,5	16,0	21,0	24,5
IM-130NE-23	Production de glace (kg/j)	90(100)	86(90)	75(76)	70(75)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,6(12,9)	19,0(16,6)	23,0(20,9)	24,8(20,9)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,2(4,1)	2,6(2,3)	2,0(1,8)	1,9(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	26,0(29,8)	12,0(13,6)	10,4(11,5)	9,7(11,5)
	Consommation électrique (W)	610	650	700	720
	Pression de refoulement [crête] (bar)	12,5	16,0	21,0	24,5
IM-130WNE	Production de glace (kg/j)	110(127)	105(117)	95(105)	90(99)
	Durée du cycle de congélation (min)	19,9(15,7)	21,6(17,7)	24,9(20,6)	26,8(22,1)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	3,7(3,0)	3,1(2,6)	2,4(2,0)	2,0(1,9)
	Consommation d'eau (litres/h)	22,9(27,8)	10,5(12,5)	9,5(11,3)	9,0(10,8)
	Consommation électrique (W)	610	650	700	720
	Pression de refoulement [crête] (bar)	19,5	19,5	19,5	19,5
IM-100CNE	Production de glace (kg/j)	85(95)	83(93)	73(84)	65(70)
	Durée du cycle de congélation (min)	25,6(21,1)	28,5(23,4)	33,6(26,6)	38,0(32,1)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,9(3,9)	2,7(2,1)	1,9(1,7)	1,9(1,8)
	Consommation d'eau (litres/h)	17,7(20,8)	8,3(9,9)	7,3(9,1)	6,5(7,7)
	Consommation électrique (W)	555	570	630	640
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0
IM-100CNE-23	Production de glace (kg/j)	72(79)	71(77)	67(70)	65(70)
	Durée du cycle de congélation (min)	20,9(16,5)	23,4(19,5)	26,1(22,6)	27,0(22,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	5,1(5,0)	3,0(2,6)	1,8(1,7)	1,8(1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	20,8(25,0)	9,9(11,6)	9,3(10,7)	9,0(10,7)
	Consommation électrique (W)	555	570	630	640
	Pression de refoulement [crête] (bar)	6,5	9,0	12,0	15,0

Pression d'aspiration et température de l'évaporateur.

50/60 Hz

MODELE	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
IM-21 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	0,4	1,0	1,5	2,1
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-17	-17	-16	-15
IM-30 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	0,4	1,0	1,5	2,1
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-17	-17	-16	-15
IM-45 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	0,7	1,1	1,6	2,1
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-19	-18	-15	-14
IM-65 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	0,7	1,0	1,3	1,7
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-16	-16	-13	-12
IM-100 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	1,2	1,5	1,8	2,2
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-17	-17	-14	-12
IM-100 type « N » -21	Pression d'aspiration max. (bar)	1,2	1,5	1,8	2,2
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-13	-11	-10	-9,0
IM-130 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240 type « N » -21	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-13	-11	-10	-9
IM-240 type « N » -32	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-23	-22	-21	-20

Remarque : Les valeurs ci-dessus ne sont données qu'à titre de référence pour les opérations d'entretien. Il est possible que les relevés spécifiques à chaque produit diffèrent légèrement.

Pression d'aspiration = Relevés crêtes en cycle de congélation

Temp. à l'entrée de l'évaporateur = 5 minutes avant la fin du cycle de congélation

[b] COMPRESSEUR SECOP (DANFOSS)

(Production de glace = Capacité à la sortie d'usine)

(*Valeurs pour l'eau de la machine à glace uniquement. Utiliser une tour de refroidissement pour l'eau de refroidissement)

Diamètre de trous des glaçons : 5 mm (15 mm) pour -28, -23, -32 3 mm (7 mm) pour -21

Modèle	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
	Diamètre de trous des glaçons	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)	5 mm (15 mm)
IM-240NE	Production de glace (kg/j)	230 (240)	210 (230)	195 (210)	170 (195)
	Durée du cycle de congélation (min)	15,9 (14,3)	19,5 (16,7)	21,6 (18,9)	25,3 (20,5)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	4,1 (3,7)	2,4 (2,1)	2,0 (1,7)	1,8 (1,7)
	Consommation d'eau (litres/h)	31,3 (34,1)	14,9 (17,2)	13,9 (15,7)	12,1 (14,7)
	Consommation électrique (W)	1195	1270	1320	1450
	Pression de refoulement [crête] (bar)	14,0	17,0	21,0	25,0
IM-240NE-23	Production de glace (kg/j)				
	Durée du cycle de congélation (min)				
	Durée du cycle de dégivrage (min)				
	Consommation d'eau (litres/h)				
	Consommation électrique (W)				
	Pression de refoulement [crête] (bar)				
IM-240WNE	Production de glace (kg/j)	230 (240)	215 (225)	205 (215)	185 (195)
	Durée du cycle de congélation (min)	17,9 (16,0)	19,4 (17,3)	20,7 (18,4)	23,2 (20,6)
	Durée du cycle de dégivrage (min)	2,1 (2,0)	2,0 (1,9)	1,8 (1,7)	1,7 (1,6)
	Consommation d'eau (litres/h)	31,3 (34,7)	15,3 (17,0)	14,6 (16,2)	13,2 (14,7)
	Consommation électrique (W)	1250	1250	1300	1300
	Pression de refoulement [crête] (bar)	19,5	19,7	19,8	20,0

Pression d'aspiration et température de l'évaporateur.

50/60 Hz

MODELE	Temp. ambiante (°C)	10	21	32	38
	Temp. de l'eau (°C)	10	15	21	32
IM-240 type « N »	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-20	-19	-18	-17
IM-240 type « N » -21	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-13	-11	-10	-9
IM-240 type « N » -32	Pression d'aspiration max. (bar)	3,0	3,5	4,0	5,0
	Temp. à l'entrée de l'évaporateur (°C)	-23	-22	-21	-20

Remarque : Les valeurs ci-dessus ne sont données qu'à titre de référence pour les opérations d'entretien. Il est possible que les relevés spécifiques à chaque produit diffèrent légèrement.

Pression d'aspiration = Relevés crêtes en cycle de congélation

Temp. à l'entrée de l'évaporateur = 5 minutes avant la fin du cycle de congélation

VI. TABLEAU DE DIAGNOSTIC

1. AFFICHAGE D'UN CODE D'ERREUR

* Voir le manuel d'entretien de la carte contrôleur pour des informations détaillées sur les diagnostics et les solutions.

* Les codes d'erreur et d'avertissement autres que E1 et E2 sont désignés par « EE » sur l'afficheur à 7 segments lorsqu'ils se produisent. Néanmoins, l'historique des erreurs enregistre les codes d'erreur réels entre parenthèses. Un maximum de cinq erreurs sont indiquées à partir de la dernière entrée.

Erreur	Fonction	Description	Fonctionnement	Réinitialisation
E1	Erreur de congélation	Le compteur de secours de congélation (45/60 minutes) commence à compter avant la fin du cycle de congélation et la température de l'évaporateur est égale ou supérieure à 0 °C.	Arrêt	Appuyer sur la touche RESET.
E2	Erreur de dégivrage.	Le compteur de secours de dégivrage (30 minutes) commence à compter avant la fin du cycle de dégivrage.	Arrêt	Appuyer sur la touche RESET.
EE (E3)	Erreur d'ouverture du bac à eau	Le bac à eau ne s'ouvre pas complètement en 60 secondes et 3 minutes s'écoulent alors que le contrôle d'erreur d'ouverture est actif.	Interruption	Appuyer sur la touche RESET.
		L'unité reprend le fonctionnement après 60 minutes et répète l'erreur ci-dessus.	Arrêt	
EE (E4)	Erreur de fermeture du bac à eau	Le bac à eau ne se ferme pas complètement en 60 secondes et 3 minutes s'écoulent alors que le contrôle d'erreur de fermeture est actif.	Interruption	Appuyer sur la touche RESET.
		L'unité reprend le fonctionnement après 60 minutes et répète l'erreur ci-dessus.	Arrêt	
EE (E5)	Erreur de température élevée	La température de l'évaporateur reste égale ou supérieure à 60 °C pendant 5 secondes ou plus.	Arrêt	Appuyer sur la touche RESET.
EE (E9)	Erreur de thermistance du condenseur	Le circuit de thermistance du condenseur est ouvert ou en court-circuit pendant 2 secondes.	Arrêt	Remplacer la thermistance.
EE (EA)	Erreur de données	La carte mémoire des données de réglage du modèle est défectueuse.	Arrêt	Remplacer la carte contrôleur.
EE (EC)	Erreur de thermistance de commande des glaçons	Le circuit de thermistance de commande des glaçons est ouvert ou en court-circuit pendant 2 secondes.	Arrêt	Remplacer la thermistance.
EE (Ed)	Erreur de régulateur d'eau	Le refroidissement de l'eau ne peut pas s'arrêter en cas d'erreur du régulateur d'eau et la thermistance détecte la valeur de consigne ou une température inférieure.	Poursuite	Appuyer sur la touche RESET.

Avertissement	Fonction	Description	Fonctionnement	Réinitialisation
EE (C2)	Haute pression	[Refroidissement par air] La thermistance du condenseur détecte une température supérieure ou égale à 63 °C. [Refroidissement par eau] Le manostat détecte une pression égale ou supérieure à 2,65 MPa.	Arrêt du compresseur	Après 5 minutes, température de condensation égale ou inférieure à 50 °C, pression égale ou inférieure à 1,96 MPa

2. PAS D’AFFICHAGE DE CODE D’ERREUR

Problème	Vérification	Cause possible	Solution
La machine à glace ne démarre pas.	Source d'alimentation	Désactivée.	Activer.
		Tension d'alimentation trop faible.	Eliminer la cause.
		Coupure de courant.	Attendre que le courant revienne.
	Transformateur	Défectueux.	Remplacer.
	Cordon d'alimentation	Pas branché correctement.	Rebrancher.
		Circuit ouvert (endommagé).	Remplacer.
	Carte contrôleur	Défectueux.	Remplacer.
	Fusible	Grillé.	Chercher la cause. Remplacer.
	Commutateur de commande de bac	Collé à d'autres pièces (par ex. guide de glace).	Retirer la glace.
		Court-circuit (l'afficheur indique « on »).	Remplacer.
La plaque de glace ne se brise pas en glaçons individuels.	Ressort de rappel	Trop étiré.	Remplacer.
	Plaque à eau	Obstacle entre l'évaporateur et la plaque à eau.	Retirer l'obstacle.
La machine à glace ne s'arrête pas quand le bac est rempli de glaçons.	Actionneur du commutateur de commande de bac	Mauvaise position.	Rétablir la position.
		Cassée	Remplacer.
	Commutateur de commande de bac	Mauvaise position.	Rétablir la position.
		Cassée	Remplacer.
	Détecteur du commutateur de commande de bac	Mauvaise position.	Rétablir la position.
		Cassée	Remplacer.
	Microrupteur de commande de bac	Déconnecté de la boîte de commutation.	Rebrancher.
		Saisie avec contacts ouverts.	Remplacer.
Cubes troubles.	Qualité de l'eau	Dureté élevée.	Régler commande d'eau dure.
			Activer la vidange complète (voir remarque ci-dessous).
	Etat de la glace	Glace fondue.	Régler la commande de glace fondue.

Problème	Vérification	Cause possible	Solution
Bruit anormal	Moteur de la pompe	Palier usé.	Remplacer.
		Bouchon de vapeur.	Nettoyer filtre de la vanne d'arrivée d'eau.
			Vérifier réglage de durée de cycle d'alimentation en eau.
	Moteur du ventilateur	Palier usé.	Remplacer.
		Le ventilateur rencontre un obstacle.	Retirer l'obstacle.
	Moteur de l'actionneur	Pignon usé.	Remplacer.
Les cubes tombent individuellement.	Circuit de réfrigération	Fuite de gaz (long cycle de dégivrage).	Réparer.
	Levier à came	Usé.	Remplacer.

Remarque :

Vidange complète - Quand un cycle de congélation est terminé, l'unité vidange toute l'eau restant dans le réservoir et remplit de nouveau celui-ci au cycle de congélation suivant.

Vidange partielle (réglage par défaut) - Quand un cycle de congélation est terminé, l'unité laisse l'eau restant dans le réservoir et en ajoute au cycle de congélation suivant.

Problème	Vérification	Cause possible	Solution
Production de glace imparfaite	Alimentation en eau insuffisante.	Filtre de vanne d'arrivée d'eau encrassé.	Nettoyer.
		Cycle d'alimentation en eau trop court.	Prolonger.
		Pression d'alimentation en eau trop faible.	Éliminer la cause.
	Fuite d'eau du réservoir ou de la plaque.	Réservoir d'eau cassé.	Remplacer.
		Plaque à eau cassée.	Remplacer.
		Machine à glace pas de niveau.	Ajuster.
	Vanne d'arrivée d'eau	Fuite d'eau du corps de vanne.	Remplacer.
		Fuite d'eau du joint du tuyau d'alimentation en eau.	Vérifier collier de serrage.
			Remplacer tuyau de raccord.
Trous des glaçons trop grands.	Plaque à eau	Gicleurs bouchés.	Déboucher.
	Moteur de la pompe	Défectueux.	Remplacer.
	Circuit de réfrigération	Fuite de gaz (faible capacité de réfrigération).	Réparer.
	Condenseur	Pas propre (faible capacité de condensation).	Nettoyer.
		Filtre encrassé.	Nettoyer.
	Moteur du ventilateur	Défectueux.	Remplacer.
	Emplacement d'installation	Pas d'espace sur la droite et à l'arrière (modèle à refroidissement par air uniquement).	Dégager de l'espace.
		Température ambiante supérieure à 40 °C.	Ventiler pour atteindre une température inférieure.
	Alimentation électrique	Tension d'alimentation trop faible (faible capacité de réfrigération).	Éliminer la cause.
La durée du cycle de congélation est trop longue.	Vanne d'arrivée d'eau	Fuites d'eau.	Remplacer.
	Alimentation en eau insuffisante.	Pression d'alimentation en eau trop faible.	Éliminer la cause.
	Emplacement d'installation	Température ambiante trop élevée.	Ventiler pour atteindre une température inférieure.
	Condenseur	Pas propre (faible capacité de condensation).	Nettoyer.
		Filtre encrassé.	Nettoyer.
	Moteur du ventilateur	Défectueux.	Remplacer.
	Circuit de réfrigération	Fuite de gaz (faible capacité de réfrigération).	Réparer.

VII. REGLAGES

1. VIDANGE COMPLETE

Dans certaines régions où la dureté de l'eau dépasse 250 ppm, la glace fabriquée avec cette eau peut être opaque. Le cas échéant, changer le mode d'évacuation de « vidange partielle » à « vidange complète ».

Vidange complète – Quand un cycle de congélation est terminé, l'unité vidange toute l'eau restant dans le réservoir et remplit de nouveau celui-ci au cycle de congélation suivant.

Vidange partielle (réglage par défaut) – Quand un cycle de congélation est terminé, l'unité laisse l'eau restant dans le réservoir et en ajoute au cycle de congélation suivant.

- 1) Retirer la vis située sur le devant du réservoir d'eau. Mettre le tuyau de vidange du réservoir d'eau en position de vidange (voir Fig. 9). Fixer le tuyau de vidange de réservoir avec la vis.

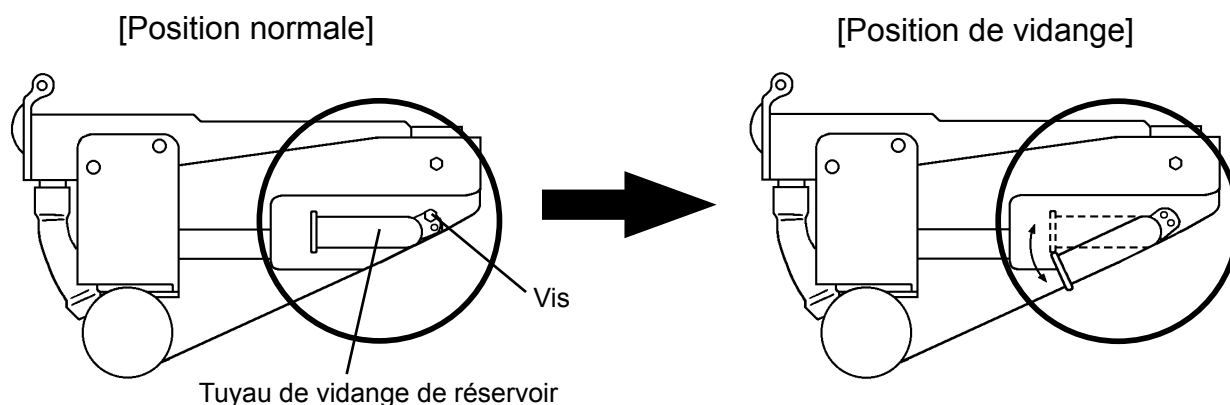


Fig. 9

- 2) Changer les réglages suivants de la carte contrôleur de « vidange partielle » à « vidange complète », en se reportant au point « 3. [b] MODE ENTRETIEN » du manuel d'entretien de la carte contrôleur de la série IM-N (E1CK-811).

Sélection de vidange complète/partielle – Mode entretien n° 14 (0 : complète, 1 : partielle)

Durée de cycle d'alimentation en eau pour la fabrication de la glace – Mode entretien n° 12

Durée de cycle d'alimentation en eau supplémentaire pour la fabrication de la glace – Mode entretien n° 15

2. DIAMETRE DE BOSSAGE

Voir « 2. [i] REGLAGE DU DIAMETRE DE BOSSAGE » du manuel d'entretien de la carte contrôleur de la série IM-N (E1CK-811).

VIII. DEPOSE ET REMPLACEMENT

1. SOUS-ENSEMBLE DE BAC A EAU

- 1) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 2) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation du boîtier de commande pour ouvrir le bac à eau.
- 3) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 4) Débrancher les fils du moteur de la pompe dans le chemin de câblage.
- 5) Déposer les deux ressorts de rappel des comes.
- 6) Déposer le support de la plaque à eau et le sous-ensemble de bac à eau.
- 7) Déposer les deux vis d'accrochage des ressorts du réservoir d'eau.
- 8) Retirer les vis et le support de plaque à eau.
- 9) Déposer les canalisations d'aspiration et de refoulement de la pompe.
- 10) Déposer le support du moteur de la pompe de la plaque à eau.
- 11) Installer la nouvelle plaque à eau ou le nouveau réservoir d'eau en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 12) Replacer les panneaux à leur position initiale.
- 13) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.

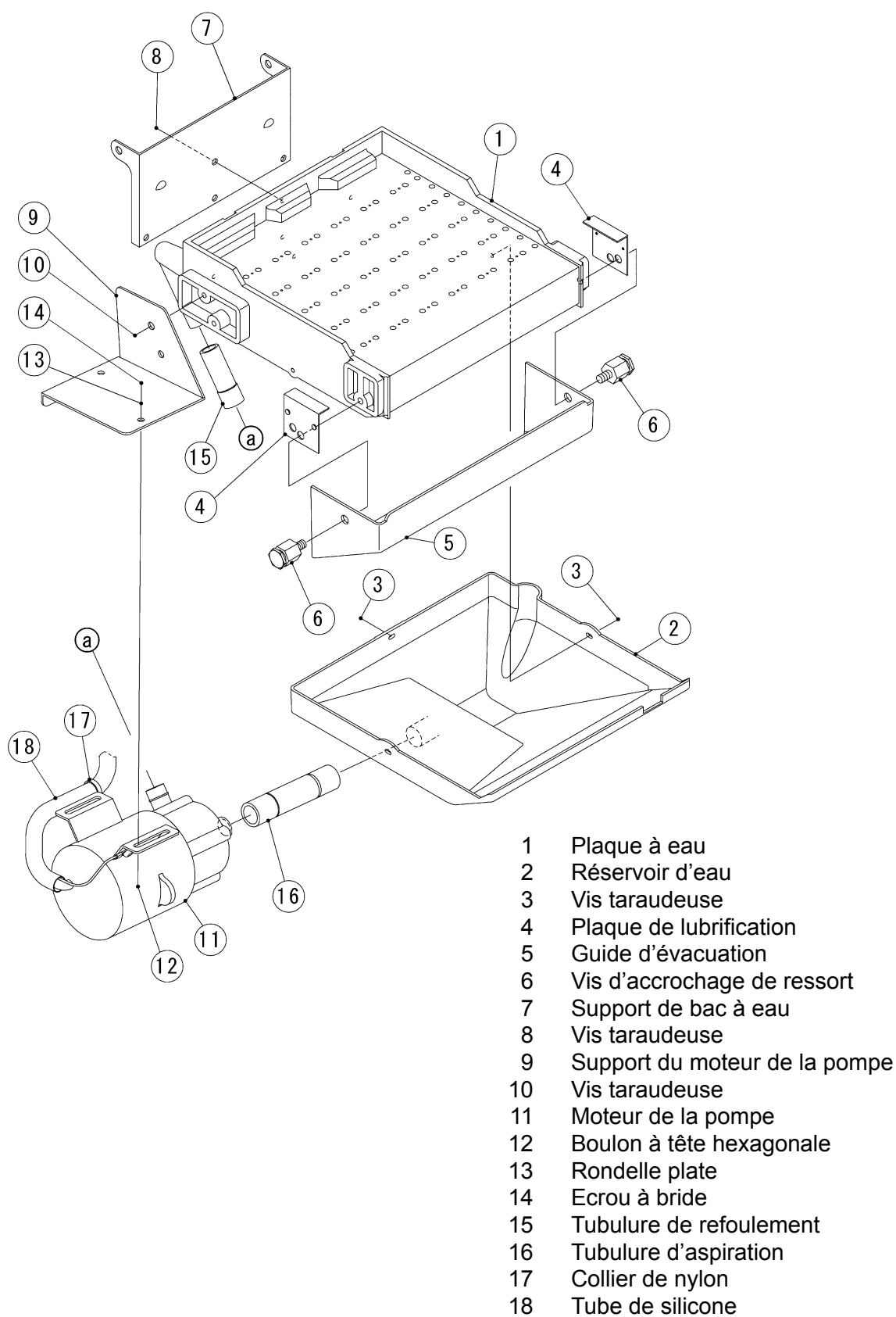


Fig. 10

2. MOTEUR DE LA POMPE

- 1) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 2) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 3) Débrancher les fils du moteur de la pompe dans le chemin de câblage.
- 4) Retirer les vis et le moteur de la pompe du support.
- 5) Débrancher les canalisations d'aspiration et de refoulement de la pompe.
- 6) Installer le nouveau moteur en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 7) Rebrancher la machine à glace ou rétablir la source d'alimentation et vérifier l'absence de fuites.
- 8) Replacer les panneaux à leur position initiale.

3. VANNE D'ARRIVEE D'EAU

- 1) Fermer le robinet d'alimentation en eau.
- 2) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 3) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 4) Déconnecter les cosses (fils) de la vanne d'arrivée d'eau.
- 5) Déposer la canalisation de sortie de la vanne en desserrant le collier.
- 6) Déposer le tuyau d'arrivée et la vanne d'arrivée d'eau.
- 7) Installer la nouvelle vanne en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 8) Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
- 9) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.
- 10) Vérifier l'absence de fuites.
- 11) Replacer les panneaux à leur position initiale.

Remarque : lors du remplacement des pièces, procéder au démontage comme indiqué à la Fig. 7 et remplacer les pièces défectueuses.

4. MOTEUR DE L'ACTIONNEUR

- 1) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 2) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation du boîtier de commande pour ouvrir le bac à eau.
- 3) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 4) Déposer le ressort de rappel (côté du moteur de l'actionneur) de la came.
- 5) Débrancher les fils du moteur de l'actionneur dans le chemin de câblage.
- 6) Déposer le support du moteur de l'actionneur.
- 7) Déposer la goupille fixant l'arbre à la came.
- 8) Déposer le moteur de l'actionneur.
- 9) Installer le nouveau moteur de l'actionneur en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 10) Vérifier si la came peut se déplacer dans la plage adéquate.
- 11) Remplacer les panneaux à leur position initiale.
- 12) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.

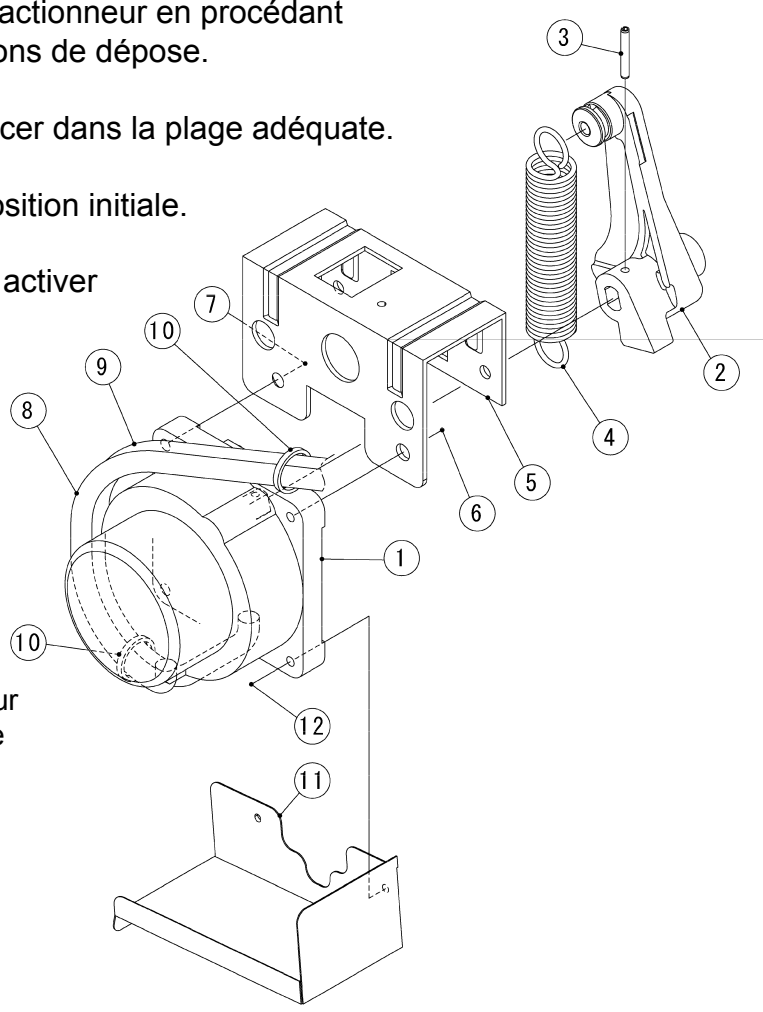
- 
- 1 Moteur de l'actionneur
2 Came (A)
3 Goupille
4 Ressort
5 Support du moteur de l'actionneur
6 Vis de mécanique à tête bombée
7 Vis de mécanique à tête plate
8 Tube de silicone
9 Tube de silicone
10 Attache
11 Capot du moteur de l'actionneur
12 Boulon à tête hexagonale

Fig. 11

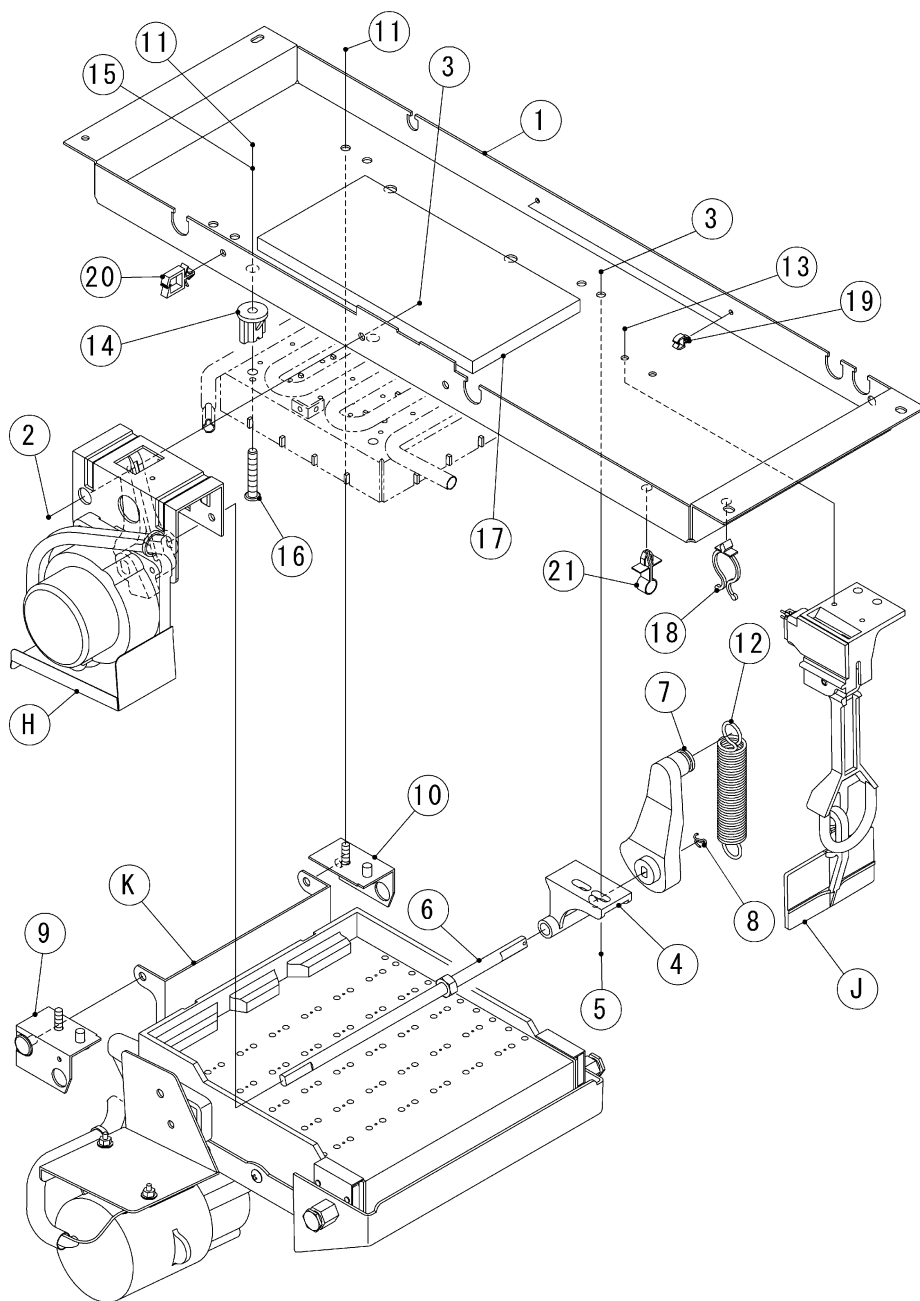
5. CAME

[a] CAME (A) - COTE MOTEUR DE L'ACTIONNEUR

Voir « 4. MOTEUR DE L'ACTIONNEUR ».

[b] CAME (B) - A L'ARRIERE

- 1) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 2) Appuyer sur le commutateur de réinitialisation du boîtier de commande pour ouvrir le bac à eau.
- 3) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 4) Déposer le ressort de rappel de la came (B).
- 5) Déposer la goupille fendue de l'arbre à cames.
- 6) Déposer la came (B).
- 7) Installer la nouvelle came en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 8) Replacer les panneaux à leur position initiale.
- 9) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.



- H Sous-ensemble de moteur de l'actionneur
- J Sous-ensemble de commutateur de bac
- K Sous-ensemble de bac à eau
- 1 Support du mécanisme de production de glace
- 2 Vis mécanique
- 3 Ecrou à bride
- 4 Palier d'arbre à cames
- 5 Vis mécanique
- 6 Arbre à cames
- 7 Came (B)
- 8 Goupille fendue
- 9 Roulement de bac à eau (avant)
- 10 Roulement de bac à eau (arrière)
- 11 Ecrou à bride
- 12 Ressort
- 13 Vis taraudeuse
- 14 Entretoise
- 15 Rondelle
- 16 Vis d'évaporateur
- 17 Isolation (D)
- 18 Collier
- 19 Collier
- 20 Collier de câble
- 21 Collier

Fig. 12

6. CARTE CONTROLEUR

IMPORTANT

Certaines modifications seront nécessaires pour adapter la carte contrôleur au type de machine à glace. Ne jamais réparer d'élément sur la carte contrôleur chez le client. Remplacer la carte entière par une carte de rechange.

- 1) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 2) Déposer le panneau avant.
- 3) Dévisser et déposer le couvercle du boîtier de commande.
- 4) Débrancher tous les connecteurs de la carte contrôleur.
- 5) Retirer la carte contrôleur des quatre supports de carte pour le raccordement au boîtier de commande.
- 6) Installer la nouvelle carte contrôleur en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 7) Remettre correctement en place le panneau avant.
- 8) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.
- 9) La machine à glace redémarre en mode de réglage du modèle. Régler le numéro de modèle en suivant les indications du manuel d'entretien de la carte contrôleur.

IM-21CNE, 30CNE/CWNE

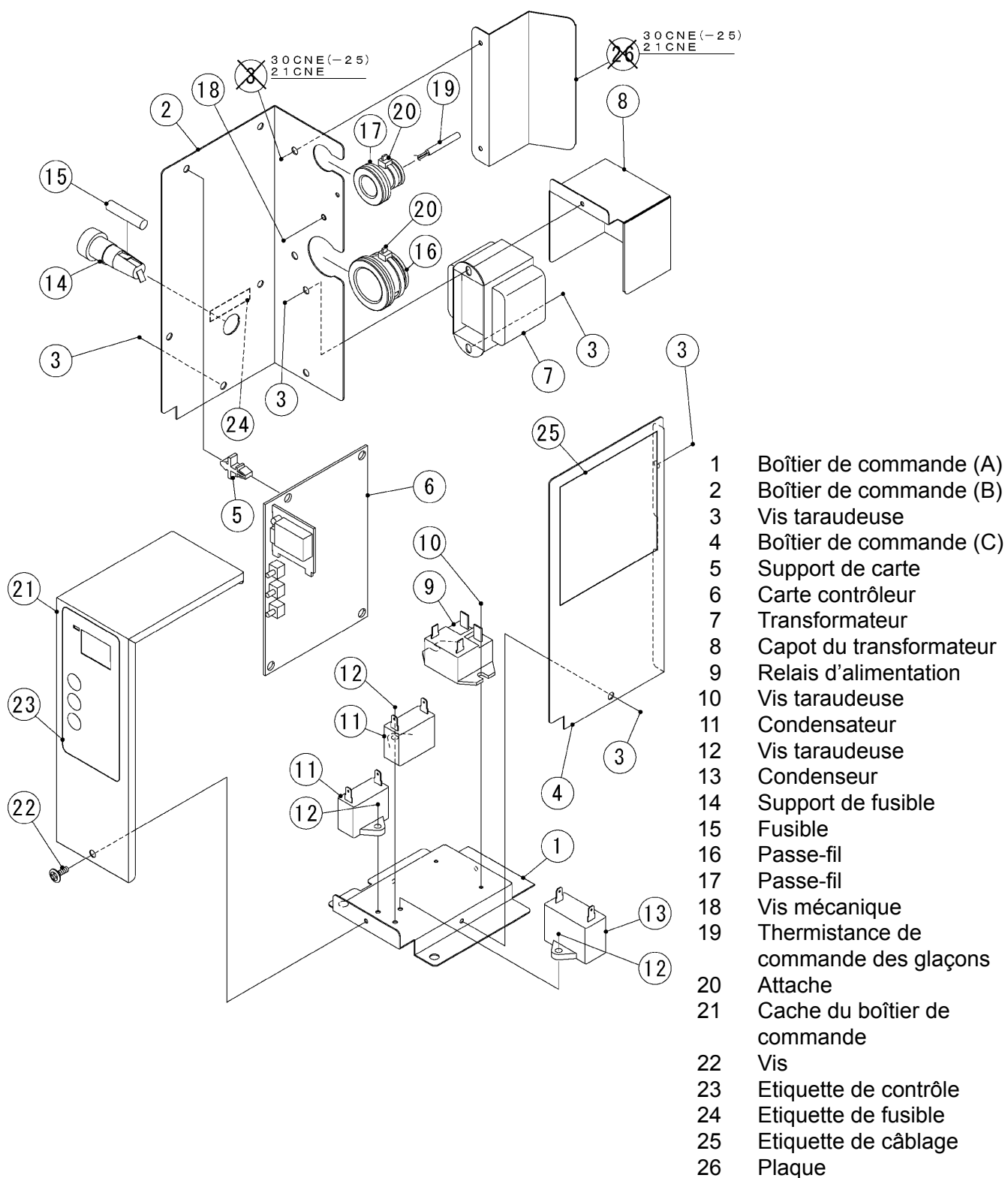


Fig. 13

IM-45CNE/NE/WNE, 65NE/WNE

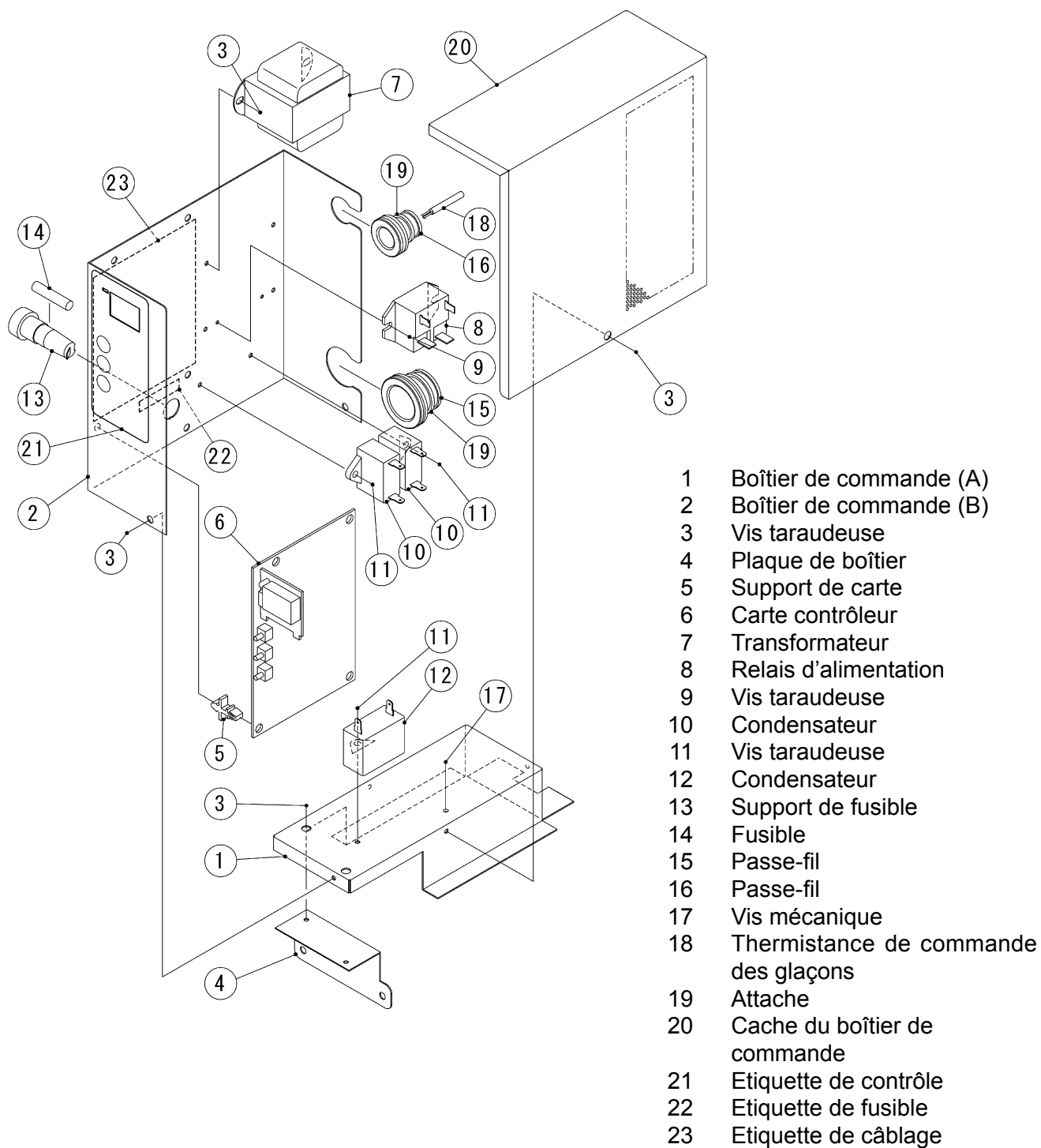


Fig. 14

IM-100CNE/NE/WNE, 130NE/WNE

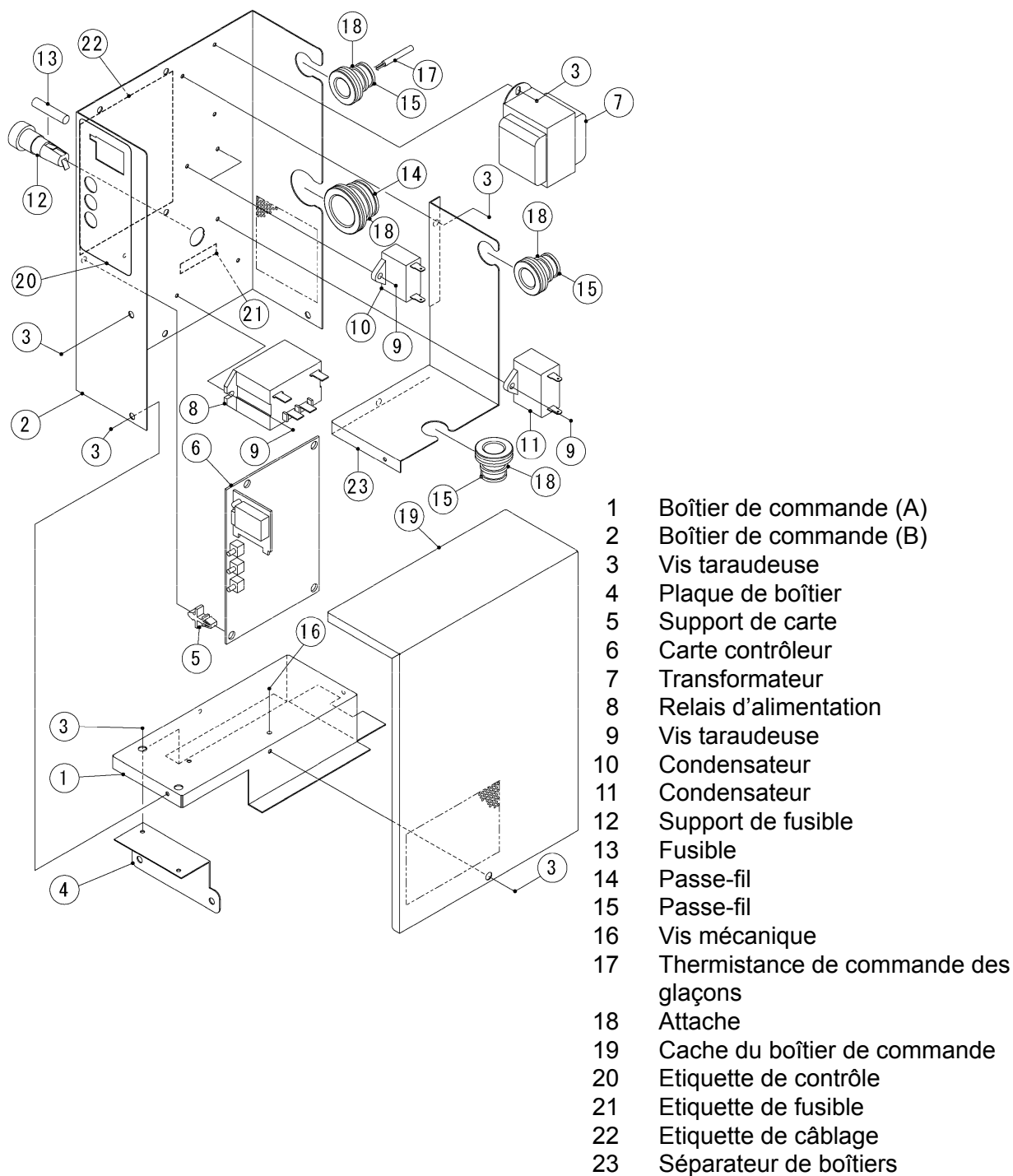


Fig. 15

IM-240NE/WNE

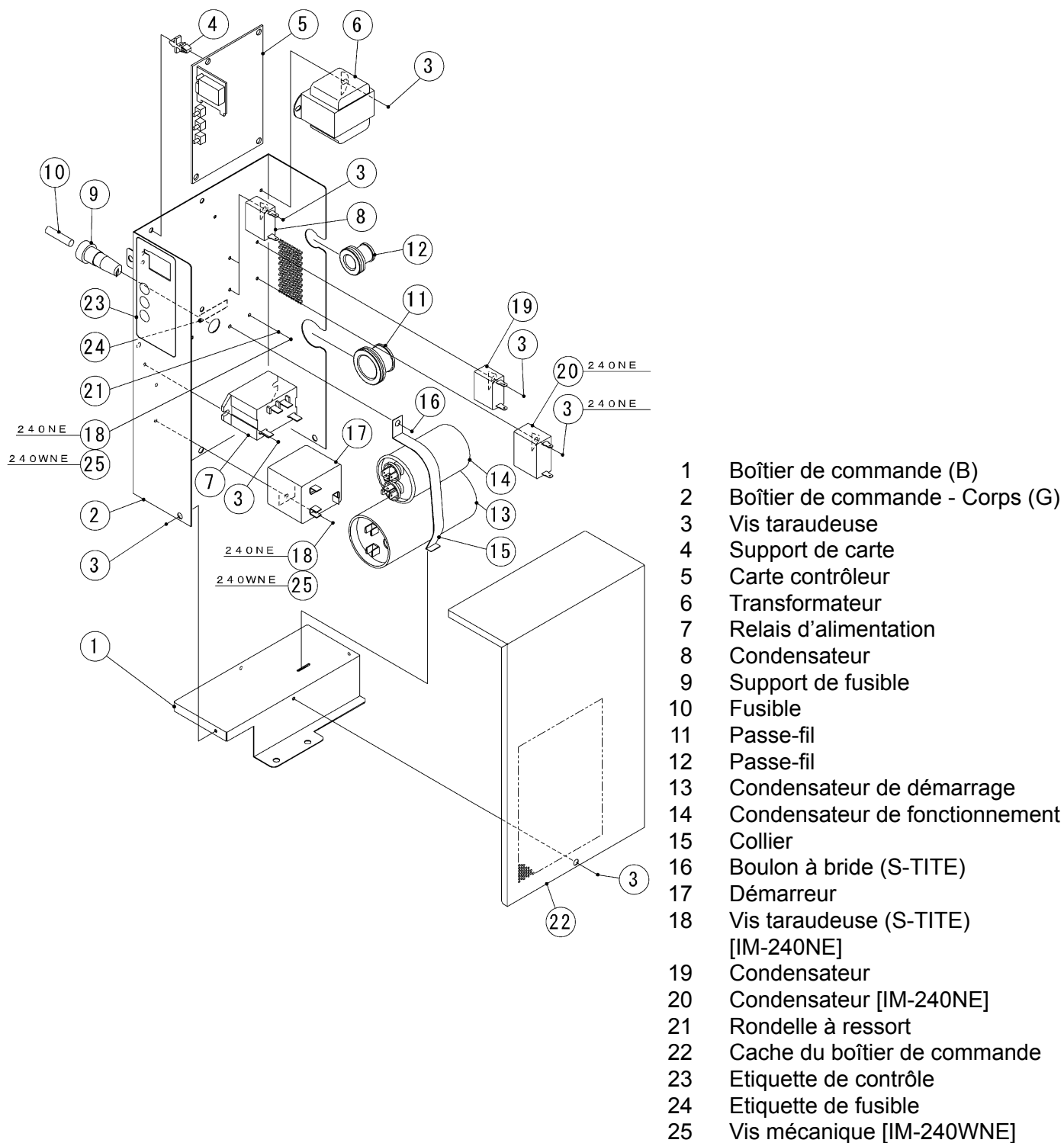
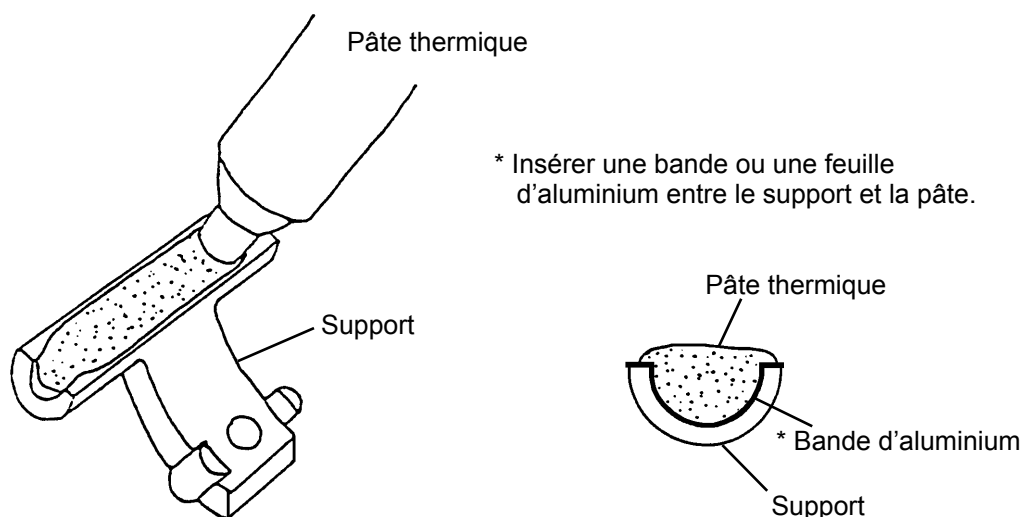


Fig. 16

7. THERMISTANCE DE COMMANDE DES GLAÇONS

- 1) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 2) Déposer les panneaux supérieur et avant.
- 3) Retirer le connecteur CN13 de la carte contrôleur. Voir « 6. CARTE CONTROLEUR ».
- 4) Dévisser et déposer le support de thermistance et la thermistance, situés sur l'évaporateur (côté avant).
- 5) Installer la nouvelle thermistance en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose, en utilisant une pâte thermique (type à haute conductibilité thermique). Voir Fig. 17.

Remarque : La pâte thermique recommandée porte la référence KE4560RTV et est fabriquée par Shin-Etsu Silicones. Si un autre type de pâte est utilisé, la taille des glaçons et les performances de la machine seront modifiées. Ne pas utiliser de pâte de silicone, la thermistance serait ainsi isolée.



** La thermistance et les fils sont FRAGILES. LES MANIPULER AVEC PRECAUTION.

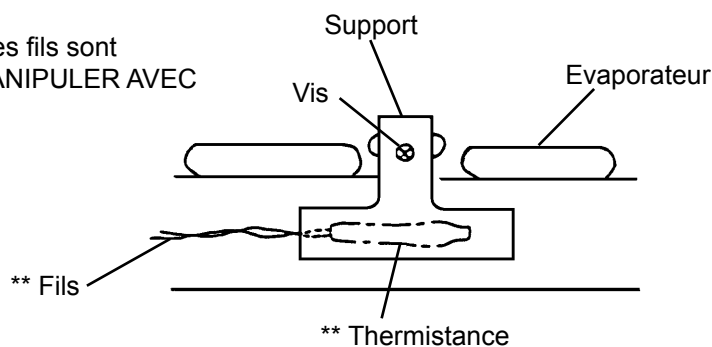


Fig. 17

8. MOTEUR DU VENTILATEUR - MODELES AVEC REFROIDISSEMENT PAR AIR UNIQUEMENT

- 1) Débrancher la machine à glace ou couper l'alimentation.
- 2) Déposer les panneaux supérieur et arrière.
- 3) Débrancher le connecteur du moteur du ventilateur.
- 4) Déposer le moteur du ventilateur et son support.
- 5) Couper les fils du moteur du ventilateur en laissant assez de longueur pour rebrancher en utilisant des connecteurs fermés.
- 6) Installer le nouveau moteur du ventilateur en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose.
- 7) Replacer les panneaux à leur position initiale.
- 8) Brancher la machine à glace ou activer l'alimentation.